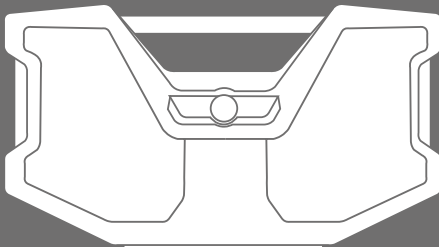


# BLUETOOTH® LAUTSPRECHER

# BLUETOOTH® SPEAKER

**BTS 18-40**

Art. 5701 425 000



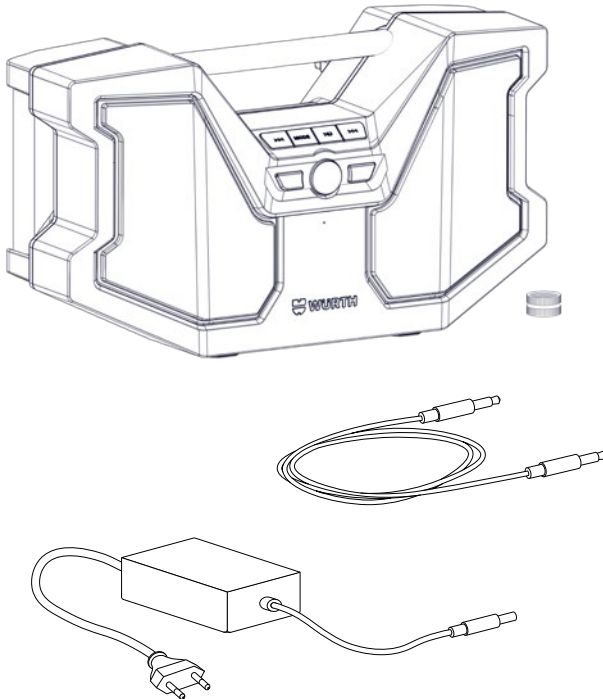
- Ⓓ Originalbetriebsanleitung
- Ⓖ Translation of the original operating instructions
- Ⓕ Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- Ⓕ Traduction des instructions de service d'origine
- Ⓔ Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- Ⓕ Tradução do original do manual de funcionamento
- Ⓖ Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- Ⓓ Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- Ⓖ Original driftsinstruks i oversettelse
- Ⓕ Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- Ⓔ Översättning av bruksanvisningens original
- Ⓖ Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- Ⓕ Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- Ⓕ Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- Ⓕ Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- Ⓕ Překlad originálního návodu k obsluze
- Ⓕ Preklad originálneho návodu na obsluhu
- Ⓕ Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
- Ⓕ Prevod originalnega Navodila za uporabo
- Ⓕ Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- Ⓕ Originaalkasutusjuhendi koopia
- Ⓕ Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- Ⓕ Eksploatācijas instrukcijas oriģināla kopija
- Ⓕ Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- Ⓕ Prevod originalnog uputstva za rad
- Ⓕ Prijevod originalnih uputa za rad



<b>DE</b>	Deutsch .....	<b>20 - 22</b>
<b>GB</b>	English .....	<b>23 - 25</b>
<b>IT</b>	Italiano .....	<b>26 - 28</b>
<b>FR</b>	Français .....	<b>29 - 31</b>
<b>ES</b>	Español .....	<b>32 - 34</b>
<b>PT</b>	Português .....	<b>35 - 37</b>
<b>NL</b>	Nederlands .....	<b>38 - 40</b>
<b>DK</b>	Dansk .....	<b>41 - 43</b>
<b>NO</b>	Norsk .....	<b>44 - 46</b>
<b>FI</b>	Suomi .....	<b>47 - 49</b>
<b>SE</b>	Svenska .....	<b>50 - 52</b>
<b>GR</b>	Ελληνικά .....	<b>53 - 55</b>
<b>TR</b>	Türkçe .....	<b>56 - 58</b>
<b>PL</b>	Polski .....	<b>59 - 61</b>
<b>HU</b>	Magyar .....	<b>62 - 64</b>
<b>CZ</b>	Česky .....	<b>65 - 67</b>
<b>SK</b>	Slovenský .....	<b>68 - 70</b>
<b>RO</b>	Română .....	<b>71 - 73</b>
<b>SI</b>	Slovensko .....	<b>74 - 76</b>
<b>BG</b>	български .....	<b>77 - 79</b>
<b>EE</b>	Eesti .....	<b>80 - 82</b>
<b>LT</b>	Lietuviškai .....	<b>83 - 85</b>
<b>LV</b>	Latviski .....	<b>86 - 88</b>
<b>RU</b>	Русский .....	<b>89 - 91</b>
<b>RS</b>	Srpski .....	<b>92 - 94</b>
<b>HR</b>	Hrvatski .....	<b>95 - 97</b>
<b>CE</b>	.....	<b>98 - 100</b>
<b>UK CA</b>	.....	<b>101</b>

## Lieferumfang

**GB** Included in delivery **IT** Dotazione **FR** Fourniture **ES** Piezas suministradas **PT** Fornecimento **NL** Meegeleverd van de levering **DA** Leveringsomfang **NO** Leveringsomfang **FI** Toimitussisältö **SV** Leveransomfattning **EL** Υλικά παράδοσης **TR** Teslimat kapsamı **PL** Zakres dostawy **HU** Szállítási terjedelem **CS** Rozsah dodávky **SK** Rozsah dodávky **RO** Pache-tul de livrare **SI** Obseg pošiljke **BG** Обем на доставката **ET** Tarne sisu **LT** Komplektas **LV** Piegādes komplektācija **RU** Объем поставки **SR** Obim isporuke **HR** Opseg isporuke





### Inbetriebnahme

**GB** Start-up **IT** Messa in funzione **FR** Mise en service **ES** Puesta en servicio **PT** Colocação em funcionamento **NL** In gebruik nemen **DA** Ibrugtagning **NO** Igangsetting  
**FI** Käyttöönotto **SV** Idrifttagning **EL** Θέση σε λειτουργία **TR** İşletime alma **PL** Uruchomienie **HU** Üzembe helyezés **CS** Uvedení do provozu **SK** Uvedenie do prevádzky  
**RO** Punerea în funcțiune **SI** Zagon **BG** Пускане в експлоатация **ET** Käikuvõtmine  
**LT** Įdiegimas į eksploataciją **LV** Lietošanas sākšana **RU** Ввод в эксплуатацию  
**SR** Puštanje u rad **HR** Puštanje u rad

2 – 7

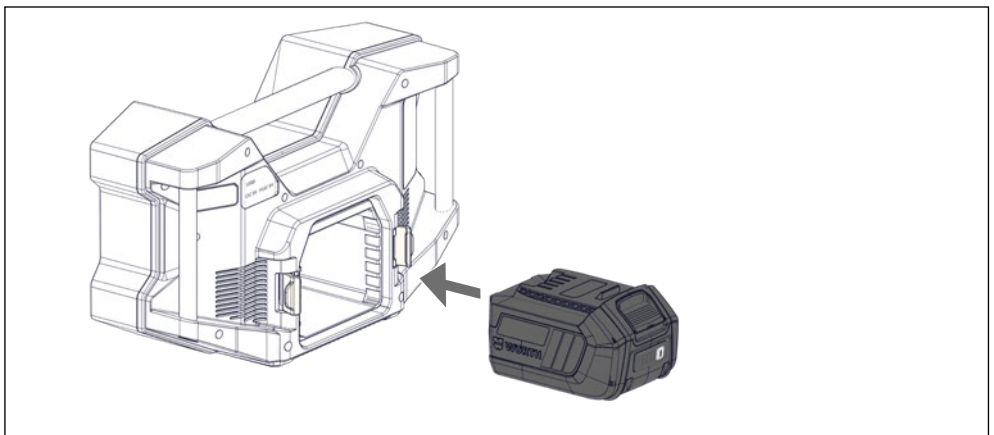
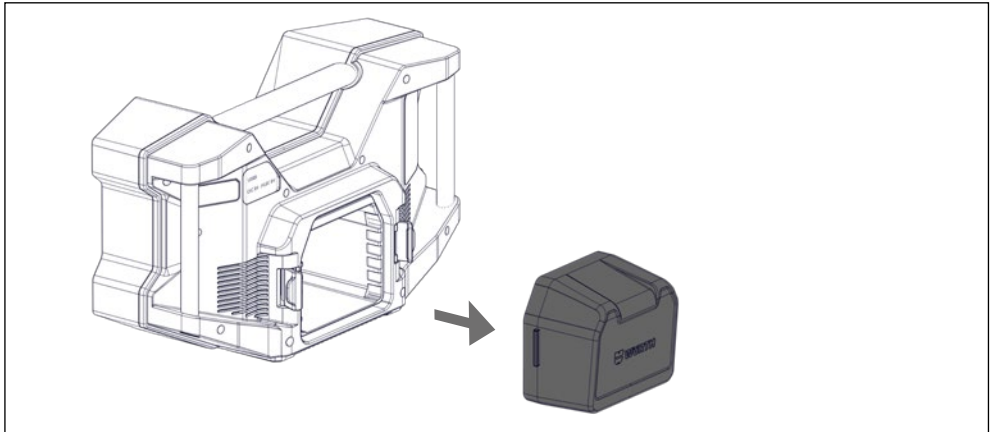
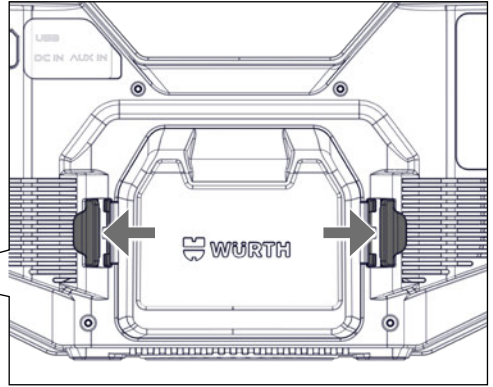
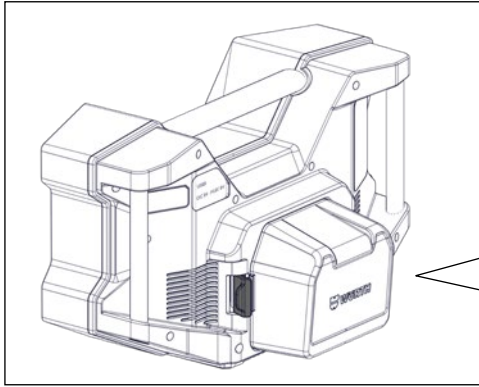
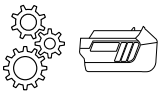
---

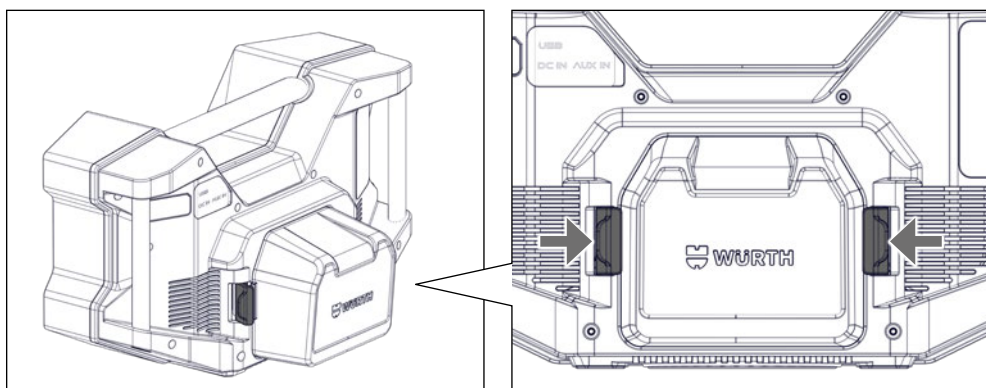
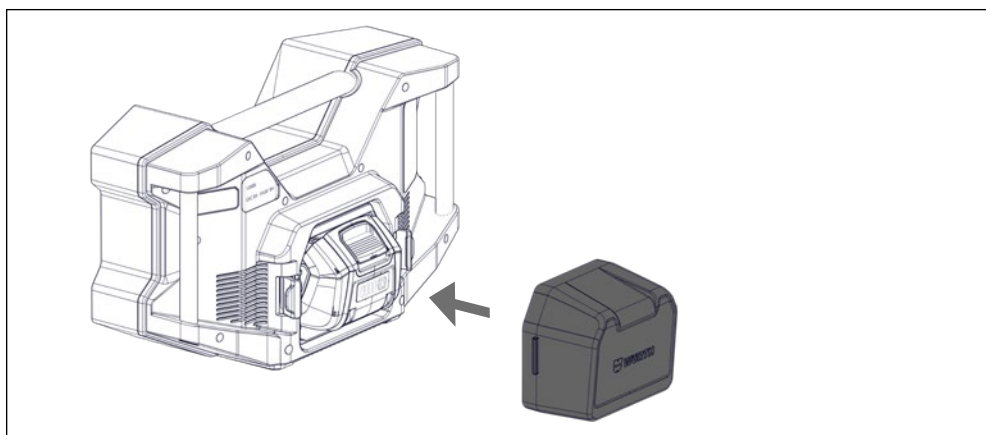
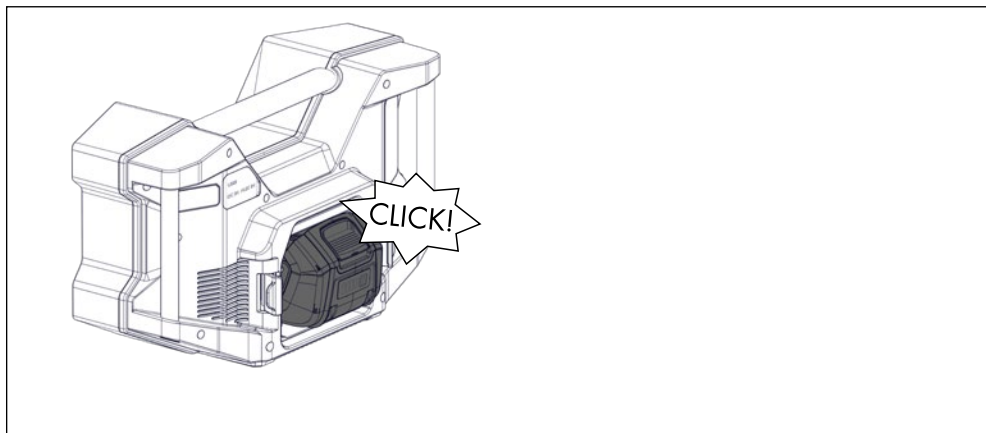
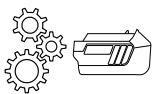
### Betrieb

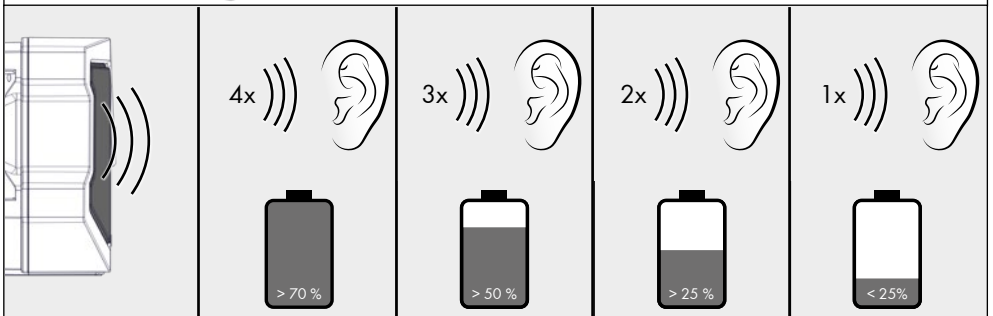
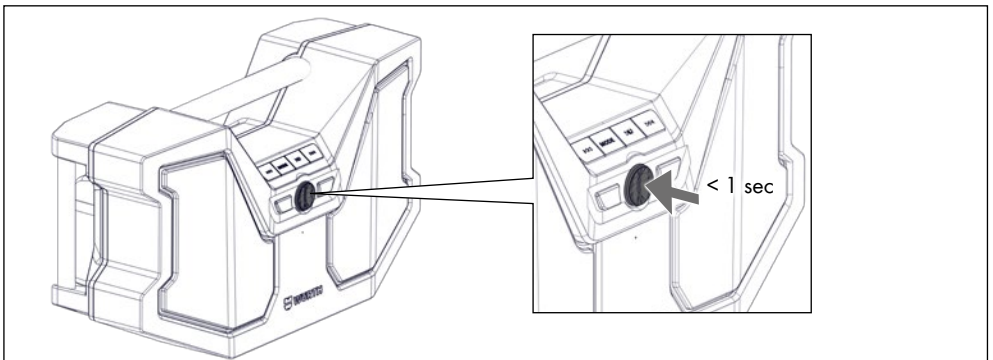
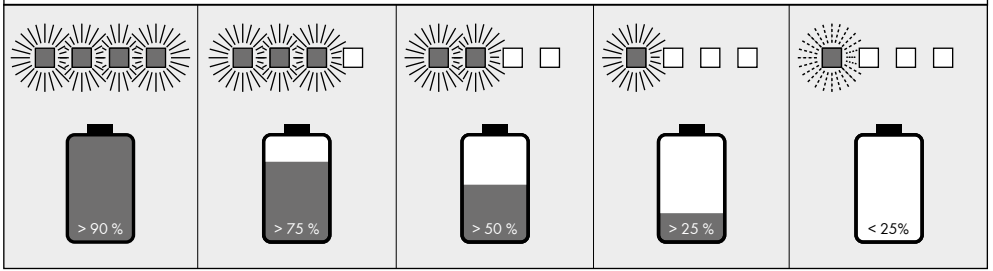
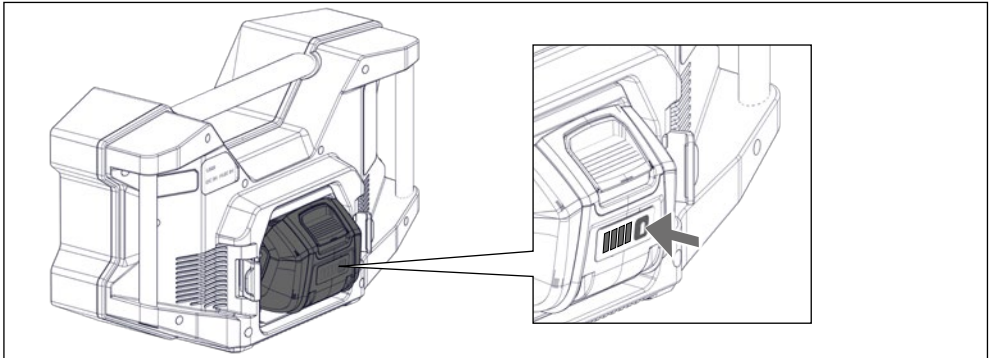
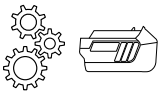


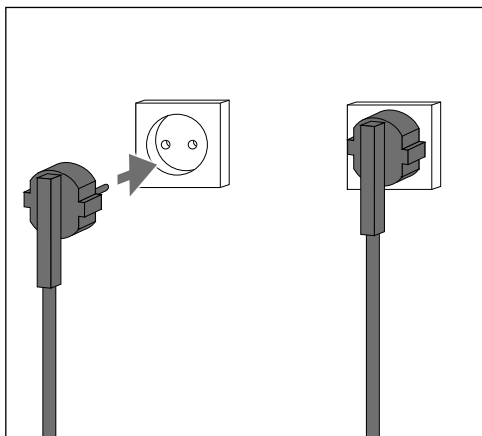
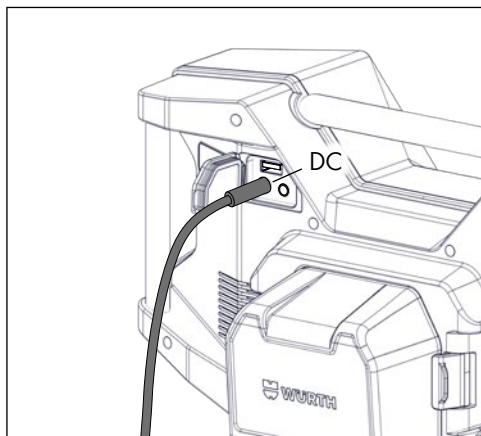
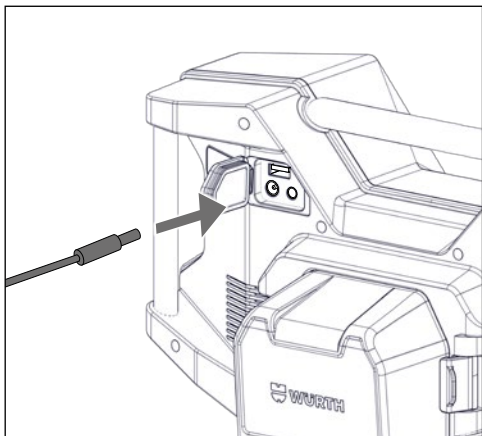
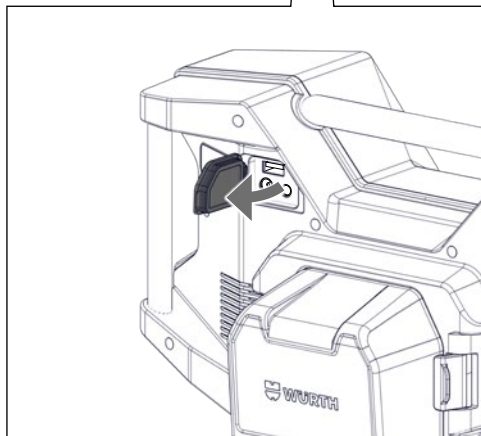
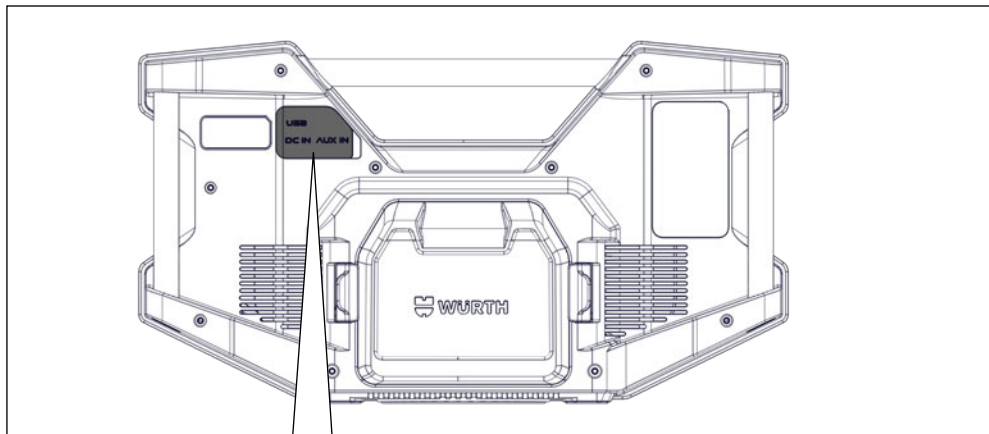
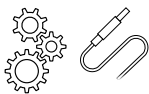
**GB** Operation **IT** Esercizio **FR** Fonctionnement **ES** Operação  
**PT** Gebruik **NL** Provoz **DK** Prevádzka **NO** Operacja **FI** Üzemeltetés **SE** Operation  
**GR** Fonctionnement **TR** Esercizio **PL** Operação **HU** Gebruik **CZ** Provoz  
**SK** Prevádzka **RO** Operacja **SI** Üzemeltetés **BG** Operation **EE** Fonctionnement  
**LT** Esercizio **LV** Operação **RU** Gebruik **RS** Provoz **HR** Prevádzka

8 – 19

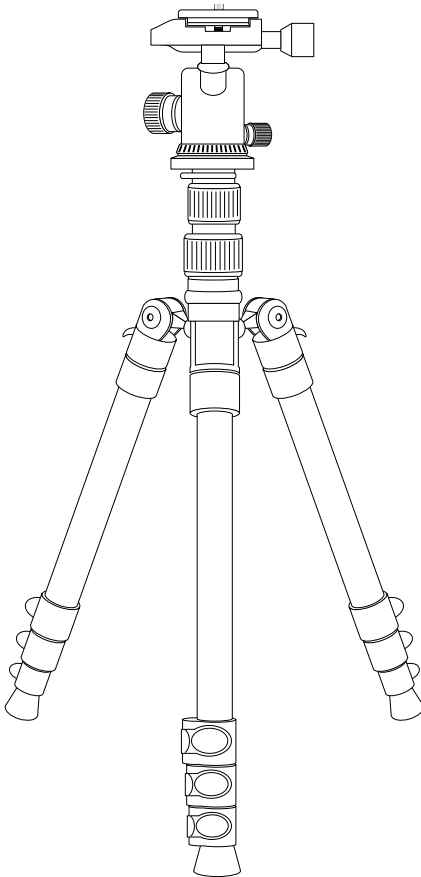
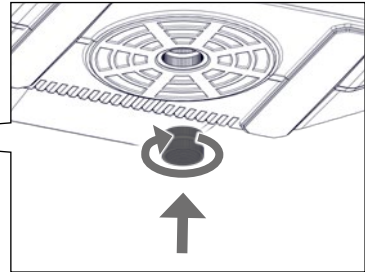
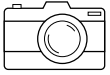
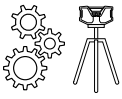


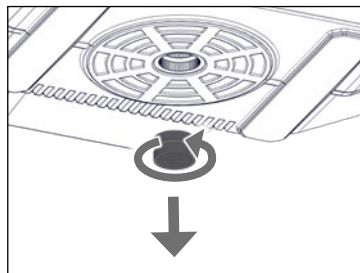
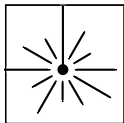




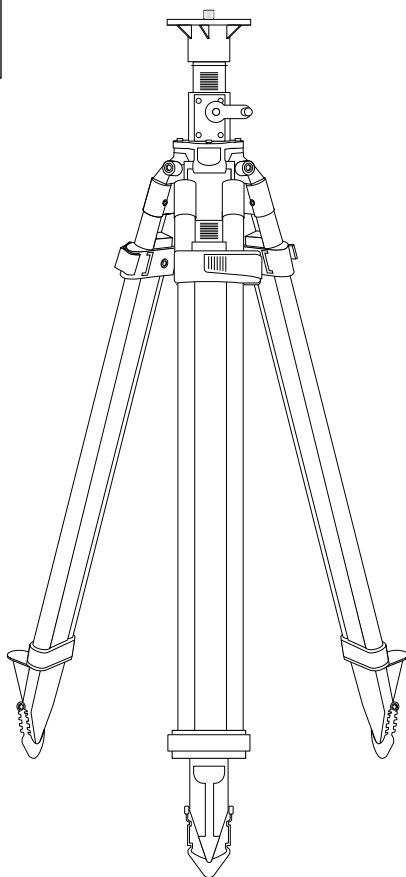


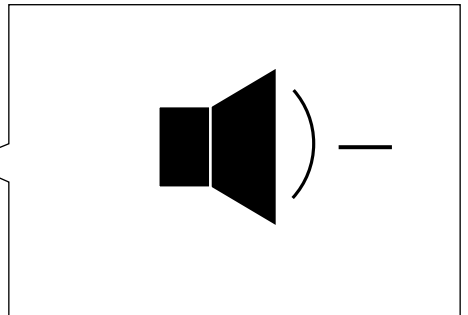
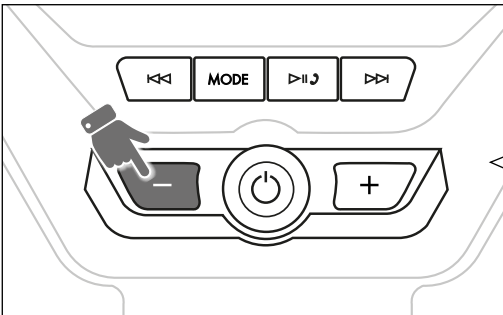
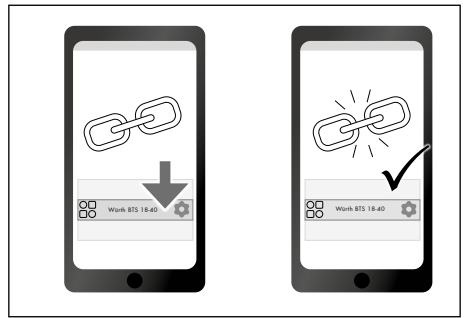
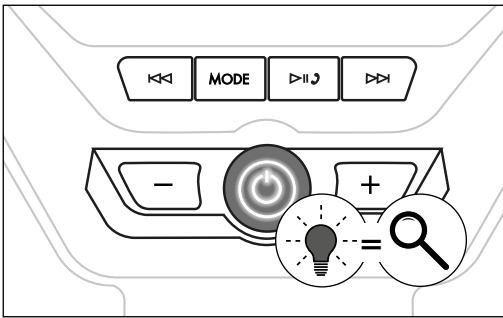
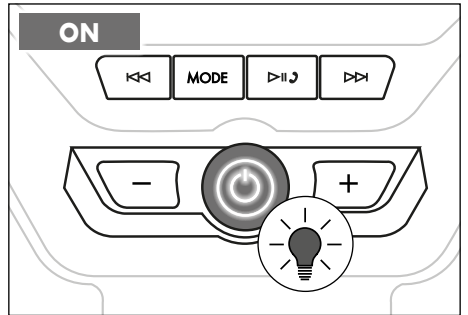
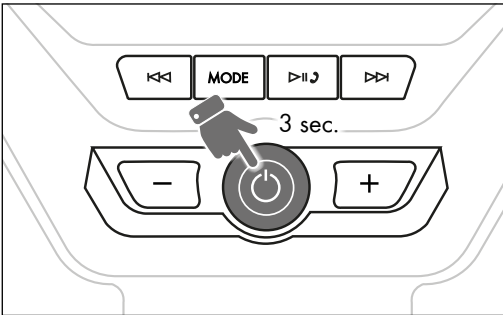
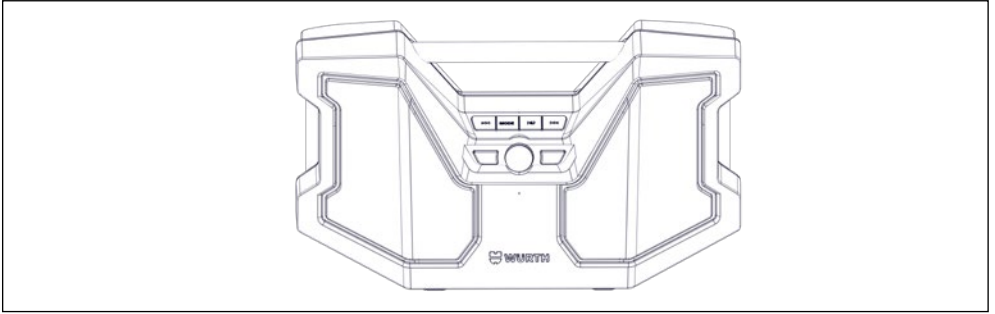


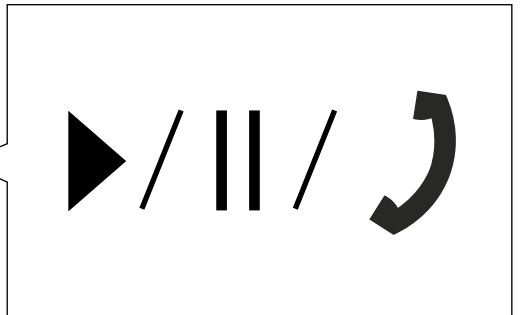
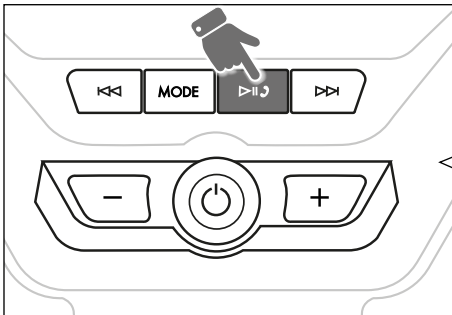
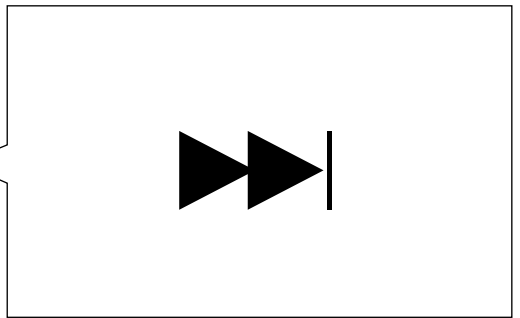
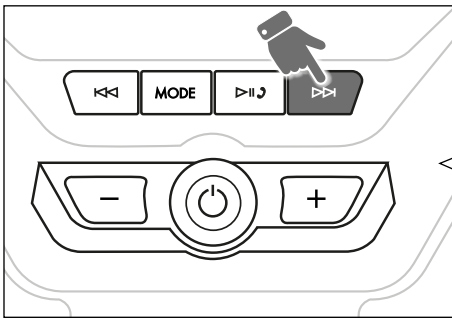
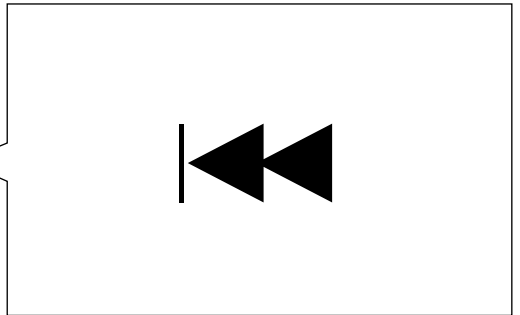
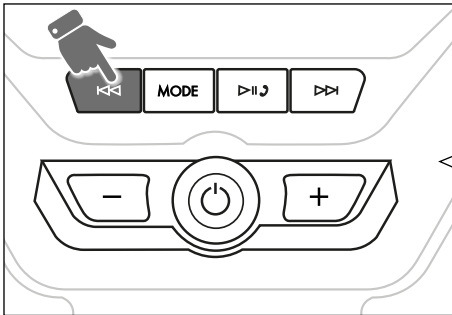
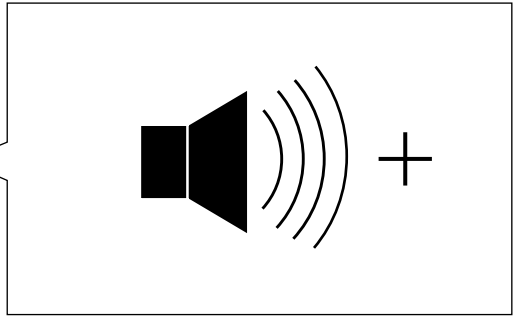
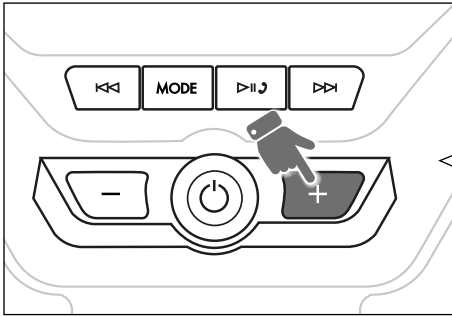


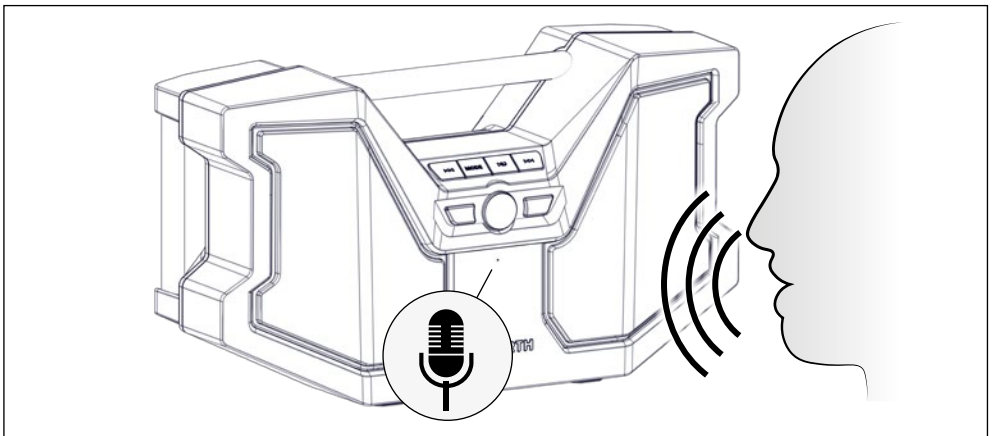
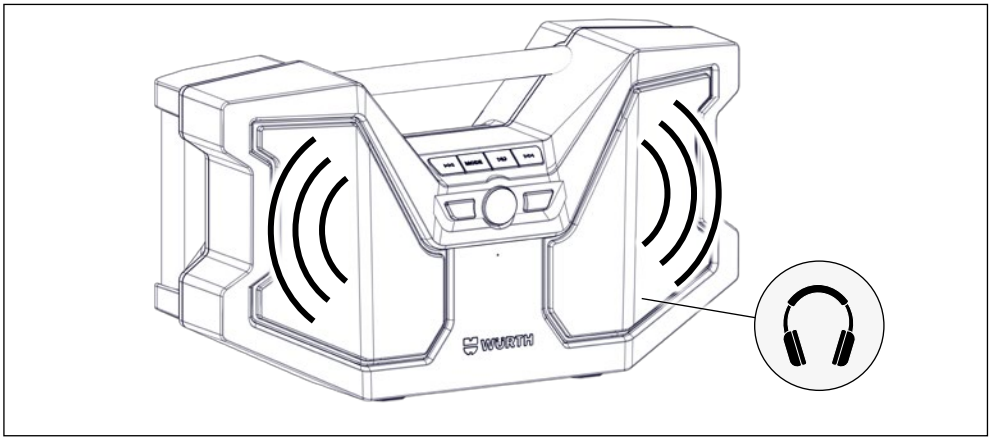
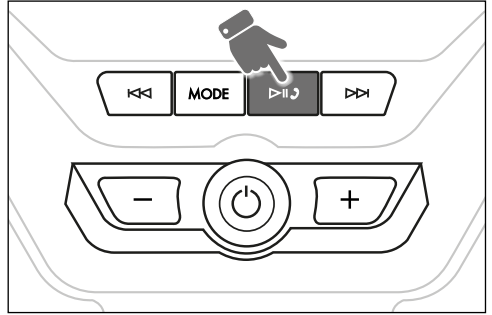


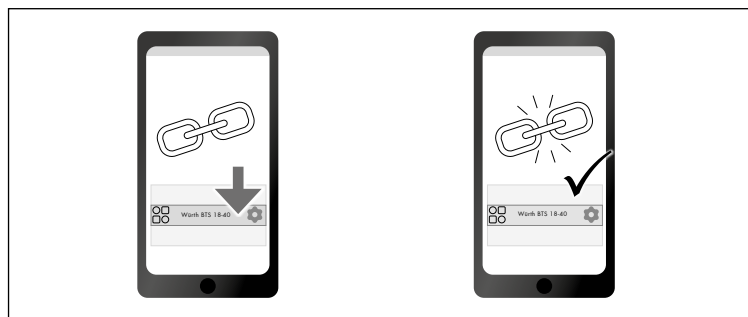
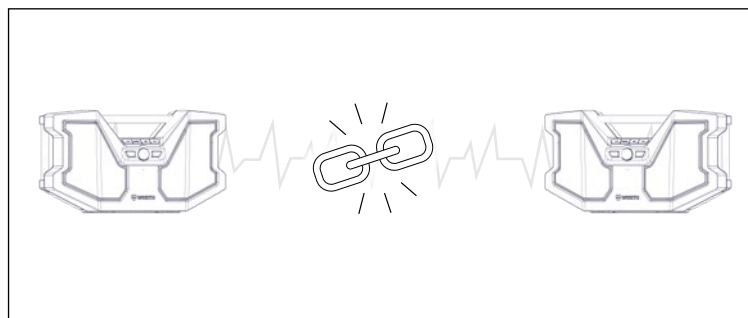
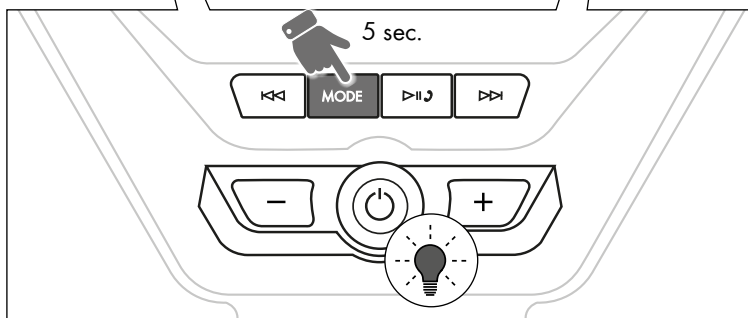
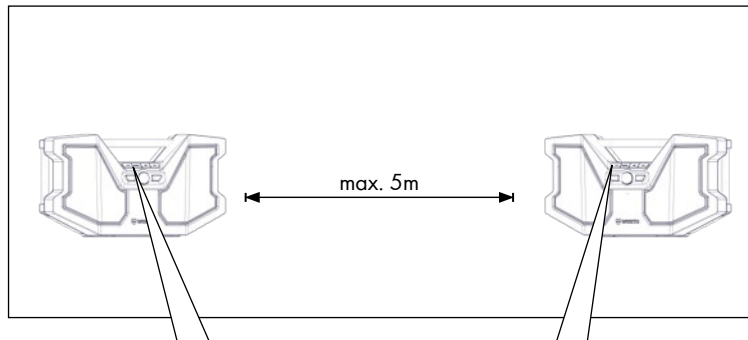
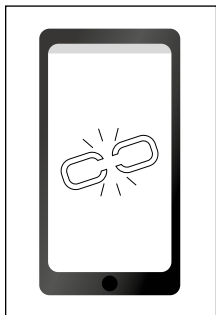
**X**

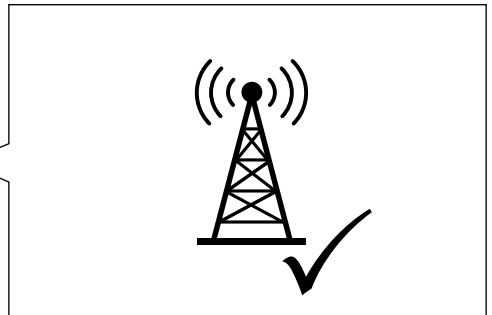
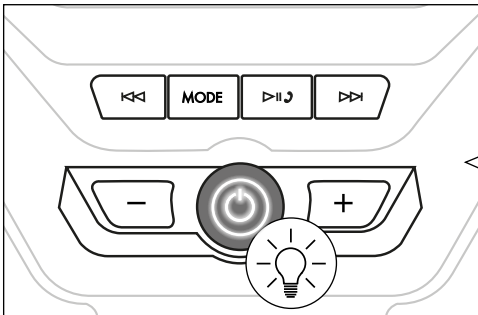
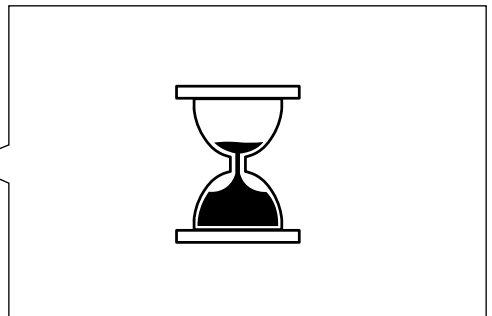
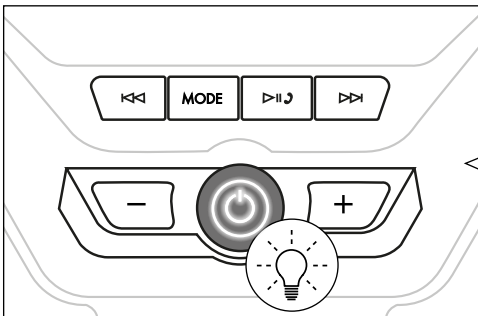
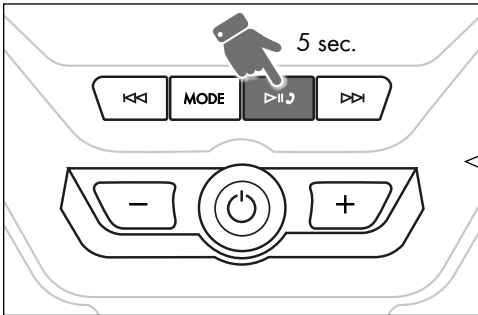
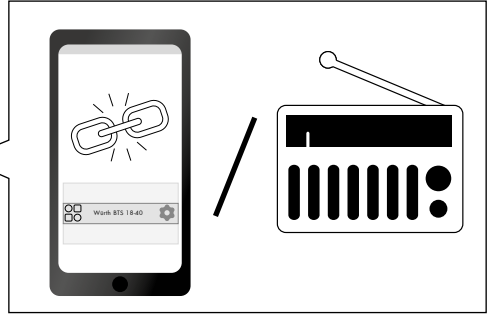
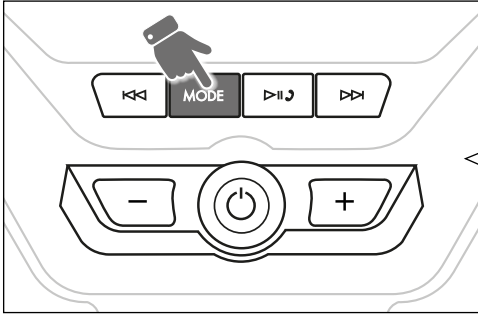


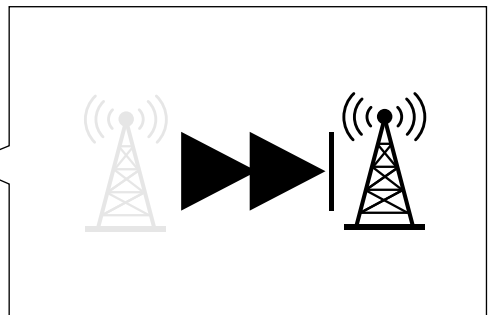
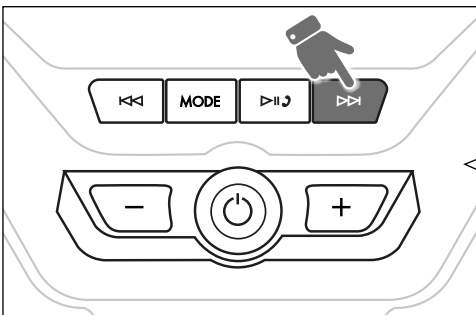
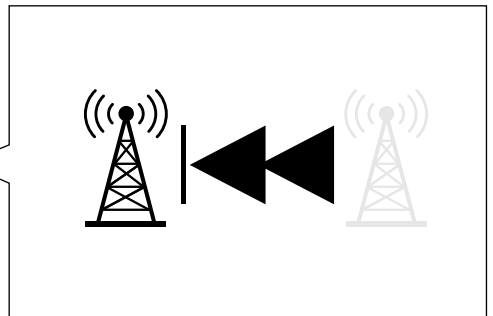
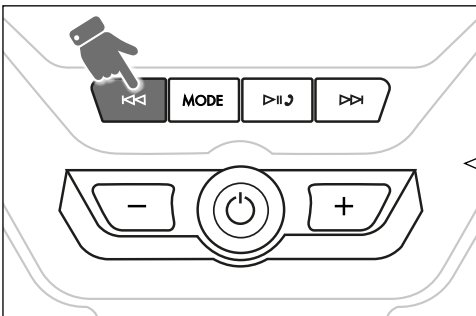
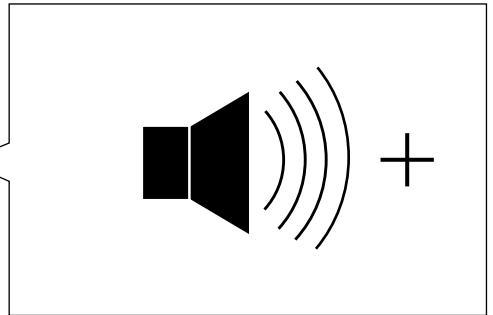
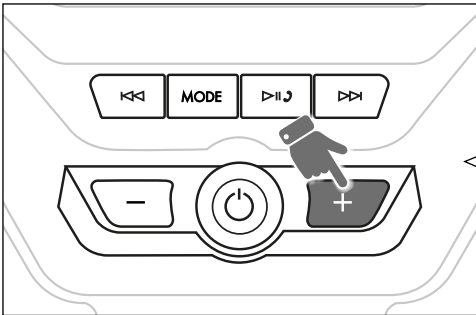
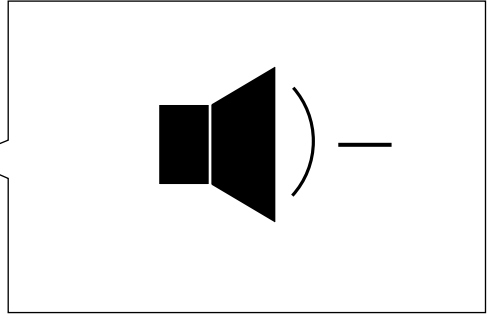
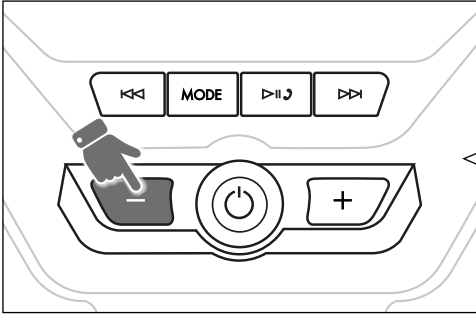




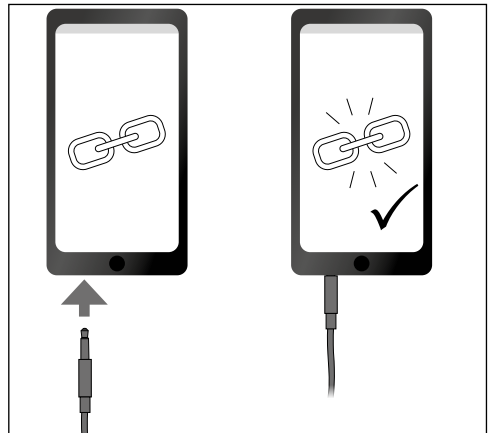
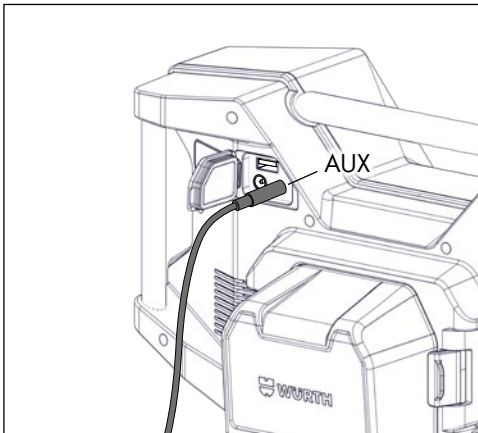
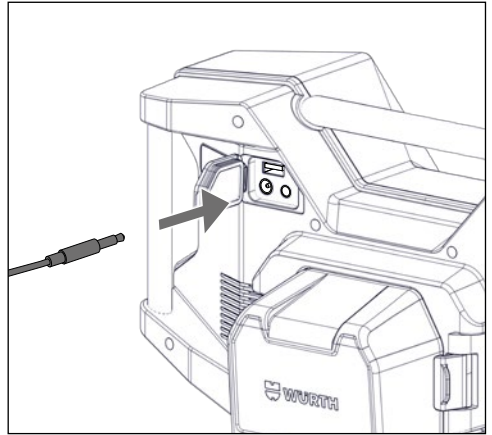
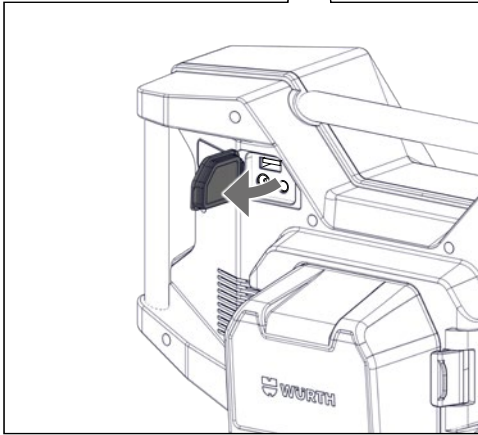
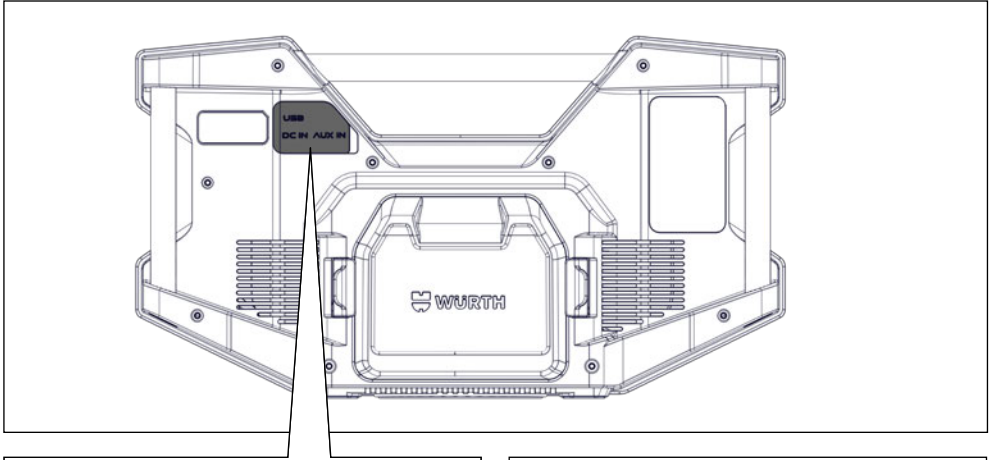
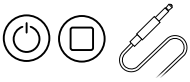


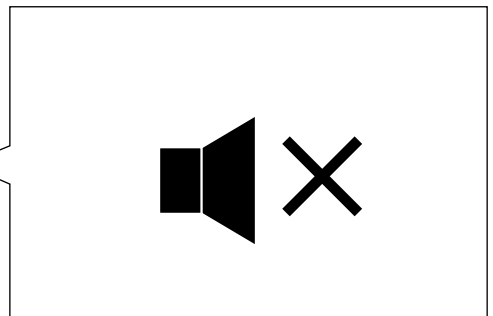
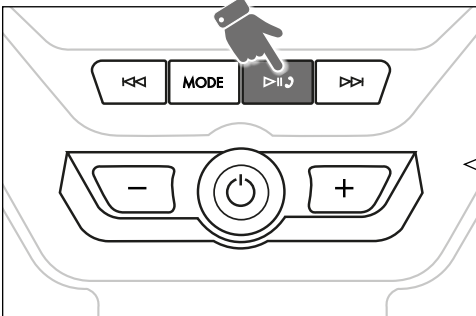
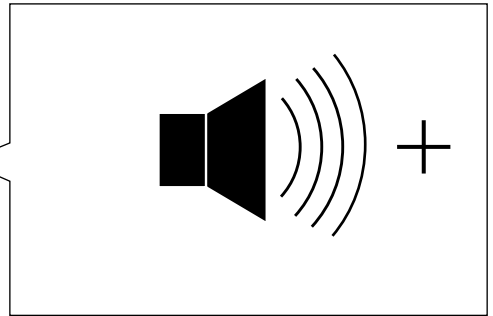
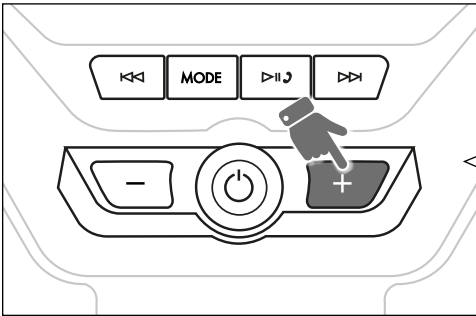
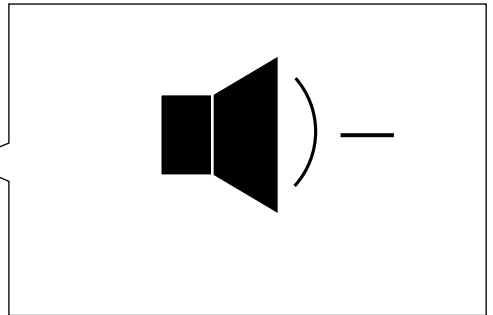
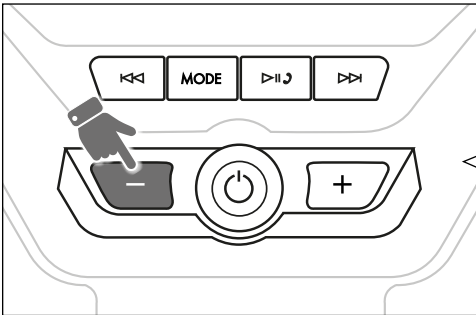
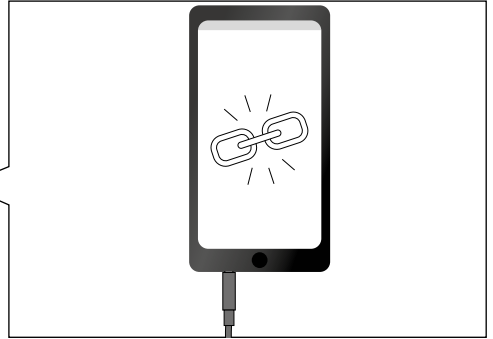
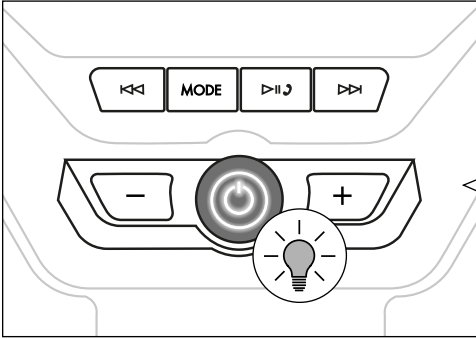
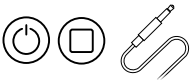


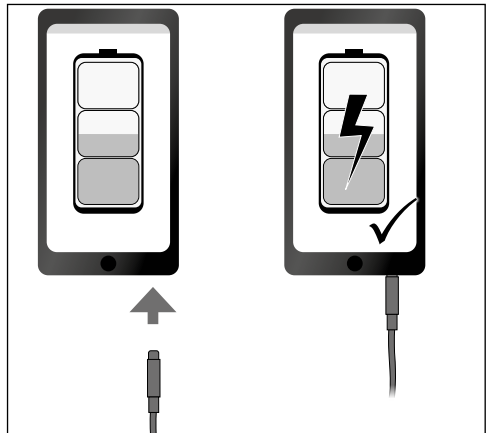
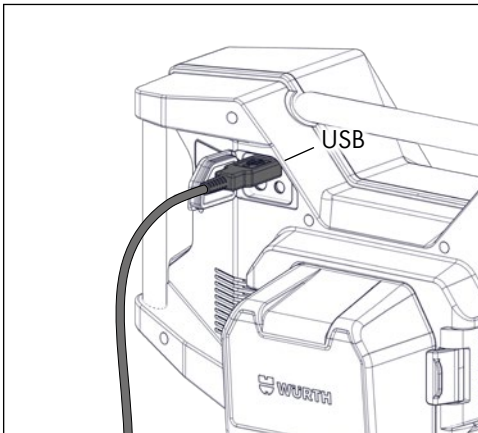
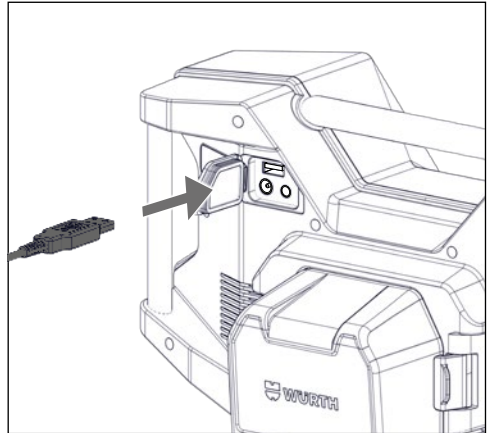
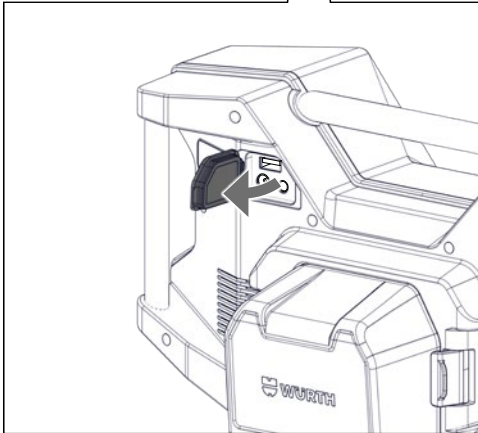
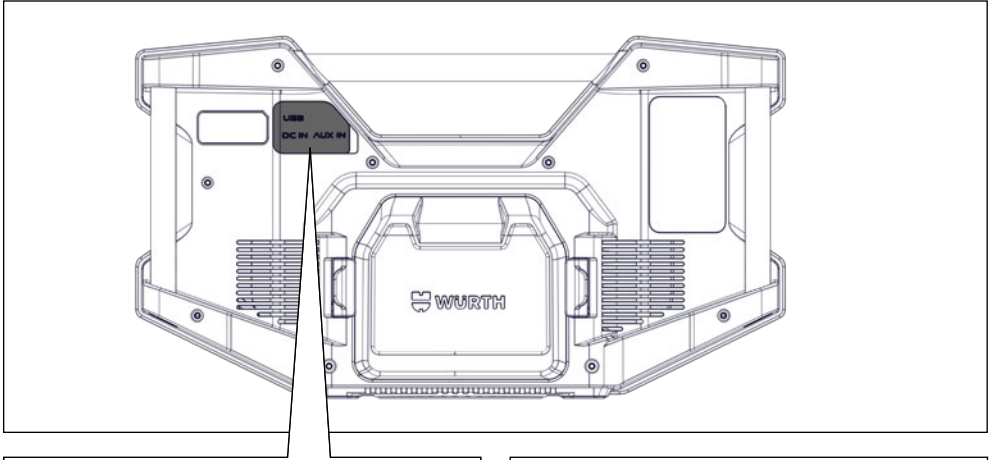
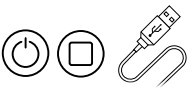


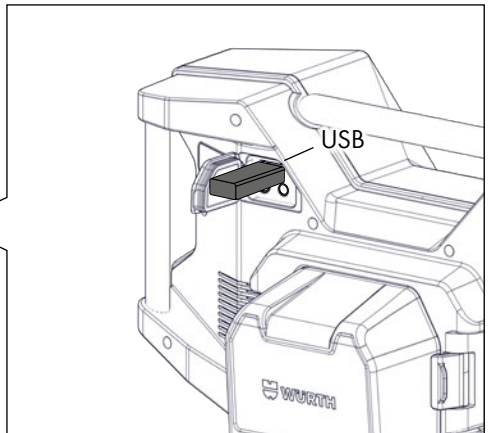
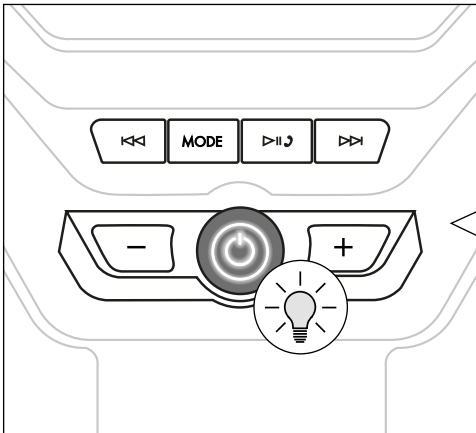
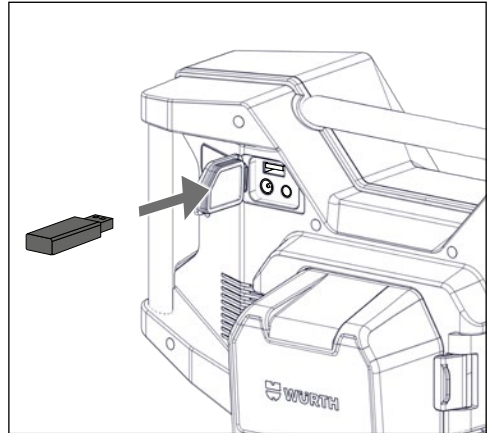
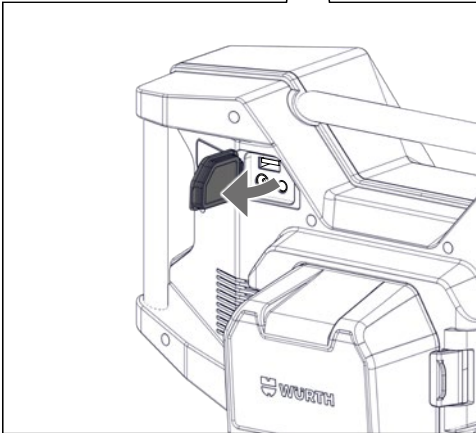
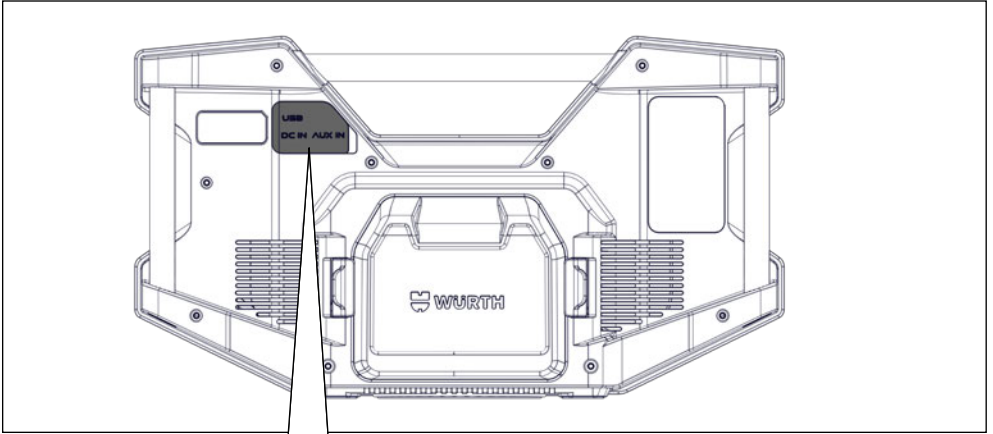


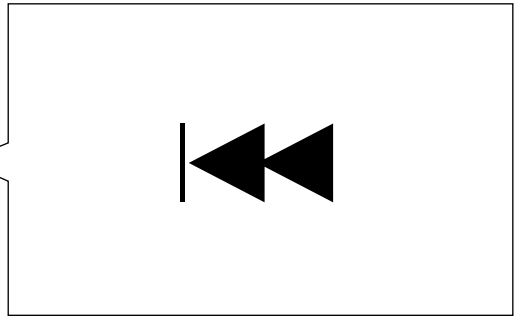
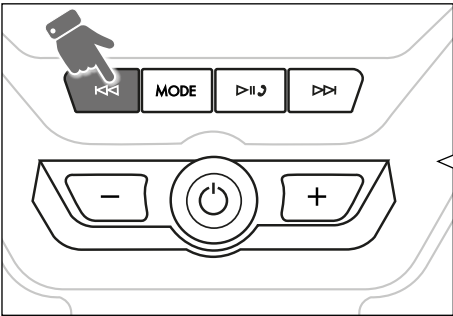
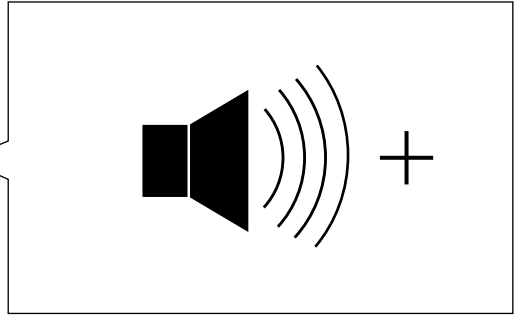
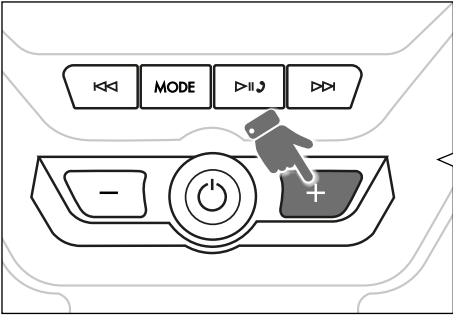
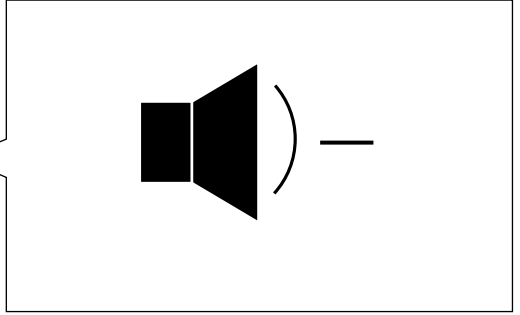
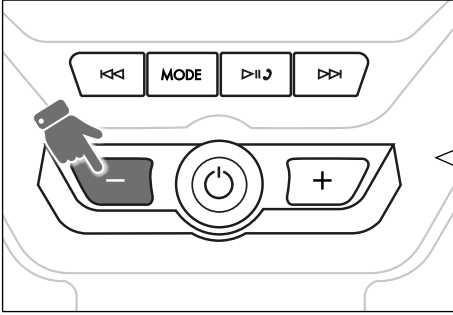


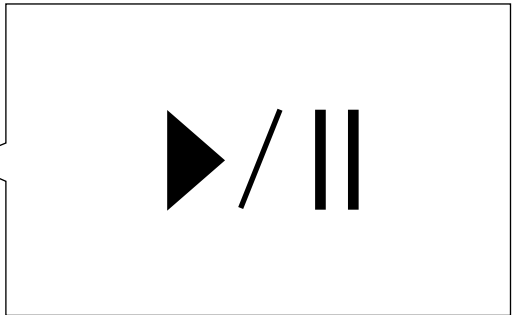
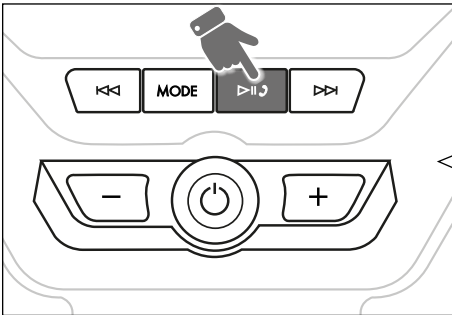
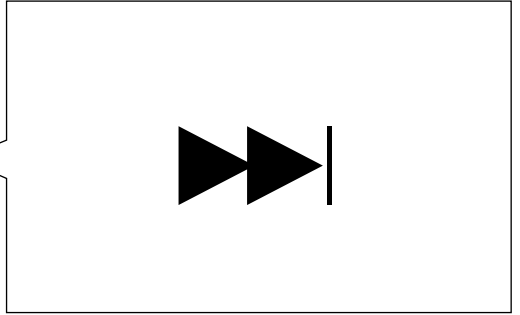
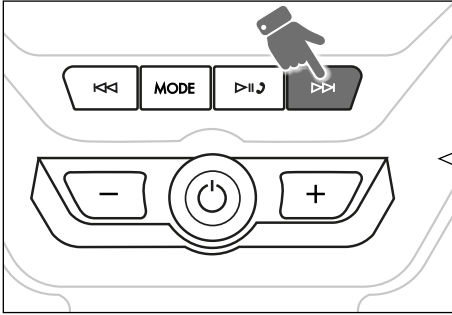












<b>Bauart Art.</b>	<b>Bluetooth® Lautsprecher 5701 425 000</b>
Spannung	18 - 20 V/DC
Nennaufnahmeleistung	50 W
Empfohlene Akku Typen	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Empfohlene Ladegeräte	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Empfohlenes Netzteil	Art. 5801425000
Musikleistung	34 W RMS Tiefmitteltöner 4 Ω / 20 W x 2 Hochtöner 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Sendeleistung	2,5 mW
Bluetooth® Version	5.0
Bluetooth® Frequenz	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profil	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
max. Bluetooth® Reichweite	10 m
<b>USB Typ-A</b>	
Ausgangsstrom	5 V / 2 A
max. Speicherkapazität Datenträger	64 GB
<b>Radio</b>	
UKW Frequenzband (Frequenzbänder)	87.5 - 108.0 MHz
Empfohlene Umgebungstemperatur für den Betrieb	-15°C - 40°C
Lagertemperatur	
Gewicht ohne Wechselakku	2,27 kg
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen und der sachgemäßen Bedienung des Geräts vertraut. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

### Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nicht in nasser oder feuchter Umgebung betrieben werden. Gerät nicht dem Regen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Heizquellen auf. Gerät von offenen Flammen fernhalten. Das Gerät nicht fallen lassen und keinen heftigen Schlägen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einen festen und ebenen Untergrund!
- Das Gerät darf nur mit montierter Akkuschachtabdeckung betrieben werden.

- Schützen Sie ihr Gehör, vermeiden Sie es das Gerät über einen längeren Zeitraum bei maximaler Lautstärke laufen zu lassen.
- Bei längerer Nichtbenutzung Gerät ausschalten.
- Gerät niemals zerlegen, öffnen oder in sonst irgendeiner Art und Weise verändern.
- Hierbei stets die Originalersatzteile der Adolf Würth GmbH & Co. KG verwenden. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

- Stets die Lüftungsschlitze des Gerätes sauber halten.
- Die Lüftungsschlitze immer freihalten und nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen oder ähnlichem verdecken.
- Gerät vor hohen Temperaturen, Staub und anderen Umwelteinflüssen schützen.
- Das Gerät während des Betriebes nicht in geschlossene Regale oder Schränke ohne ausreichende Belüftung stellen.
- **Nur Original Würth Zubehör und Ersatzteile verwenden.**

## Störungsmeldungen

Sollten die hier genannten Abhilfen die aufgetretenen Störungen nicht beseitigen, wenden Sie sich bitte, wie unter dem Kapitel „Zubehör und Ersatzteile“ beschrieben, an den Würth MASTERSERVICE.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten	Schutzfunktion aktiviert oder Betriebsstörung liegt vor	Gerät für 5 Sekunden von allen Stromquellen trennen. Anschließend erneut versuchen.
Keine Bluetooth® Verbindung möglich	Bluetooth® Protokoll geblockt	Den Lautsprecher aus der Geräteliste des Smartphones entfernen und erneut suchen um zu Verbinden.
Bluetooth® Wiedergabe bricht ab	Lautsprecher und Smartphone sind außerhalb der Empfangsreichweite.	Abstand zwischen Lautsprecher und Smartphone verringern.
Keine Bluetooth® Wiedergabe	Lautsprecher befindet sich im falschen Modus.	In den Bluetooth® Modus wechseln.
	Lautsprecher und Smartphone sind außerhalb der Empfangsreichweite.	Abstand zwischen Lautsprecher und Smartphone verringern.
Keine Radio-Wiedergabe	Lautsprecher befindet sich im falschen Modus.	In den Bluetooth® Modus wechseln.
Keine AUX-Wiedergabe	Das AUX-Kabel ist beschädigt.	AUX-Kabel durch ein neues ersetzen.
Es können keine Radiosender empfangen werden	Keine Radiostationen in Reichweite	Vergewissern Sie sich, dass Sie sich nicht in geschlossenen Räumen befinden und/oder führen Sie den automatischen Sendersuchlauf durch.
Geräte lassen sich nicht im TWS Modus verbinden	Eines der Geräte befindet sich nicht im Bluetooth® Modus oder ist bereits mit einem Smartphone verbunden	Sichersellen, dass beide Geräte im Bluetooth® Modus und mit keinem weiteren Gerät verbunden sind. Power LED blinkt blau.
LED blinkt rot	Akku ist leer	Laden Sie den Akku mit einem 18 Volt M-CUBE Ladegerät auf oder verbinden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Netzteil.



## Wartung und Pflege

Nur mit einem trockenen Tuch reinigen. Manche Reinigungsmittel beschädigen Kunststoff oder andere isolierte Teile. Das Gerät sauber und trocken halten, frei von Öl und Fett.

## Zubehör und Ersatzteile

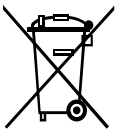
Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einem Würth MASTERSERVICE ausführen zu lassen. In Deutschland erreichen Sie den Würth MASTERSERVICE kostenlos unter Tel. 0800-WMASTER [0800-9 62 78 37]. Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Artikelnummer laut Typenschild des Gerätes angeben. Die aktuelle Ersatzteilliste dieses Gerätes kann im Internet unter „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ aufgerufen oder von der nächstgelegenen Würth Niederlassung angefordert werden.

## Gewährleistung

Für dieses Würth Gerät bieten wir eine Gewährleistung gemäß den gesetzlichen/länderspezifischen Bestimmungen ab Kaufdatum (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Entstandene Schäden werden durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unzerlegt einer Würth Niederlassung, Ihrem Würth Außendienstmitarbeiter oder einer Würth autorisierten Kundendienststelle übergeben wird. Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

## Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



### Nur für EU-Länder:

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Entsprechend der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Implementierung in der nationalen

Gesetzgebung müssen nicht mehr nutzbare Elektrogeräte getrennt gesammelt und umweltgerecht entsorgt werden.

## Symbole



Betriebsanleitung lesen.



Weiß leuchtend (Radio)



Weiß Blinkend (Radio)



Gelb leuchtend (USB)



Grün leuchtend (AUX)



Blau leuchtend (Bluetooth®)



Blau Blinkend (Bluetooth®)



Europäisches Konformitätszeichen



Britisches Konformitätszeichen



Australisches Konformitätszeichen

**GB**
**Technical Data**

Type Art.	Bluetooth® Speaker 5701 425 000
Voltage	18 - 20 V/DC
Rated power consumption	50 W
Recommended battery types	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Recommended charger	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Recommended power supply unit	Art. 5801425000
Audio power	34 W RMS Mid-Bass 4 Ω / 20 W x 2 Tweeter 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Frequency power	2,5 mW
Bluetooth® Version	5.0
Bluetooth® Frequency	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profile	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
max. Bluetooth® Range	10 m
<b>USB Type-A</b>	
Output current	5 V / 2 A
max. Storage capacity of data carrier	64 GB
<b>Radio</b>	
VHF frequency band (Frequency bands)	87.5 - 108.0 MHz
Recommended Ambient Operating Temperature	-15°C - 40°C
Storage temperature	
Weight without battery	2,27 kg
Weight according EPTA-Procedure 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.  
Save all warnings and instructions for future reference.

**safety instructions**

- The device must not be operated in a wet or damp environment. Do not expose the device to rain.
- Never place the device near heat sources. Keep the device away from open flames. Do not drop the device or subject it to violent blows.
- Always place the device on a firm and level surface!
- The device may only be operated with the battery compartment cover fitted.
- Protect your hearing – avoid running the device at maximum volume for long periods of time.
- Switch off the device if it will not be used for a long time.
- Never disassemble, open or modify the device in any way.
- For such purposes, always use original spare parts from Adolf Würth GmbH & Co. KG. This will ensure the continuing safe operation of the device.

To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as sea-water, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., Can cause a short circuit.

- The ventilation slots of the device must be kept clear at all times.

- Always keep the ventilation slots clear and do not cover them with objects such as newspapers, tablecloths, curtains or similar.
- Protect the device from high temperatures, dust and other environmental influences.
- Do not place the device in closed shelves or cupboards without sufficient ventilation during operation.
- **Use only genuine Würth accessories and spare parts.**

## Error messages

If the remedies mentioned here do not eliminate the faults that have occurred, please contact the Würth MASTERSERVICE as described in the chapter "Accessories and spare parts".

Fault	Possible cause	Remedy
Device does not switch on	Protective function activated or operating fault present	Disconnect the device from all power sources for 5 seconds. Then try again.
No Bluetooth® connection possible	Bluetooth® protocol blocked	Remove the speaker from the smartphone's device list and search again to connect.
Bluetooth® playback interrupts	The loudspeaker and smartphone are out of reception range.	Reduce the distance between the loudspeaker and smartphone.
No Bluetooth® playback	Speaker is in the wrong mode. The loudspeaker and smartphone are out of reception range.	Switch to Bluetooth® mode. Reduce the distance between the loudspeaker and smartphone.
No radio playback	Speaker is in the wrong mode.	Switch to Bluetooth® mode.
No AUX playback	The AUX cable is damaged.	Replace the AUX cable with a new one.
No radio stations can be received	No radio stations within range	Make sure you are not indoors and/or perform the automatic channel search.
Devices cannot be connected in TWS mode	One of the devices is not in Bluetooth® mode or is already connected to a smartphone	Make sure that both devices are in Bluetooth® mode and not connected to any other device. Power LED flashes blue.
LED flashes red	Battery is empty	Charge the battery with an 18 volt M-CUBE charger or connect the device to the mains adapter supplied.

## Maintenance and care

Clean with a dry cloth only. Some cleaning agents damage plastic or other insulated parts. Keep the device clean and dry, free from oil and grease.

## Accessories and spare parts

If, in spite of careful manufacturing and testing processes, the device becomes faulty, a repair by Würth MASTERSERVICE should be arranged.

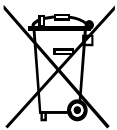
With any enquiries or spare parts orders, always quote the article number as given on the name plate. The latest spare parts list for the device is available online at <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Alternatively, contact your local Würth agency for a hardcopy.

## Warranty

We provide a warranty for this Würth device from the date of purchase and in accordance with the legal/country-specific regulations (proof of purchase through invoice or delivery note). Damage that has occurred will be corrected either by replacement or by repair. Damage caused by improper handling is not covered by the warranty. Claims under warranty can only be accepted if the device is returned fully assembled to a Würth agency, your Würth sales representative or an authorised Würth customer service workshop. We reserve the right to make technical changes. We accept no liability for printing errors.

## Disposal

Electrical power tools, accessories and packaging should be sorted and submitted to an environmentally-sound recycling facility.



### EU countries only:

Do not throw the appliance into the household waste!

According to the EU Directive on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation,

electrical equipment that is no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally sound manner.

## Symbols



Read the operating instructions.



White Illuminated (Radio)



White Flashing (Radio)



Yellow Illuminated (USB)



Green Illuminated (AUX)



Blue Illuminated (Bluetooth®)



Blue Flashing (Bluetooth®)



European Conformity Mark



British Conformity Mark



Australian Conformity Mark

<b>Tipo di costruzione</b>	<b>Bluetooth® Altoparlante</b>
<b>Art.</b>	<b>5701 425 000</b>
Voltaggio	18 - 20 V/DC
Potenza nominale assorbita	50 W
Batterie consigliate	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Caricatori consigliati	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Alimentatore consigliato	Art. 5801425000
Potenza musicale	34 W RMS Altoparlante medio-basso 4 Ω / 20 W x 2 Tweeter 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Potenza a frequenza	2,5 mW
Bluetooth® Versione	5.0
Bluetooth® Frequenza	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profilo	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
max. Bluetooth® Portata	10 m
<b>USB Tipo A</b>	
Corrente d'uscita	5 V / 2 A
max. Capacità di memorizzazione del supporto dati	64 GB
<b>Radio</b>	
Banda di frequenza VHF (Bande di frequenza)	87.5 - 108.0 MHz
Temperatura ambiente consigliata per il funzionamento	-15°C - 40°C
Temperatura di conservazione	
Peso senza batteria	2,27 kg
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso ed acquisire familiarità con gli elementi di controllo e con l'uso corretto del dispositivo.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

### Sicurezza generali

- L'apparecchio non può essere utilizzato in ambienti umidi o bagnati. L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia.
- Non posizionare mai il dispositivo vicino a fonti di calore. Tenere il dispositivo lontano dalle fiamme libere. Non far cadere il dispositivo o non sottoporlo a colpi violenti.
- Posizionare il dispositivo sempre su una superficie solida e piana!
- Il dispositivo può essere utilizzato solo con il coperchio del vano batterie montato.
- Proteggere l'udito, evitare di utilizzare il dispositivo al massimo volume per lunghi periodi di tempo.
- Spegnere il dispositivo in caso di inutilizzo prolungato.
- Non smontare, aprire o modificare mai e in alcun modo il dispositivo.
- Per questi lavori utilizzare sempre i pezzi di ricambio originali della Adolf Würth GmbH & Co. KG. In questo modo è garantita la sicurezza dell'apparecchio.

Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o la carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

- È necessario mantenere sempre pulite le asole di ventilazione del dispositivo.
- Tenere sempre libere le asole di ventilazione e non coprirle con oggetti come giornali, tovaglie, tende o simili.
- Proteggere il dispositivo dalle temperature elevate, dalla polvere e da altri agenti ambientali.
- Non collocare il dispositivo in scaffali chiusi o armadi senza una ventilazione sufficiente durante il funzionamento.
- **Utilizzare solo accessori e ricambi originali Würth.**

## Messaggi di anomalia

Se i rimedi qui menzionati non eliminano i guasti verificatisi, contattare il Würth MASTERSERVICE come descritto nel capitolo "Accessori e ricambi".

Anomalia	Possibile causa	Rimedio
Il dispositivo non si accende	Funzione di protezione attivata o errore di funzionamento presente	Scollegare il dispositivo da tutte le fonti di alimentazione per 5 secondi. Quindi riprovare.
Nessuna connessione Bluetooth® possibile	Protocollo Bluetooth® bloccato	Rimuova l'altoparlante dall'elenco dei dispositivi dello smartphone e tentare di connettersi..
La riproduzione Bluetooth® si interrompe	L'altoparlante e lo smartphone sono al di fuori dalla portata di ricezione.	Ridurre la distanza tra l'altoparlante e lo smartphone.
Nessuna riproduzione Bluetooth®	L'altoparlante si trova nella modalità sbagliata.	Passare alla modalità Bluetooth®.
	L'altoparlante e lo smartphone sono al di fuori dalla portata di ricezione.	Ridurre la distanza tra l'altoparlante e lo smartphone.
Nessuna riproduzione radio	L'altoparlante si trova nella modalità sbagliata.	Passare alla modalità Bluetooth®.
Nessuna riproduzione AUX	Il cavo AUX è danneggiato.	Sostituire il cavo AUX con uno nuovo.
Non è possibile ricevere le stazioni radio	Nessuna stazione radio nel raggio d'azione	Assicurarsi di non essere in ambienti interni e/o non eseguire la ricerca automatica delle stazioni.
I dispositivi non possono essere collegati nella modalità TWS	Uno dei dispositivi non è nella modalità Bluetooth® o è già collegato a uno smartphone	Assicurarsi che entrambe i dispositivi siano nella modalità Bluetooth® e non siano collegati a un altro dispositivo. Il LED di alimentazione lampeggia di blu.
Il LED lampeggia di rosso	La batteria è scarica	Caricare la batteria con un caricatore M-CUBE da 18 volt o collegare il dispositivo all'alimentazione in dotazione.

## Manutenzione e cura

Pulire solo con un panno asciutto. Alcuni detergenti danneggiano la plastica o altre parti isolate. Mantenere il dispositivo pulito, asciutto, privo di olio e grasso.

## Accessori e pezzi di ricambio

Se il dispositivo, nonostante l'accurata procedura di produzione e controllo dovesse rompersi, farlo riparare da un MASTERSERVICE Würth.

Per qualsiasi domanda od ordinazione di ricambi, indicare sempre la matricola dell'articolo indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio. Il listino dei pezzi di ricambio aggiornato per questo apparecchio è disponibile su Internet all'indirizzo

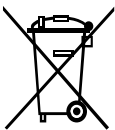
„<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ oppure può essere richiesto alla sede Würth più vicina.

## Garanzia

Per il presente apparecchio Würth il costruttore fornisce una garanzia secondo le disposizioni di legge o specifiche del paese dal momento dell'acquisto (da dimostrare con fattura o bolla d'accompagnamento). In caso di danni, il prodotto verrà sostituito o riparato. I danni riconducibili ad un uso improprio dell'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Le richieste potranno essere riconosciute soltanto se l'apparecchio verrà consegnato integro ad una filiale Würth, ad un rappresentante Würth o al servizio di assistenza clienti autorizzato da Würth. Con riserva di modifiche tecniche. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali refusi.

## Smaltimento

Gli utensili elettrici, gli accessori e le confezioni devono essere smaltiti presso un punto di riciclaggio ecologico nel rispetto dell'ambiente.



### Solo per i Paesi UE:

Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici!

Secondo la direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione nella legislazione

nazionale, le apparecchiature elettriche non più utilizzabili devono essere raccolte separatamente e smaltite in modo ecologico.

## Simboli



Leggere le istruzioni per l'uso.



Bianco luminoso (Radio)



Bianco Intermittente (Radio)



Gelb luminoso (USB)



Verde luminoso (AUX)



Blu luminoso (Bluetooth®)



Blu Intermittente (Bluetooth®)



Marchio di conformità europeo



Marchio di conformità britannico



Marchio di conformità australiano

**FR**

## Caractéristiques techniques

Type Réf.	Bluetooth® Haut-parleur 5701 425 000
Tension	18 - 20 V/DC
Puissance électrique absorbée nominale	50 W
Batteries conseillées	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Chargeurs conseillés	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Bloc d'alimentation conseillé	Art. 5801425000
Puissance musicale	34 W RMS Haut-parleur de grave-médium 4 Ω / 20 W x 2 Tweeter 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Puissance de fréquence	2,5 mW
Bluetooth® Version	5.0
Bluetooth® Fréquence	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profil	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
max. Bluetooth® Portée	10 m
<b>USB Type A</b>	
Courant d'entrée	5 V / 2 A
max. Capacité de stockage du support de données	64 GB
<b>Radio</b>	
Bande de fréquences FM (Bandes de fréquences)	87.5 - 108.0 MHz
Température ambiante conseillée pour le fonctionnement	-15°C - 40°C
Température de stockage	
Poids sans accu	2,27 kg
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Lire attentivement les présentes consignes d'utilisation et familiariser avec les éléments de contrôle et l'utilisation correcte du dispositif.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

## Consignes de sécurité

- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement mouillé ou humide. Ne pas exposer l'appareil à la pluie.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur. Maintenez l'appareil loin du feu. Ne pas laisser tomber l'appareil et ne pas l'exposer à des chocs violents.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable et plane !
- L'appareil doit être mis en service uniquement lorsque le couvercle du compartiment de batterie est monté.
- Protégez votre ouïe, évitez de laisser fonctionner l'appareil trop longtemps à un volume sonore maximal.
- En cas de non-utilisation prolongée, éteindre l'appareil.
- Ne désassemblez jamais l'appareil, ne l'ouvrez jamais et ne le transformez en aucune manière.
- Pour ceci, il faut toujours utiliser les pièces détachées de la société Adolf Würth GmbH & Co. KG. Ceci permet de garantir et de préserver la sécurité de l'appareil.



Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages cau-sés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchi-ment, etc., Peuvent provoquer un court-circuit.

- Tenir toujours propres les orifices de ventilation de l'appareil.

- Toujours maintenir les orifices de ventilation dégagés et ne pas les recouvrir avec des objets tels que des journaux, des nappes de table, des rideaux etc.
- Protéger l'appareil des températures élevées, de la poussière et d'autres influences extérieures.
- Ne pas placer l'appareil dans des étagères ou des armoires fermées sans ventilation suffisante pendant le fonctionnement.
- **Utiliser uniquement des accessoires et pièces de rechange d'origine de Würth.**

## Messages de défaut

Si les remèdes mentionnés ici n'éliminent pas les défauts survenus, veuillez contacter le Würth MASTERSERVICE comme décrit dans le chapitre « Accessoires et pièces de rechange ».

Panne	Cause possible	Remède
L'appareil ne s'allume pas	Fonction de sécurité activée ou présence d'un dysfonctionnement	Débrancher l'appareil pendant 5 secondes de toutes les sources d'alimentation. Réessayer ensuite.
Pas de connexion Bluetooth® possible	Protocole Bluetooth® bloqué	Supprimer le haut-parleur de la liste des appareils du smartphone et réessayer de se connecter.
La réception Bluetooth® se coupe	Le haut-parleur et le smartphone sont en dehors de la zone de réception.	Réduire la distance entre le haut-parleur et le smartphone.
Pas de réception Bluetooth®	Le haut-parleur se trouve dans un mode incorrect.	Passer en mode Bluetooth®.
	Le haut-parleur et le smartphone sont en dehors de la zone de réception.	Réduire la distance entre le haut-parleur et le smartphone.
Pas de réception radio	Le haut-parleur se trouve dans un mode incorrect.	Passer en mode Bluetooth®.
Pas de réception AUX	Le câble AUX est endommagé.	Remplacer le câble AUX.
Aucune station radio ne peut être captée	Pas de stations radio dans la zone de réception	Assurez-vous que vous ne vous trouvez pas dans des espaces fermés et/ou exécutez la recherche automatique des émetteurs.
Il n'est pas possible de connecter les appareils en mode TWS	L'un des appareils ne se trouve pas en mode Bluetooth® ou est déjà connecté à un smartphone.	S'assurer que les deux appareils sont connectés en mode Bluetooth® et avec aucun autre appareil. La LED Power clignote en bleu.
La LED clignote en rouge	La batterie est vide	Recharger la batterie à l'aide d'un chargeur M-CUBE 18 volts ou raccorder l'appareil au bloc d'alimentation fourni.

## Maintenance et entretien

Nettoyer uniquement avec un chiffon humide. Certains détergents endommagent la matière plastique ou d'autres parties isolées. Maintenir l'appareil dans un état propre et sec, exempt d'huile et de graisses.

## Accessoires et pièces de rechange

Si l'appareil tombe en panne, malgré les procédés soigneux de production et de contrôle, il faut faire effectuer la réparation par un Würth MASTERSERVICE.

Pour la France, vous pouvez contacter le MASTERSERVICE Würth en appelant au numéro vert : 0800 505 967.

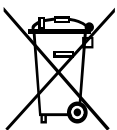
Pour toute question complémentaire et pour commander des pièces de rechange, il faut impérativement indiquer le numéro d'article de l'appareil figurant sur la plaque de type de l'appareil. La liste actuelle des pièces de rechange de cet appareil peut être consultée sur Internet à l'adresse « <http://www.wuerth.com/partsmanager> » ou obtenue auprès de la succursale Würth la plus proche.

## Garantie

Pour cet appareil Würth, nous accordons une garantie selon les dispositions légales/spécifiques au pays, à compter de la date d'achat (preuve par facture ou bon de livraison). Les éventuels dommages sont éliminés soit par livraison d'un produit de remplacement, soit par réparation. Les dommages imputables à une manipulation incorrecte sont exclus de la garantie. Les réclamations ne pourront être acceptées que si l'appareil est remis à une succursale Würth, à votre représentant Würth ou à un service après-vente agréé Würth à l'état non démonté. Sous réserve de modifications techniques. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression.

## Élimination

Les outils électriques, les accessoires et les emballages doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.



### Pour les pays de l'Union européenne uniquement :

Ne pas jeter l'appareil dans les ordures ménagères !

Selon la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques

et électroniques et sa mise en œuvre dans la législation nationale, les équipements électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et éliminés de manière écologiquement rationnelle.

## Symboles



Lire les consignes d'utilisation.



Blanc lumineux (Radio)



Blanc Bouton clignotant (Radio)



Gelb lumineux (USB)



Vert lumineux (AUX)



Bleu lumineux (Bluetooth®)



Bleu Bouton clignotant (Bluetooth®)



Marque de conformité européenne



Marque de conformité britannique



Marque de conformité autrichienne

<b>Tipo de construcción</b>	<b>Bluetooth® Altavoz</b>
<b>Art.</b>	<b>5701 425 000</b>
Tensión	18 - 20 V/DC
Potencia de entrada nominal	50 W
Juegos de baterías recomendados	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Cargadores recomendados	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Fuente de alimentación recomendada	Art. 5801425000
Potencia	34 W RMS Altavoz de medios-bajos 4 Ω / 20 W x 2 Altavoz de agudos 8 Ω / 8 W x 2

**Bluetooth®**

Bluetooth® Potencia de frecuencia	2,5 mW
Bluetooth® Versión	5.0
Bluetooth® Frecuencia	2402–2480 MHz
Bluetooth® Perfil	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
máx. Bluetooth® Alcance	10 m

**USB Tipo A**

Corriente de salida	5 V / 2 A
máx. Capacidad de almacenamiento del soporte de datos	64 GB

**Radio**

Banda de frecuencia FM (Bandas de frecuencia)	87.5 - 108.0 MHz
Temperatura ambiente recomendada para la operación	-15°C - 40°C

Temperatura de almacenamiento	
Peso sin batería	2,27 kg
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Lea atentamente estas instrucciones de uso y familiarícese con los elementos de operación y con el manejo correcto del dispositivo.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

**Indicaciones de seguridad**

- No está permitido usar el aparato en un entorno mojado o húmedo. No exponer el aparato a la lluvia.
- No coloque nunca el aparato cerca de fuentes de calor. Mantenga el aparato alejado de las llamas. No deje caer el dispositivo ni lo someta a golpes violentos.
- Coloque siempre el dispositivo sobre una superficie firme y nivelada.
- El dispositivo sólo se debe utilizar con la tapa del compartimento de las pilas puesta.
- Proteja su audición, evite hacer funcionar el dispositivo al máximo volumen durante largos periodos de tiempo.
- Apague el dispositivo si no lo va a utilizar durante mucho tiempo.
- Nunca desmonte, abra o modifique el dispositivo de ninguna manera.
- En este caso han de utilizarse siempre las piezas de repuesto originales de Adolf Würth GmbH & Co. KG. Con ello se garantiza que se mantenga la seguridad del aparato.

Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

- Las ranuras de ventilación del dispositivo se deben mantener despejadas en todo momento.

- Mantenga siempre libres las ranuras de ventilación y no las cubra con objetos como periódicos, manteles, cortinas o similares.
- Proteja el dispositivo de las altas temperaturas, el polvo y otras influencias ambientales.
- No coloque el aparato en estanterías o armarios cerrados sin suficiente ventilación durante su funcionamiento.
- **Utilizar solamente accesorios y piezas de repuesto originales Würth.**

## Mensajes de error

Si las soluciones aquí mencionadas no subsanan los fallos producidos, póngase en contacto con el MASTERSERVICE de Würth tal y como se describe en el capítulo „Accesorios y piezas de recambio“.

Avería	Posible causa	Solución
El dispositivo no se enciende	Función de protección activada o fallo de funcionamiento	Desconecte el dispositivo de todas las fuentes de alimentación durante 5 segundos e inténtelo de nuevo.
No es posible la conexión Bluetooth®	Protocolo Bluetooth® bloqueado	Elimine el altavoz de la lista de dispositivos del smartphone y búsquelo de nuevo para conectarlo..
Interrupciones en la reproducción por Bluetooth®	El altavoz y el smartphone están fuera del alcance de la recepción.	Reduzca la distancia entre el altavoz y el smartphone.
No hay reproducción por Bluetooth®	El altavoz está en el modo equivocado. El altavoz y el smartphone están fuera del alcance de la recepción.	Cambie al modo Bluetooth®. Reduzca la distancia entre el altavoz y el smartphone.
No hay reproducción de radio	El altavoz está en el modo equivocado.	Cambie al modo Bluetooth®.
No hay reproducción AUX	El cable AUX está dañado.	Sustituya el cable AUX por uno nuevo.
No se pueden recibir emisoras de radio	No hay estaciones de radio dentro del alcance	Asegúrese de que no está en el interior y/o realice la búsqueda automática de emisoras.
Los dispositivos no pueden conectarse en modo TWS	Uno de los dispositivos no está en modo Bluetooth® o ya está conectado a un smartphone	Asegúrese de que ambos dispositivos están en modo Bluetooth® y no están conectados a ningún otro dispositivo. El LED de alimentación parpadea en azul.
El LED parpadea en rojo	La batería está vacía	Cargue la batería con un cargador M-CUBE de 18 voltios o conecte el dispositivo a la fuente de alimentación suministrado.

## Mantenimiento y limpieza

Limpia sólo con un paño seco. Algunos productos de limpieza dañan el plástico u otras partes aisladas. Mantenga el dispositivo limpio y seco, sin aceite ni grasa.

## Accesorios y piezas de repuesto

Si fallara el aparato a pesar de haberse sometido a un procedimiento minucioso de fabricación y comprobación, la reparación tiene que realizarse por un WürthMASTERSERVICE.

Para cualquier consulta y pedidos de piezas de repuesto, indicar necesariamente el número de artículo que figura en la placa de características del aparato. La lista de piezas de repuesto actual de este aparato puede consultarse en la página web

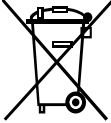
„<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ o solicitarse en la sucursal Würth más cercana.

## Garantía

Para este aparato Würth ofrecemos una garantía de acuerdo con las disposiciones legales/nacionales a partir de la fecha de compra (justificante mediante factura o albarán de entrega). Los daños producidos se subsanan mediante suministro sustitutivo o reparación. Los daños derivados de una manipulación inadecuada no están cubiertos por la garantía. Las reclamaciones sólo pueden aceptarse si el aparato se entrega sin desmontar a una sucursal Würth, a un empleado de servicio externo Würth o a un centro de servicio técnico autorizado Würth. Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas. No asumimos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

## Eliminación

Las herramientas eléctricas, los accesorios y embalajes deben llevarse a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



### Sólo para países de la UE:

No tire el aparato a la basura Según la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos que ya

no son utilizables deben recogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

## Símbolos



Lea las instrucciones de uso.



Blanco iluminado (Radio)



Blanco Parpadeante (Radio)



Gelb iluminado (USB)



Verde iluminado (AUX)



Azul iluminado (Bluetooth®)



Azul Parpadeante (Bluetooth®)



Marcado de conformidad europeo



Marcado de conformidad británico



Marcado de conformidad australiano

**PT**
**Dados técnicos**

<b>Tipo Art.º</b>	<b>Bluetooth® Coluna 5701 425 000</b>
Tensão	18 - 20 V/DC
Consumo de potência nominal	50 W
Conjuntos de baterias recomendados	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Carregadores recomendados	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Adaptador de alimentação recomendado	Art. 5801425000
Potência musical	34 W RMS Colunas de prateleira 4 Ω / 20 W x 2 Unidade Tweeter 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Potência de frequências	2,5 mW
Bluetooth® Versão	5.0
Bluetooth® Frequência	2402–2480 MHz
Bluetooth® Perfil	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
no máx. Bluetooth® Alcance	10 m
<b>USB Tipo A</b>	
Corrente de saída	5 V / 2 A
no máx. Capacidade de armazenamento do disco	64 GB
<b>Rádio</b>	
Banda de frequência FM (Bandas de frequência)	87.5 - 108.0 MHz
Temperatura ambiente recomendada para a operação	-15 °C - 40 °C
Armazenamento	
Peso sem bateria	2,27 kg
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Leia as presentes instruções de utilização atentamente e familiarize-se com os elementos de comando e o comando correto do aparelho.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

**Instruções segurança**

- O aparelho não deve ser operado num ambiente molhado ou húmido. Não exponha o aparelho à chuva.
- Nunca coloque o equipamento perto de fontes de aquecimento. Mantenha o equipamento afastado das chamas abertas. Não deixe cair o equipamento e não o exponha a choques violentos.
- Coloque sempre o equipamento sobre uma superfície sólida e plana!
- O equipamento só pode ser utilizado com a tampa do compartimento da bateria montada.
- Proteja a audição: evite utilizar o equipamento por um período prolongado, com volume máximo.
- Desligue o equipamento, quando não está a ser utilizado.
- Nunca desmonte, abra ou altere o equipamento de outra forma.
- Para tal, só é permitida a utilização de peças de reposição originais da Adolf Würth GmbH & Co. KG. Deste modo, garante-se que a segurança do aparelho é preservada.

Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de dani-  
ficação do produto causado por um curto-circuito, não  
imersa a bateria intercambiável ou o carregador em  
líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem  
nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou  
condutivos como água salgada, determinadas substân-  
cias químicas o produtos que contenham branqueadores  
podem causar um curto-circuito.

- As ranhuras de ventilação do dispositivo devem ser mantidas sempre desobstruídas.
- Mantenha sempre as aberturas de ventilação livres e não as cubra com objetos, como, por exemplo, jornais, toalhas de mesa, cortinas ou afins.
- Proteja o equipamento contra temperaturas elevadas, poeiras e outras influências ambientais.
- Durante o funcionamento, não coloque o equipamento em prateleiras ou armários fechados, sem ventilação suficiente.
- **Utilizar somente acessórios e peças de reposição originais da Würth.**

## Mensagens de falha

Se não conseguir eliminar as anomalias, com as instruções de resolução do presente documento, contacte o SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA da Würth, conforme descrito no capítulo „Acessórios e Peças de reposição“.

Falha	Causa possível	Solução
O equipamento não liga	Função de proteção ativada ou anomalia pendente	Desligue o equipamento de todas as fontes de alimentação durante 5 segundos. Em seguida, tente de novo.
Não é possível efetuar nenhuma ligação Bluetooth®	O protocolo Bluetooth® foi bloqueado	Retire a coluna da lista dos equipamentos do Smartphone e tente novamente estabelecer ligação.
A reprodução Bluetooth® foi interrompida	A coluna e o Smartphone estão fora da zona de receção.	Reduza a distância entre a coluna e o Smartphone.
Sem reprodução Bluetooth®	A coluna não se encontra no modo correto.	Altere para o modo Bluetooth®.
	A coluna e o Smartphone estão fora da zona de receção.	Reduza a distância entre a coluna e o Smartphone.
Sem reprodução de rádio	A coluna não se encontra no modo correto.	Altere para o modo Bluetooth®.
Sem reprodução AUX	O cabo AUX está danificado.	Substitua o cabo AUX por um novo.
Nenhuma estação de rádio recebida	Não existem estações de rádio no alcance	Certifique-se de que não se encontra num recinto fechado e/ou que efetua um varrimento de canais automático.
Os equipamentos não permitem a ligação no modo TWS	Um dos equipamentos não se encontra no modo Bluetooth® ou já está ligado a um Smartphone	Certifique-se de que os dois equipamentos se encontram no modo Bluetooth® e não estão ligados a nenhum outro equipamento. O LED de energia pisca azul.
LED pisca a vermelho	Bateria descarregada	Carregue a bateria com um carregador M-CUBE de 18 volts ou ligue o equipamento ao adaptador de alimentação fornecido.

## Manutenção e Conservação

Limpe apenas com um pano seco. Alguns detergentes danificam o plástico ou outras peças isoladas. Mantenha o equipamento limpo e seco, livre de óleo e gordura.

## Acessórios e peças de reposição

Se, apesar dos processos de fabricação e controlo cuidadosos, o aparelho deixar de funcionar, a reparação terá de ser executada por um Würth MASTERSERVICE.

Em todos os pedidos de informação e encomendas de peças de reposição, indicar o número de artigo conforme a placa de características do aparelho. A lista atualizada de peças de reposição deste aparelho pode ser consultada na internet em

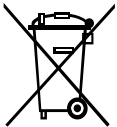
«<http://www.wuerth.com/partsmanager>» ou solicitada à sucursal da Würth mais próxima.

## Garantia

Para este aparelho Würth oferecemos uma garantia, em conformidade com as disposições legais/locais, a contar da data da compra (comprovação através da fatura ou da nota de entrega). Eventuais danos serão eliminados mediante substituição ou reparação. Danos causados como consequência de utilização incorreta do material são excluídos da garantia. Reclamações só poderão ser aceites se o aparelho for entregue inteiro a uma sucursal da Würth, ao seu revendedor Würth ou a um centro de assistência técnica autorizado da Würth. Reservado o direito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

## Eliminação

Ferramentas elétricas, acessórios e embalagens devem ser reaproveitados de modo ecológico.



### Só para países da UE:

Não eliminar o equipamento no lixo doméstico!

Em conformidade com a Diretiva da UE, relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e à sua aplicação

na legislação nacional, os aparelhos elétricos que já não sejam utilizáveis devem ser recolhidos separadamente e eliminados de forma ecológica.

## Symbole



Leia o manual de instruções.



Branco Luz acesa (Rádio)



Branco Luz intermitente (Rádio)



Gelb Luz acesa (USB)



Verde Luz acesa (AUX)



Azul Luz acesa (Bluetooth®)



Azul Luz intermitente (Bluetooth®)



Marca de Conformidade Europeia



Marca de Conformidade Britânica



Marca de conformidade australiana



Type Art.	Bluetooth® Luidspreker 5701 425 000
Spanning	18 - 20 V/DC
Nominaal opnamevermogen	50 W
Aanbevolen accupacks	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Aanbevolen laadtoestellen	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Aanbevolen netadapter	Art. 5801425000
Muziekvermogen	34 W RMS Lage en midden tonen 4 Ω / 20 W x 2 Hoge tonen 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Frequent vermogen	2,5 mW
Bluetooth® Versie	5.0
Bluetooth® Frequentie	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profiel	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
max. Bluetooth® Bereik	10 m
<b>USB type A</b>	
Uitgangsstroom	5 V / 2 A
max. geheugencapaciteit gegevensdrager	64 GB
<b>Radio</b>	
FM-frequentieband (frequentiebanden)	87.5 - 108.0 MHz
Aanbevolen omgevingstemperatuur voor het bedrijf	-15 °C - 40 °C
Opslagtemperatuur	
Gewicht zonder wisselaccu	2,27 kg
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Lees deze handleiding zorgvuldig door en maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en de deskundige bediening van het apparaat.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

## Veiligheidsaanwijzingen

- Het apparaat mag niet in een natte of vochtige omgeving gebruikt worden. Het apparaat niet aan regen blootstellen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van warmtebronnen. Houd het apparaat verwijderd van open vuur. Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan hevige schokken.
- Plaats het apparaat altijd op een stevige en vlakke ondergrond!
- Het apparaat mag alleen met gemonteerde batterijvakdeksel worden gebruikt.
- Bescherm uw gehoor, laat het apparaat niet gedurende lange tijd op maximaal volume spelen.
- Schakel het apparaat uit, als het voor langere tijd niet wordt gebruikt.
- U mag het apparaat nooit demonteren, openen of op een andere manier veranderen.
- Gebruik hierbij altijd de originele onderdelen van Adolf Würth GmbH & Co. KG. Daarmee is gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

- De ventilatiesleuven van het gereedschap moeten altijd vrij zijn.

- Houd de ventilatiesleuven altijd vrij en dek deze niet af met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen of dergelijke.
- Bescherm het apparaat tegen hoge temperaturen, stof en andere milieu-invloeden.
- Plaats het apparaat tijdens het gebruik niet in een gesloten rek of kast zonder voldoende ventilatie.
- **Gebruik alleen origineel Würth-toebehooren en originele Würth-reserveonderdelen.**

## Storingsmeldingen

Als de hier genoemde oplossingen de opgetreden storingen niet verhelpen, neem dan contact op met de Würth MASTER-SERVICE zoals beschreven in het hoofdstuk 'Accessoires en reserveonderdelen'.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld	Beschermfunctie ingeschakeld of storing actief	Apparaat 5 seconden van alle stroombronnen loskoppelen. Vervolgens opnieuw proberen.
Er is geen Bluetooth®-verbinding mogelijk	Bluetooth®-protocol geblokkeerd	De luidspreker uit de apparatenlijst van de smartphone verwijderen en opnieuw een verbinding tot stand proberen te brengen..
De Bluetooth®-weergave valt uit	Luidspreker en smartphone buiten ontvangstbereik	Afstand tussen luidspreker en smartphone verkleinen.
Geen Bluetooth®-weergave	Luidspreker in verkeerde modus Luidspreker en smartphone buiten ontvangstbereik	Naar de Bluetooth®-modus omschakelen. Afstand tussen luidspreker en smartphone verkleinen.
Geen radioweergave	Luidspreker in verkeerde modus	Naar de Bluetooth®-modus omschakelen.
Geen AUX-weergave	AUX-kabel beschadigd	AUX-kabel door een nieuwe vervangen.
Er kunnen geen radiozenders worden ontvangen	Geen radiostations binnen bereik	Zorg ervoor dat u zich niet in een gesloten ruimte bevindt en/of laat het apparaat automatisch een zender zoeken.
De apparaten kunnen niet in de TWS-modus worden verbonden	Een van de apparaten bevindt zich niet in de Bluetooth®-modus of is al met een smartphone verbonden	Zorg ervoor dat beide apparaten in de Bluetooth®-modus met elkaar, maar met geen enkel ander apparaat verbonden zijn. De powerled knippert blauw.
Led knippert rood	Accu is leeg	Laad de accu met een 18V M-CUBE lader op of sluit het apparaat met de meegeleverde netadapter aan.

## Onderhoud en verzorging

Gebruik voor de reiniging alleen een droge doek. Sommige reinigingsmiddelen beschadigen de kunststof of andere geïsoleerde delen. Houd het apparaat schoon, droog en vrij van olie en vet.

## Toebehoren en reserveonderdelen

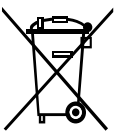
Mocht het apparaat ondanks zorgvuldige productie- en controleprocessen uitvallen, moet de reparatie worden uitgevoerd door een Würth MASTERSERVICE. Bij alle vragen en reserveonderdeelbestellingen, altijd het artikelnummer op het typeplaatje van het apparaat opgeven. De actuele reserveonderdeellijst van dit apparaat kan op internet via „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ worden opgeroepen of bij de dichtstbijzijnde vestiging van Würth worden aangevraagd.

## Garantie

Voor dit Würth-apparaat bieden we een garantie op basis van de wettelijke/landspecifieke bepalingen, vanaf de datum van aankoop (factuur of pakbon dient als bewijs). Ontstane schade wordt door vervanging of reparatie verholpen. Schade, die is te herleiden tot verkeerd gebruik, is uitgesloten van de garantie. Garantieclaims wordt alleen geaccepteerd als het apparaat ongedemonteerd aan een Würth -vestiging, Würth -vertegenwoordiger of erkend Würth-servicecentrum wordt overhandigd. Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

## Afvoer

Elektrische apparaten, hun toebehoren en verpakkingen moeten na afdanking milieuvriendelijk worden gerecycled.



### Alleen voor EU-landen:

Gooi het apparaat niet bij het huisvuil! Volgens de EU-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie ervan in de nationale wetgeving, moet elektrische

apparatuur die niet meer bruikbaar is, gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd.

## Symbolen



Lees de handleiding.



Wit brandend (Radio)



Wit Knipperend (Radio)



Gelb brandend (USB)



Groen brandend (AUX)



Blaauw brandend (Bluetooth®)



Blaauw Knipperend (Bluetooth®)



Europees symbool van overeenstemming



Brits symbool van overeenstemming



Australische conformiteitsmarkering

**DK**
**Tekniske data**

Type Art.	Bluetooth® Højttaler 5701 425 000
Spænding	18 - 20 V/DC
Nominelt strømforbrug	50 W
Anbefalede batteripakker	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Anbefalede opladere	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Anbefalet strømforsyning	Art. 5801425000
Musikeffekt	34 W RMS Dyb/mellemtone-enhed 4 Ω / 20 W x 2 Højttone-enhed 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Frekvenseffekt	2,5 mW
Bluetooth® Version	5.0
Bluetooth® Frekvens	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profil	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
maks. Bluetooth® Rækkevidde	10 m
<b>USB Type-A</b>	
Udgangsstrøm	5 V / 2 A
maks. Lagerkapacitet databærer	64 GB
<b>Radio</b>	
UKW-frekvensbånd (Frekvensbånd)	87.5 - 108.0 MHz
Anbefalet omgivelsestemperatur til driften	-15 °C - 40 °C
Opbevaringstemperatur	
Vægt uden batteri	2,27 kg
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Læs brugsanvisningen grundigt og gør dig fortrolig med betjeningselementerne og den korrekte betjening af maskinen.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

**Sikkerhedshenvisninger**

- Maskinen må ikke bruges i våde eller fugtige omgivelser. Enheden må ikke udsættes for regn.
- Opstil aldrig enheden i nærheden af varmekilder. Hold enheden væk fra åben ild. Tab ikke enheden, og udsæt den ikke for voldsomme slag/stød.
- Anbring altid enheden på en fast og plan overflade!
- Enheden må kun betjenes med et påmonteret batteridæksel.
- Beskyt din hørelse, og undgå at lade enheden køre på maksimal lydstyrke i længere tid.

- Sluk for enheden, hvis den ikke benyttes i længere tid.
- Skil aldrig enheden ad, åbn eller foretag ingen ændringer på nogen måde.
- Anvend herved altid de originale reservedele fra Adolf Würth GmbH & Co. KG. Derved sikres det, at apparatets sikkerhed bibeholdes.

For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i

enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

- Ventilationsåbningerne på apparatet skal altid holdes fri.

- Hold altid ventilationsåbningerne fri, og dæk dem ikke til med genstande, som f.eks. aviser, duge, gardiner eller lignende.
- Beskyt enheden mod høje temperaturer, støv og andre miljøpåvirkninger.
- Anbring ikke enheden på lukkede hylder eller i skabe uden tilstrækkelig ventilation under drift.
- **Anvend kun originale Würth tilbehør og reservedele.**

## Fejlmeldinger

Hvis de her nævnte foranstaltninger ikke afhjælper fejlene, bedes du kontakte Würth MASTERSERVICE, som beskrevet i kapitlet „Tilbehør og reservedele“.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Enheden kan ikke tændes	Beskyttelsesfunktionen aktiveret, eller der foreligger en funktionsfejl	Afbryd enheden fra alle strømkilder i 5 sekunder. Prøv derefter igen.
Ingen Bluetooth®-forbindelse mulig	Bluetooth®-protokollen blokeret	Fjern højttaleren fra listen af enheder på smartphonen, og søg igen for at oprette forbindelse.
Bluetooth®-afspilning afbrydes	Højttaler og smartphone er uden for rækkevidde.	Reducer afstanden mellem højttaleren og smartphonen.
Ingen Bluetooth®-afspilning	Højttaleren er i forkert tilstand. Højttaler og smartphone er uden for rækkevidde.	Skift til Bluetooth®-tilstand. Reducer afstanden mellem højttaleren og smartphonen.
Ingen radioafspilning	Højttaleren er i forkert tilstand.	Skift til Bluetooth®-tilstand.
Ingen AUX-afspilning	AUX-kablet er beskadiget.	Udskift AUX-kablet med et nyt.
Ingen modtagelse af radiostationer	Ingen radiostationer inden for rækkevidde	Sørg for, at du ikke er i lukkede rum og/eller kør den automatiske stationssøgning.
Enheder kan ikke tilsluttes i TWS-tilstand	En af enhederne er ikke i Bluetooth®-tilstand, eller er allerede forbundet til en smartphone	Sørg for, at begge enheder er i Bluetooth®-tilstand, og ikke er forbundet til nogen anden enhed. Power LED-lyset blinker blåt.
LED blinker rødt	Batteriet er tomt	Oplad batteriet med en 18 volt M-CUBE oplader, eller tilslut enheden til den medfølgende strømforsyningsenhed.

## Pleje og vedligeholdelse

Rengør kun med en tør klud. Nogle rengøringsmidler beskadiger plastik eller andre isolerede dele. Hold enheden ren og tør, fri for olie og fedt.

## Tilbehør og reservedele

Hvis apparatet svigter på trods omhyggelig produktionskontrol og afprøvning, skal reparationen foretages af en Würth MASTERSERVICE.

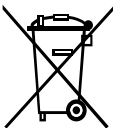
Ved alle forespørgsler og reservedelsbestillinger skal du i alle tilfælde oplyse varenummeret fra apparatets typeskilt. Den aktuelle reservedelsliste til dette apparat kan hentes på internettet på „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ eller bestilles på hos den nærmeste Würth filial.

## Garanti

For dette Würth apparat yder vi en garanti iht. de lovmæssige / landespecifikke bestemmelser (dokumentation ved faktura eller følgeseddel). Opståede skader afhjælpes ved ombytning eller reparation. Skader, der skyldes forkert behandling, er ikke dækket af garantien. Reklamationer kan kun anerkendes, hvis apparatet bliver afleveret uadskilt til en Würth filial, din Würth repræsentant eller et autoriseret Würth kundeservicecenter. Tekniske ændringer forbeholdes. Vi påtager os intet ansvar for trykfejl.

## Bortskaffelse

El-værktøjer, tilbehør og emballager bør bortskaffes via miljøvenlig genbrug.



### Kun for EU-lande:

Apparatet må ikke smides i husholdningsaffaldet!

I overensstemmelse med EU-direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i national lovgivning, skal elektrisk udstyr, der ikke længere kan bruges, indsamles separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde.

## Symboler



Læs brugsanvisningen.



Hvid lyser (Radio)



Hvid Blinker (Radio)



Gelb lyser (USB)



Grøn lyser (AUX)



Blå lyser (Bluetooth®)



Blå Blinker (Bluetooth®)



Europæisk konformitetsmærke



Britisk konformitetsmærke



Australsk overensstemmelsesmærke

**NO**
**Tekniske data**

Type Art.	Bluetooth® Høyttaler 5701 425 000
Spenning	18 - 20 V/DC
Nominell opptakseffekt	50 W
Anbefalte batteripakker	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Anbefalte ladere	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Anbefalt strømforsyning	Art. 5801425000
Musikkytelse	34 W RMS Basshøyttaler 4 Ω / 20 W x 2 Diskant høyttaler 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Sendeeffekt	2,5 mW
Bluetooth® Versjon	5.0
Bluetooth® Frekvens	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profil	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
maks. Bluetooth® Rekkevidde	10 m
<b>USB Type-A</b>	
Utgangsstrøm	5 V / 2 A
maks. Lagringskapasitet	64 GB
<b>Radio</b>	
VHF-frekvens (Frekvens)	87.5 - 108.0 MHz
Anbefalt omgivelsestemperatur for drift	-15 °C - 40 °C
Lagringstemperatur	
Vekt uten byttebatteri	2,27 kg
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Les denne bruksanvisningen nøye og gjør deg kjent med kontrollene og sakkyndig bruk av apparatet. Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

**Sikkerhetsinstruksjoner**

- Enheten får ikke benyttes våt eller fuktig omgivelse. Man må ikke utsette apparatet for regn.
- Du må aldri plassere høyttaleren nær en varmekilde. Hold unna åpen ild. Høyttaleren må ikke utsettes for fall eller slag på noen måte.
- Høyttaleren skal stå på et solidt og flatt sted!
- Høyttaleren skal kun brukes når batteridekslet er satt på.
- For å beskytte hørselen din, må du unngå å bruke høyttaleren på full styrke over lengre tid.

- Slå av høyttaleren dersom den ikke skal brukes over lengre tid.
- Du må aldri skru høyttaleren fra hverandre, åpne den eller endre på den på andre måter.
- Bruk alltid originale reservedeler fra firmaet Adolf Würth GmbH & Co. KG. På denne måten kan du være sikker på at det fortsatt er trygt å bruke apparatet.

For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dryppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

- Enhetens ventilasjonsåpninger må aldri tildekkes.
- Luftingssporene må ikke tildekkes, ikke av aviser, en duk, en gardin eller andre lignende gjenstander.
- Høyttaleren må beskyttes mot varme, støv og annen miljøpåvirkning.
- Høyttaleren må ikke stå i lukkede reoler eller skap uten tilstrekkelig ventilasjon når den er i bruk.
- **Bruk kun originalt Würth ilbehør og reservedeler.**

## Feilmeldinger

Dersom du ikke kan heve feilen ved hjelp av den informasjonen vi tilbyr her, ber vi deg ta kontakt med Würth MASTER-SERVICE, som beskrevet for eksempel i kapittel «Tilbehør og reservedeler».

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Kan ikke slå på høyttaleren	Sikkerhetsfunksjonen er aktivert eller det er oppstått en feil	Koble høyttaleren fra all strømforsyning i 5 sekunder. Prøv på nytt.
Ikke mulig å opprette en Bluetooth®-forbindelse	Bluetooth®-protokollen er blokkert	Slett høyttaleren fra enhetslisten på smarttelefonen og prøv å opprette ny forbindelse.
Bluetooth®-avspilling avbryter	Høyttaleren og smarttelefonen er utenfor rekkevidde.	Reduser avstanden mellom høyttaleren og smarttelefonen.
Ingen Bluetooth®-avspilling	Høyttaleren er i feil modus. Høyttaleren og smarttelefonen er utenfor rekkevidde.	Slå over til Bluetooth®-modus. Reduser avstanden mellom høyttaleren og smarttelefonen.
Ingen radio-avspilling	Høyttaleren er i feil modus.	Slå over til Bluetooth®-modus.
Ingen AUX-avspilling	AUX-ledningen er ødelagt.	Bytt ut AUX-ledningen.
Finner ingen radiostasjoner	Ingen radiostasjoner innenfor rekkevidde	Forsikre deg om at du ikke er i et lukket rom og/eller prøv et nytt automatisk kanalsøk.
Ikke mulig å opprette forbindelse når høyttaleren er i TWS-modus	Noe av utstyret er ikke i Bluetooth®-modus eller er allerede koblet til en smarttelefon	Forsikre deg om at begge enhetene er i Bluetooth®-modus og at de ikke allerede er koblet til en annen enhet. Power-LED-lyset blinker blått.
LED-lyset blinker rødt	Batteriet er tomt	Lad opp batteriet med en 18-volts M-CUBE-lader eller den vedlagte laderen.



## Vedlikehold og pleie

Må kun holdes ren med en tørr klut. Mange rengjøringsmidler kan skade plastikk eller andre isolerte deler. Hold høytaleren tørr og ren og fri for olje og fett.

## Tilbehør og reservedeler

Dersom enheten slutter å virke, til tross for nøyaktige produksjons- og kontrollprosesser, skal den repareres av Würth master-Service.

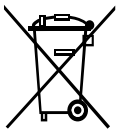
Ved alle spørsmål og delebestillinger må alltid artikkelnummeret oppgis, det står på apparatets typeskilt. Den aktuelle delelisten til dette apparatet finner du på internett under «<http://www.wuerth.com/partsmanager>», eller du kan få den hos din nærmeste Würth-forhandler.

## Garanti

For dette Würth apparatet gir vi en garanti iht. de lovfestede/nasjonale bestemmelsene fra kjøpsdatoen (bevist ved faktura eller følgeseddel). Hvis apparatet er skadet, rettes dette med levering av et nytt apparat eller reparasjon. Skader som skyldes feilaktig bruk, dekkes ikke av garantien. Reklamasjoner kan kun godtas hvis apparatet leveres i hel tilstand (ikke demontert) til en Würth filial, en representant fra Würth eller et verksted/kundesenter som er autorisert av Würth. Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer. Vi påtar oss ikke noe ansvar for trykkfeil.

## Avhending

Elektrisk verktøy, tilbehør og emballasje må tilbakeføres til gjenbruksprosessen.



### Kun for EU-land:

Ikke kast enheten sammen med husholdningsavfall!

Jamfør Europaparlamentets- og rådsdirektiv om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og dets implementering i

nasjonal lovgivning, må elektrisk utstyr som ikke lenger kan brukes, kildesorteres og avhendes på en miljøvennlig måte.

## Symboler



Les bruksanvisningen.



Hvit Lyser (Radio)



Hvit Blinker (Radio)



Gelb Lyser (USB)



Grønt Lyser (AUX)



Blå Lyser (Bluetooth®)



Blå Blinker (Bluetooth®)



Europeisk samsvarsmerke



Britisk samsvarsmerke



Australsk samsvarsmerke

<b>Tyyppi</b>	<b>Bluetooth® Kaiutin</b>
<b>Tuote</b>	<b>5701 425 000</b>
Jännite	18 - 20 V/DC
Nimellisototeho	50 W
Suosittelut akkusarjat	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Suosittelut latauslaitteet	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Suositeltu verkkolaite	Art. 5801425000
Musiikkiteho	34 W RMS Basso-/keskiäänitoisto 4 Ω / 20 W x 2 Diskanttitoisto 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Lähetysteho	2,5 mW
Bluetooth® Versio	5.0
Bluetooth® Taajuus	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profili	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
maks. Bluetooth® Kantama	10 m
<b>USB Tyyppi A</b>	
Lähtövirta	5 V / 2 A
maks. Tietovälineen muistikapasiteetti	64 GB
<b>Radio</b>	
UKW-taajuuskaista (Taajuuskaistat)	87.5 - 108.0 MHz
Suositelu ympäristön lämpötila käytön aikana	-15°C - 40°C
Varastointilämpötila	
Paino ilman vaihtoakun kera	2,27 kg
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja perehdy laitteen käyttölaitteisiinja sen asianmukaiseen käyttöön. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

## Turvallisuusohjeet

- Laitetta ei saa käyttää märissä tai kosteissa olosuhteissa. Älä jätä laitetta sateeseen.
- Älä milloinkaan asenna laitetta lämpölähteiden läheisyyteen. Pidä laite loitolla avotulesta. Älä anna laitteen pudota, äläkä altista sitä voimakkailla iskuille.
- Aseta laite aina lujalle ja tasaiselle alustalle!
- Laitetta ei saa käyttää vain akkulokeron kannen ollessa asennettuna.

- Suojaa kuulosi ja vältä laitteen käyttämistä pitkiä aikoja suurimmalla äänenvoimakkuudella.
- Kytke laite pois päältä, jos sitä ei käytetä pidempään aikaan.
- Älä milloinkaan pura tai avaa laitetta tai muuta sitä millään muullakaan tavoin.
- Käytä vain alkuperäisiä Adolf Würth GmbH & Co. KG -varaosia. Siten varmistat laitteen käyttöturvallisuuden.

Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuvai-  
neet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

- Pidä laitteen ilmanottoaukot puhtaina.
- Pidä ilmanottoaukot aina vapaina äläkä peitä niitä esineillä, kuten sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla tai vastaavilla.
- Suojaa laite korkeilta lämpötiloilta, pölyltä ja muilta ympäristövaikutuksilta.
- Älä sijoita laitetta suljettuihin hyllyihin tai kaappeihin ilman riittävää ilmanvaihtoa käytön aikana.
- **Käytä vain alkuperäisiä Würth -tarvikkeita ja -varaosia.**

## Häiriöilmoitukset

Mikäli häiriöitä ei voida poistaa tässä kerrotuilla toimilla, käänny Würthin PÄÄHUOLLON puoleen, kuten luvussa "Lisävarusteet ja varaosat" on kerrottu.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimi näin
Laitetta ei voi kytkeä päälle	Suojoitointi aktivoituna tai toimintahäiriö	Irrota laite 5 sekunniksi kaikista virtalähteistä. Yritä sitten uudelleen.
Bluetooth®-yhteys ei ole mahdollinen	Bluetooth®-protokolla estetty	Poista kaiutin älypuhelimien laiteluettelosta ja etsi se uudelleen yhteyden muodostamiseksi.
Bluetooth®-toisto keskeytyy	Kaiutin ja älypuhelin ovat kuuluvuusalueen ulkopuolella.	Lyhennä kaiuttimen ja älypuhelimien välistä etäisyyttä.
Ei Bluetooth®-toistoa	Kaiutin on väärässä tilassa.	Siirry Bluetooth®-tilaan.
Ei Bluetooth®-toistoa	Kaiutin ja älypuhelin ovat kuuluvuusalueen ulkopuolella.	Lyhennä kaiuttimen ja älypuhelimien välistä etäisyyttä.
Ei radiotoistoa	Kaiutin on väärässä tilassa.	Siirry Bluetooth®-tilaan.
Ei AUX-toistoa	AUX-kaapeli on vaurioitunut.	Vaihda AUX-kaapeli uuteen.
Laitteella ei voi vastaanottaa radioasemia	Ei radioasemia kantama-alueella	Varmista, ettei ole suljetuissa sisätiloissa ja/tai suorita automaattinen kanavahaku.
Laitteita ei voi kytkeä TWS-tilassa	Jokin laitteista ei ole Bluetooth®-tilassa tai se on jo yhdistetty älypuheluimeen	Varmista, että molemmat laitteet ovat Bluetooth®-tilassa eivätkä ole yhdistettyinä mihinkään muuhun laitteeseen. Virta-LED vilkkuu sinisenä.
LED vilkkuu punaisena	Akku on tyhjä	Lataa akku 18 V:n M-CUBE-latauslaitteella tai yhdistä laite mukana toimitetulla verkkolaitteella.

## Huolto ja hoito

Puhdista vain kostealla liinalla pyyhkimällä. Jotkut puhdistusaineet vahingoittavat muovia tai muita eristettyjä osia. Pidä laite puhtaana ja kuivana, vapaana öljystä ja rasvasta.

## Tarvikkeet ja varaosat

Jos huolellista valmistus- ja testausmenetelmistä huolimatta laite lakkaa toimimasta, toimita se Würth MASTER-SERVICE -huoltoon.

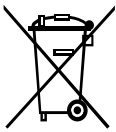
Ilmoita kaikissa kyselyissäsi ja varaosatilauksissasi laitteen arvokilvessä oleva tuotenumero. Tämän laitteen ajantasainen varaosaluettelo on osoitteessa <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Voit myös pyytää luettelon lähimmältä Würth-jälleenmyyjältä.

## Takuu

Annamme tälle Würth-laitteelle lakimääräisen tai maakohtaisten säädösten mukaisen takuun ostopäivästä alkaen (tositteena lasku tai rahtikirja). Mahdolliset viat korvataan joko varaosatoimituksin tai korjaamalla. Asiantuntemattomasta käsittelystä aiheutuneet vahingot eivät kuulu takuun piiriin. Hyväksymme takuuvaatteen vain, jos toimitat laitteen purkamattomana Würth-toimipisteeseen, Würth-asiakaspalvelun edustajalle tai valtuutettuun Würth-huoltoon. Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. Emme vastaa painovirheistä.

## Hävittäminen

Kierrätä sähkötyökalut, tarvikkeet ja pakkausmateriaali ympäristömääräysten mukaisesti.



### Vain EU-maat:

Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana!  
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin ja niitä koskevan kansallisen lainsäädännön mukaisesti

käyttökelvottomat sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja hävitettävä ympäristöystävällisesti.

## Symbolit



Lue käyttöohje.



Valkoinen Palaa (Radio)



Valkoinen Vilkkuva (Radio)



Gelb Palaa (USB)



Vihreä Palaa (AUX)



Sininen Palaa (Bluetooth®)



Sininen Vilkkuva (Bluetooth®)



Euroopan säännönmukaisuusmerkki



Britannian säännönmukaisuusmerkki



Australian vaatimustenmukaisuusmerkki

<b>Typ Art.</b>	<b>Bluetooth® Högtalare 5701 425 000</b>
Spänning	18 - 20 V/DC
Nominell effektförbrukning	50 W
Rekommenderade batterier (Akkupacks)	Li 18 V/2 Ah BASIC Li 18 V/4 Ah BASIC Li 18 V/5 Ah BASIC
Rekommenderade laddare	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Rekommenderad nätadapter	Art. 5801425000
Musikeffekt	34 W RMS Bashögtalare 4 Ω / 20 W x 2 Diskanthögtalare 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Frekvenseffekt	2,5 mW
Bluetooth® Version	5.0
Bluetooth® Frekvens	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profil	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
max. Bluetooth® Räckvidd	10 m
<b>USB Typ-A</b>	
Utgångsström	5 V / 2 A
max. Lagringskapacitet datamedium	64 GB
<b>Radio</b>	
UKV-frekvensband (Frekvensband)	87.5 - 108.0 MHz
Rekommenderad omgivningstemperatur för driften	-15°C - 40°C
Förvaringstemperatur	
Vikt utan växelbatteri	2,27 kg
Vikt enligt EPTA 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Läs igenom bruksanvisningen noga och gör dig förtrogen med hur manöverelementen fungerar och hur maskinen hanteras på ett korrekt sätt.  
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

## Säkerhetsanvisningar

- Utrustningen får inte användas i våt eller fuktig omgivning. Utsätt inte utrustningen för regn.
- Placera enheten aldrig nära värmekällor. Håll enheten borta från öppna lågor. Tappa inte enheten och utsätt den inte för våldsamma slag.
- Placera enheten alltid på ett stabilt och jämnt underlag!
- Enheten får endast användas med monterat batterifackslock.

- Skydda din hörsel, undvik att låta enheten gå på maximal volym en längre tid.
- Stäng av enheten om den inte ska användas en längre tid.
- Ta aldrig isär, öppna eller förändra enheten på något sätt.
- Härvid skall alltid originalreservdelar från Adolf Würth GmbH & Co. KG användas. Därmed säkerställs att säkerheten bibehålls.

För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

- Ventilationsöppningarna på utrustningen måste alltid vara fria.
- Ventilationsöppningarna måste alltid vara fria och får inte täckas över med föremål såsom tidningar, dukar, gardiner eller liknande.
- Skydda enheten mot höga temperaturer, damm och annan påverkan från miljön.
- Vid drift får enheten inte placeras i slutna hyllor eller skåp utan tillräcklig ventilation.
- **Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar från Würth.**

## Felmeddelanden

Om de åtgärder som nämns här inte eliminerar funktionsstörningarna, kontakta Würth MASTERSERVICE enligt beskrivningen i kapitlet „Tillbehör och reservdelar“.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Det går inte att slå på enheten	Skyddsfunktion aktiverad eller driftstörning föreligger	Skilj enheten från alla strömkällor i 5 sekunder. Därefter gör ett nytt försök.
Ingen Bluetooth®-anslutning möjlig	Blockerat Bluetooth®-protokoll	Ta bort högtalaren från smarttelefonens enhetslista och sök på nytt för att ansluta.
Bluetooth®-återgivningen avbryts	Högtalare och smarttelefon befinner sig utanför mottagningsräckvidden.	Reducera avståndet mellan högtalaren och smarttelefonen.
Ingen Bluetooth®-återgivning	Högtalaren befinner sig i fel läge. Högtalare och smarttelefon befinner sig utanför mottagningsräckvidden.	Skifta till Bluetooth®-läget. Reducera avståndet mellan högtalaren och smarttelefonen.
Ingen radiouppspelning	Högtalaren befinner sig i fel läge.	Skifta till Bluetooth®-läget.
Ingen AUX-återgivning	AUX-kabeln har skadats.	Byt ut AUX-kabeln mot en ny.
Ingen mottagning av radiostationer möjlig	Inga radiostationer inom räckhåll	Förvissa dig om att du inte befinner dig inomhus och/eller använd den automatiska stationssökningen.
Det är inte möjligt att ansluta enheter i TWS-läget	En av enheterna är inte i Bluetooth®-läge eller har redan anslutits till en smarttelefon	Se till att båda enheterna befinner sig i Bluetooth®-läge och inte är anslutna till någon annan enhet. Power-lysdioden blinkar blått.
LED blinkar rött	Batteriet är tomt	Ladda batteriet med en 18 volt M-CUBE-laddare eller anslut enheten till den medföljande nätadaptern.

## Underhåll och skötsel

För endast rengöras med en torr duk. En del rengöringsmedel skadar plast eller andra isolerade komponenter. Håll enheten ren och torr, fri från olja och fett.

## Tillbehör och reservdelar

Skulle produkten trots vår noggranna tillverknings- och kontrollprocess sluta fungera skall reparationen utföras av en Würth MASTERSERVICE-verkstad.

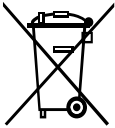
Vid alla förfrågningar och vid beställningar av reservdelar skall alltid artikelnumret på typskylten uppges. Aktuell reservdelslista för denna produkt kan hämtas från Internet på adressen „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” eller beställas från närmaste Würth-filial.

## Garanti

För denna Würth-produkt lämnar vi garanti enligt lagstadgade nationella regler från inköpsdatum (styrkt genom faktura eller följesedel). Uppkomna skador åtgärdas genom ersättningsleverans eller reparation. Skador som beror på felaktig användning omfattas inte av garantin. Anspråk kan bara göras gällande om produkten i odemonterat skick lämnas till en Würth-filial, din Würth-representant eller ett av Würth godkänt kundserviceställe. Rätt till tekniska ändringar förbehålls. Vi reserverar oss för eventuella tryckfel.

## Avfallshantering

Elverktyg, tillbehör och förpackningar skall lämnas till miljöriktig återvinning.



### Endast för EU-länder:

Släng inte utrustningen i hushållsavfallet! I enlighet med EU-direktiv om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i nationell lagstiftning, ska elektrisk utrustning som inte

längre kan användas samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

## Symboler



Läs bruksanvisningen.



Vit lysande (Radio)



Vit Blinkande (Radio)



Gelb lysande (USB)



Grön lysande (AUX)



Blå lysande (Bluetooth®)



Blå Blinkande (Bluetooth®)



Europeiskt konformitetsmärke



Britiskt konformitetsmärke



Australisk märkning om överensstämmelse

**GR**
**Τεχνικά χαρακτηριστικά**

<b>Κατασκευαστικό είδος Κωδ.</b>	<b>Bluetooth® Ηχείο 5701 425 000</b>
Τάση	18 - 20 V/DC
Ονομαστική ισχύς εισόδου	50 W
Συνιστώμενη δέσμη συσσωρευτών	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Συνιστώμενη συσκευή φόρτισης	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Συνιστώμενο τροφοδοτικό	Art. 5801425000
Ισχύς	34 W RMS Woofer 4 Ω / 20 W x 2 Tweeter 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Ισχύς εκπομπής	2,5 mW
Bluetooth® Έκδοση	5.0
Bluetooth® Συχνότητα	2402–2480 MHz
Bluetooth® Προφίλ	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
Μέγ. Bluetooth® Εμβέλεια	10 m
<b>USB Τύπος A</b>	
Ρεύμα εξόδου	5 V / 2 A
Μέγ. Χωρητικότητα αποθήκευσης φορέα δεδομένων	64 GB
<b>Ράδιο</b>	
Περιοχή συχνοτήτων UKW (Περιοχές συχνοτήτων)	87.5 - 108.0 MHz
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη λειτουργία	-15°C - 40°C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	
Βάρος χωρίς ανταλλακτική μπαταρία	2,27 kg
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως προσεκτικά και εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τον προσηκόντα χειρισμό του μηχανήματος.  
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

**Οδηγίες ασφαλείας**

- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργεί μέσα σε περιβάλλον, στο οποίο επικρατεί υγρασία. Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας. Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από ακάλυπτες φλόγες. Μην αφήνετε τη συσκευή να πέσει και προστατεύετε την από δυνατές κρούσεις.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε ομαλό και σταθερό υπόβαθρο!
- Η λειτουργία της συσκευής επιτρέπεται μόνο εφόσον έχει τοποθετηθεί στη θέση του το καπάκι της θήκης των επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
- Προστατεύετε την ακοή σας, αποφεύγετε τη λειτουργία της συσκευής στη μέγιστη ένταση για μακρό διάστημα.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή εφόσον δεν πρόκειται να την χρησιμοποιήσετε για μακρό διάστημα.
- Ποτέ μην αποσυναρμολογήσετε, ανοίξετε ή τροποποιήσετε κατ' άλλο τρόπο τη συσκευή.
- Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται τα αυθεντικά ανταλλακτικά της Adolf Würth GmbH & Co.



KG. Μόνο κατά αυτόν τον τρόπο διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

- Διατηρείτε πάντοτε τις σχισμές εξερισμού της συσκευής καθαρές.
- Διατηρείτε πάντα ελεύθερες τις σχισμές εξερισμού της συσκευής και μην τις καλύπτετε με αντικείμενα όπως εφημερίδες, τραπεζομάνηλα, κουρτίνες ή παρόμοια.
- Προστατεύετε τη συσκευή από υψηλές θερμοκρασίες, σκόνη και άλλες περιβαλλοντικές επιδράσεις.
- Κατά τη λειτουργία της συσκευής μην την τοποθετείτε σε κλειστά ράφια ή ντουλάπια χωρίς επαρκή εξαερισμό.
- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά της Würth.**

## Μηνύματα βλαβών

Σε περίπτωση που οι εδώ προτεινόμενοι τρόποι αντιμετώπισης δεν επιλύσουν το πρόβλημα, μπορείτε να απευθυνθείτε στην Würth MASTERSERVICE, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Αξεσουάρ και ανταλλακτικά».

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Βοήθεια
Αδυναμία ενεργοποίησης συσκευής	Έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία προστασίας ή υπάρχει βλάβη	Αποσυνδέστε τη συσκευή για 5 δευτερόλεπτα από όλες τις πηγές ρεύματος. Μετά προσπαθήστε ξανά.
Αδυναμία σύνδεσης Bluetooth®	Εμπλοκή πρωτοκόλλου Bluetooth®	Διαγράψτε το ηχείο από τη λίστα συσκευών του Smartphone και πραγματοποιήστε νέα αναζήτηση και σύνδεση.
Διακοπές αναπαραγωγής Bluetooth®	Ηχείο και smartphone εκτός εμβέλειας λήψης.	Μειώστε την απόσταση μεταξύ του ηχείου και του Smartphone.
Αδυναμία αναπαραγωγής Bluetooth®	Τα ηχεία βρίσκονται στη λάθος λειτουργία.	Μεταβείτε στη λειτουργία Bluetooth®.
	Ηχείο και smartphone εκτός εμβέλειας λήψης.	Μειώστε την απόσταση μεταξύ του ηχείου και του Smartphone.
Αδυναμία αναπαραγωγής ράδιο	Τα ηχεία βρίσκονται στη λάθος λειτουργία.	Μεταβείτε στη λειτουργία Bluetooth®.
Αδυναμία αναπαραγωγής AUX	Το καλώδιο AUX έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε το καλώδιο AUX.
Αδυναμία λήψης ραδιοφωνικών σταθμών	Δεν υπάρχουν ραδιοφωνικοί σταθμοί εντός εμβέλειας	Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεστε σε κλειστούς χώρους ή/και εκτελέστε την αυτόματη αναζήτηση σταθμών.
Αδυναμία σύνδεσης συσκευών σε λειτουργία TWS	Μία από τις συσκευές δεν βρίσκεται σε λειτουργία Bluetooth® ή έχει συνδεθεί με άλλο smartphone	Βεβαιωθείτε ότι και οι δυο συσκευές βρίσκονται σε λειτουργία Bluetooth® και δεν έχουν συνδεθεί με άλλη συσκευή. Η ένδειξη Power LED αναβοσβήνει μπλε.
Η ένδειξη LED αναβοσβήνει κόκκινη	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι άδεια	Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία με έναν φορτιστή 18 Volt M-CUBE ή συνδέστε τη συσκευή με το περιεχόμενο στη συσκευασία τροφοδοτικό.

## Συντήρηση και περιποίηση

Καθαρίζετε μόνο με στεγνό πανί. Ορισμένα καθαριστικά προκαλούν ζημιά στο πλαστικό ή σε άλλα υλικά μόνωσης. Διατηρείτε τη συσκευή καθαρή και στεγνή, μακριά από λιπαρές ουσίες.

## Αξεσουάρ και ανταλλακτικά

Σε περίπτωση που η συσκευή, παρά την εφαρμογή των σωστών διαδικασιών κατασκευής και ελέγχου, παρουσιάσει κάποια στιγμή βλάβη, η επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από κέντρο σέρβις MASTERSERVICE της Würth.

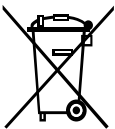
Για ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών δηλώνετε οπωσδήποτε τον κωδικό προϊόντος, ο οποίος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Ο ισχύων κατάλογος ανταλλακτικών αυτής της συσκευής υπάρχει διαθέσιμος στο διαδίκτυο, στη σελίδα „<http://www.wuerth.com/partsmanger>“, ή μπορείτε να τον ζητήσετε στο πλησιέστερο υποκατάστημα της Würth.

## Εγγύηση

Για την παρούσα συσκευή της Würth σας παρέχουμε εγγύηση σύμφωνα με τους νομοθετικούς/κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς από την ημερομηνία αγοράς (απόδειξη μέσω τιμολογίου ή δελτίου παράδοσης). Οι προκαλούμενες ζημιές αποκαθίστανται με αντικατάσταση ή επισκευή. Βλάβες, οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό, αποκλείονται από την εγγύηση. Αιτήματα εγγύησης αναγνωρίζονται μόνο εφόσον η συσκευή παραδοθεί πλήρης σε ένα υποκατάστημα της Würth, στον δικό σας αντιπρόσωπο της Würth ή σε εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Würth. Υπό την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τυπογραφικά λάθη.

## Απορριψη

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα αξεσουάρ και οι συσκευασίες πρέπει να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.



### Μόνο για τις χώρες ΕΕ:

Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της στην

εθνική νομοθεσία τα είδη ηλεκτρικού εξοπλισμού που τίθενται εκτός χρήσης πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να απορρίπτονται με περιβαλλοντικά συμβατό τρόπο.

## Συμβολα



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας.



Λευκό ανάβει (Ράδιο)



Λευκό Αναβοσβήνει (Ράδιο)



Gelb ανάβει (USB)



Πράσινο ανάβει (AUX)



Μπλε ανάβει (Bluetooth®)



Μπλε Αναβοσβήνει (Bluetooth®)



Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας



Βρετανικό σήμα πιστότητας



Αυστραλιανό σήμα πιστότητας

<b>Modeli</b>	<b>Bluetooth® Hoparlör</b>
<b>Ürün</b>	<b>5701 425 000</b>
Voltaj	18 - 20 V/DC
Çekilen nominal güç	50 W
Tavsiye edilen güç paketleri	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Tavsiye edilen şarj aletleri	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Tavsiye edilen adaptör	Art. 5801425000
Müzik performansı	34 W RMS Alçak orta tonlar 4 Ω / 20 W x 2 Yüksek tonlar 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® İletim gücü	2,5 mW
Bluetooth® Sürüm	5.0
Bluetooth® Frekans	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profil	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
Maks. Bluetooth® Kapsama alanı	10 m
<b>USB Tip A</b>	
çıkış akımı	5 V / 2 A
Maks. Veri taşıyıcı hafıza kapasitesi	64 GB
<b>Radyo</b>	
UKW frekans bandı (Frekans bantları)	87.5 - 108.0 MHz
Çalıştırılması için tavsiye edilen ortam sıcaklığı	-15 °C - 40 °C
Depolama sıcaklığı	
Değişken şebeke akü	2,27 kg
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Kullanma kılavuzunu titizlikle okuyun ve cihazın kullanım elemanları ve usulüne uygun kullanımını öğrenin. Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

## Güvenlik Uyarıları

- Cihaz, ıslak veya nemli ortamlarda çalıştırılmamalıdır. Cihazı yağmura maruz bırakmayın.
- Cihazı asla ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin. Cihazı açık alevlerden uzak tutun. Cihazı düşürmeyin veya şiddetli darbelerle maruz bırakmayın.
- Cihazı her zaman sağlam ve düz bir zemin üzerine yerleştirin!
- Cihaz yalnızca pil bölmesi kapağı takılıken çalıştırılabilir.

- Kulaklarınızı koruyun, cihazı uzun süre maksimum ses düzeyinde çalışır durumda bırakmaktan kaçının.
- Uzun süre kullanılmadığında cihazı kapatın.
- Cihazı asla demonte etmeyin, açmayın veya üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Daima Adolf Würth GmbH & Co. KG firmasının orijinal yedek parçalarını kullanınız. Bu sayede cihaz güvenliğinin devamlılığı sağlanmış olur.

Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

- Cihazın havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.
- Havalandırma aralıklarını daima açık tutun ve gazete, masa örtüsü, perde vs. gibi nesnelere örtmeyin.
- Cihazı yüksek sıcaklıklardan, tozdan ve başka çevresel etkilere koruyun.
- Cihazı çalışır durumdayken yeterli havalandırmanın olmadığı kapalı raflara veya dolaplara yerleştirmeyin.
- **Sadece orijinal Würth aksesuarı ve yedek parçaları kullanın.**

## Arıza mesajları

Burada belirtilen yardım önerileri meydana gelen arızaları ortadan kaldırmazsa, lütfen „Aksesuarlar ve Yedek Parçalar“ bölümünde açıklandığı gibi Würth MASTERSERVICE ile iletişime geçin.

Arıza	Muhtemel nedeni	Yardım
Cihaz açılmıyor	Koruma işlevi etkinleştirildi veya işletim arızası var	Cihazı 5 saniye boyunca tüm güç kaynaklarından ayırın. Sonra tekrar deneyin.
Bluetooth® bağlantısı mümkün değil	Bluetooth® protokolü bloke	Hoparlörü akıllı telefonun cihaz listesinden kaldırın ve bağlanmak için tekrar arayın.
Bluetooth® aktarımı kesiliyor	Hoparlör ve akıllı telefon kapsama alanı dışında.	Hoparlör ve akıllı telefon arasındaki mesafeyi azaltın.
Bluetooth® aktarımı yok	Hoparlör yanlış modda bulunuyor. Hoparlör ve akıllı telefon kapsama alanı dışında.	Bluetooth® moduna geçin. Hoparlör ve akıllı telefon arasındaki mesafeyi azaltın.
Radyo aktarımı yok	Hoparlör yanlış modda bulunuyor.	Bluetooth® moduna geçin.
AUX aktarımı yok	AUX kablosu hasarlı.	AUX kablosunu yenisiyle değiştirin.
Hiçbir radyo istasyonu alınamıyor	Kapsama alanında radyo istasyonu yok	Kapalı mekanlarda bulunmadığınızdan emin olun ve/veya otomatik istasyon arama işlevini çalıştırın.
Cihazlar TWS modunda bağlanmıyor	Cihazlardan biri Bluetooth® modunda değil veya zaten bir akıllı telefona bağlı	Her iki cihazın da Bluetooth® modunda olduğundan ve başka bir cihazla bağlı olmadığından emin olun. Güç LED'i mavi yanıp söner.
LED kırmızı yanıp sönüyor	Pil boş	Pili 18 volt M-CUBE şarj cihazı ile şarj edin veya cihazı birlikte verilen adaptöre bağlayın.

## Bakım ve Koruma

Yalnızca kuru bir bezle temizleyin. Bazı deterjanlar plastiğe veya diğer yalıtımlı parçalara zarar verir. Cihazı yağ ve gresten arındırılmış halde temiz ve kuru tutun.

## Aksesuarlar ve yedek parçalar

Cihaz özenli üretim ve kontrol işlemlerine rağmen bozulacak olursa, tamir işlemi Würth MASTERSERVICE tarafından yapılmalıdır.

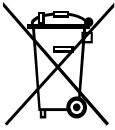
Tüm sorularda ve yedek parça taleplerinde lütfen cihazın tip levhası üzerinde bulunan ürün numarasını belirtiniz. Bu cihazın güncel yedek parça listesini internette „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ adresi altında bulabilir ya da size en yakın Würth şubesinden isteyebilirsiniz.

## Garanti

Bu Würth cihazı için yasal/ulusal düzenlemelere göre (fatura veya irsaliye ile saptanan) satış tarihinden başlayan bir garantiyi temin ediyoruz. Meydana gelen hasarlar yedek parça tedariki veya onarımla giderilir. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar bu garanti kapsamında değildir. Garanti kapsamında yapılan müraعاتlar, ancak cihaz parçalanmamış bir vaziyette bir Würth şubesine, bir Würth pazarlamacısına veya Würth tarafından yetkilendirilmiş bir servis noktasına bırakıldığı durumda kabul edilebilir. Teknik değişiklikler saklıdır. Basım hatalarından dolayı sorumluluk kabul edilmez.

## Bertaraf etme

Elektronik cihazlar, aksesuarlar ve ambalajlar çevreye uygun tekrar değerlendirme tesislerine gönderilmelidir.



### Sadece AB devletleri için:

Cihazı normal ev çöpüne atmayın! Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlara ilişkin Sayılı AB Direktifi ve ulusal mevzuatta uygulanması uyarınca, artık kullanılmayan elektrikli ev aletlerinin

aynı toplanması ve çevre dostu bir şekilde bertaraf edilmesi gerekmektedir.

## Semboller



İşletim kılavuzunu okuyun.



Beyaz Yanıyor (Radyo)



Beyaz Yanıp sönme (Radyo)



Gelb Yanıyor (USB)



Yeşil Yanıyor (AUX)



Mavi Yanıyor (Bluetooth®)



Mavi Yanıp sönme (Bluetooth®)



Avrupa uyumluluk işareti



Britanya uyumluluk işareti



Avustralya Uygunluk İşareti

**PL**
**Dane techniczne**

<b>Typ Art.</b>	<b>Bluetooth® Głośnik 5701 425 000</b>
Napięcie	18 - 20 V/DC
Znamionowa moc pobierana	50 W
Zalecane zestawy akumulatorowe	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Zalecane ładowarki	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Zalecany zasilacz	Art. 5801425000
Wydajność muzyki	34 W RMS Niskie tony średnie 4 Ω / 20 W x 2 Tony wysokie 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Moc częstotliwości wej	2,5 mW
Bluetooth® Wersja	5.0
Bluetooth® Częstotliwość	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profil	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
maks. Bluetooth® Zasięg	10 m
<b>USB Typ A</b>	
Prąd wyjściowy	5 V / 2 A
maks. Pojemność pamięci nośnika danych	64 GB
<b>Radio</b>	
Pasma częstotliwości UKF (Pasma częstotliwości)	87.5 - 108.0 MHz
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie eksploatacji	-15°C - 40°C
Temperatura przechowywania	
Ciężar bez akumulatorem	2,27 kg
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i zaznajomić się z elementami obsługowymi i wskazówkami dotyczącymi odpowiedniej obsługi urządzenia.  
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

**Instrukcje bezpieczeństwa**

- Urządzenia nie wolno używać w mokrym lub wilgotnym otoczeniu. Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu.
- Nigdy nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ogrzewania. Urządzenie trzymać z dala od otwartych płomieni. Nie doprowadzić do upadku urządzenia i nie narażać go na oddziaływanie silnych uderzeń.
- Zawsze stawiać urządzenie na stabilnym i płaskim podłożu!
- Obsługiwać urządzenie wyłącznie z zamontowaną osłonką akumulatora.
- Należy chronić słuch; nie dopuszczać do tego, aby urządzenie pracowało przez dłuższy czas z maksymalnym poziomem głośności.
- Nieużywane przez dłuższy czas urządzenie należy wyłączyć.
- Nigdy nie rozkładać urządzenia, nie otwierać go lub nie modyfikować w jakikolwiek inny sposób.
- Zawsze używać oryginalnych części zamiennych firmy Adolf Würth GmbH & Co. KG. Dzięki temu będzie można mieć pewność, że bezpieczeństwo urządzenia pozostanie zachowane.

Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecz. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecz, takie jak woda morską, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

- Otwory wentylacyjne urządzenia muszą być utrzymywane w czystości przez cały czas.
- Nigdy nie zastanawiać otworów wentylacyjnych i nie zakrywać ich przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy, zasłony lub podobne.
- Chronić urządzenie przed wysokimi temperaturami, pyłem i innymi wpływami środowiska.
- Pracującego urządzenia nie stawiać w zamkniętych regałach lub szafkach bez wystarczającej wentylacji.
- **Stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne firmy Würth.**

## Komunikaty o usterkach

Jeżeli wymienione tutaj środki zaradcze nie wyeliminują wadliwego działania, należy skontaktować się z serwisem Würth MASTERSERVICE zgodnie z informacjami podanymi w opisie zamieszczonym w rozdziale „Akcesoria i części zamienne”.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
Nie można włączyć urządzenia	Aktywowana funkcja ochronna lub wystąpiła usterka eksploatacji	Odłączyć urządzenie na 5 sekund od wszystkich źródeł prądu. Następnie spróbować ponownie.
Połączenie Bluetooth® nie jest możliwe	Zablokowany protokół Bluetooth®	Usunąć głośnik z listy urządzeń smartfonu i wyszukiwać ponownie, aby połączyć.
Odtwarzanie poprzez Bluetooth® zrywa się	Głośnik i smartphone znajdują się poza zasięgiem.	Zmniejszyć odstęp między głośnikiem a smartfonem.
Odtwarzanie poprzez Bluetooth® nie jest możliwe	Głośnik jest w błędnym trybie. Głośnik i smartphone znajdują się poza zasięgiem.	Przełączyć na tryb Bluetooth®. Zmniejszyć odstęp między głośnikiem a smartfonem.
Odtwarzanie poprzez radio nie jest możliwe	Głośnik jest w błędnym trybie.	Przełączyć na tryb Bluetooth®.
Odtwarzanie poprzez AUX nie jest możliwe	Kabel AUX jest uszkodzony.	Wymienić kabel AUX na nowy.
Nie można odebrać sygnałów żadnych stacji radiowych	Brak stacji radiowych w zasięgu	Upewnić się, czy nie przebywamy w zamkniętych pomieszczeniach i/lub przeprowadzić automatyczne wyszukiwanie nadajników.
Nie można połączyć urządzeń w trybie TWS	Jedno z urządzeń nie jest w trybie Bluetooth® lub jest już połączone ze smartfonem	Upewnić się, czy oba urządzenia są w trybie Bluetooth® i nie są połączone z innym urządzeniem. Dioda LED Power miga na niebiesko.
Dioda LED miga na czerwono	Akumulator jest rozładowany	Naładować akumulator za pomocą ładowarki 18 V M-CUBE lub połączyć urządzenie z dołączonym zasilaczem.

## Konserwacja i czyszczenie

Czyścić wyłącznie suchą szmatką. Niektóre środki czyszczące są szkodliwe dla tworzywa sztucznego lub innych izolowanych części. Należy utrzymywać urządzenie w stanie czystym i suchym, z dala od oleju i smaru.

## Wyposażenie dodatkowe i części zamienne

Jeżeli pomimo bardzo starannych metod produkcji i testowania dojdzie do awarii urządzenia, zlecić wykonanie naprawy firmie Würth MASTERSERVICE.

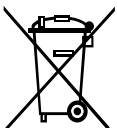
W przypadku wszelkich pytań i zamówień części zamiennych należy koniecznie podać numer artykułu zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia. Aktualna lista części zamiennych urządzenia znajduje się w Internecie na stronie „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” lub można ją zamówić w najbliższym oddziale firmy Würth.

## Rękojmia

Na urządzenie firmy Würth udzielamy rękojmi zgodnie z krajowymi przepisami prawa od daty zakupu (faktura lub dowód dostawy). Powstałe uszkodzenia będą usuwane w ramach wymiany lub naprawy. Rękojmią nie są objęte uszkodzenia spowodowane nieprawidłową obsługą. Reklamacje mogą być uznawane wyłącznie wtedy, gdy urządzenie zostanie dostarczone w stanie nierozłożonym do oddziału Würth, przedstawiciela handlowego Würth lub autoryzowanego serwisu Würth. Prawo do wprowadzenia zmian technicznych zastrzeżone. Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.

## Usuwanie

Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania powinny być przekazane do ponownego wykorzystania zgodnie z wymogami ochrony środowiska.



### Dotyczy tylko krajów UE:

Nie wyrzucać urządzenia do odpadów domowych!

Zgodnie z Dyrektywą UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem do

ustawodawstwa krajowego, sprzęt elektryczny, który nie może być już używany, musi zostać zebrany oddzielnie i zutylizowany w sposób przyjazny dla środowiska.

## Symbole



Zapoznać się z instrukcją obsługi.



Biały Świecący (Radio)



Biały Miganie (Radio)



Gelb Świecący (USB)



Zielony Świecący (AUX)



Niebieski Świecący (Bluetooth®)



Niebieski Miganie (Bluetooth®)



Europejski Certyfikat Zgodności



Brytyjski Certyfikat Zgodności



Australijski znak zgodności



<b>Felépítés Cikksz.</b>	<b>Bluetooth® Hangszóró 5701 425 000</b>
Feszültség	18 - 20 V/DC
Névleges felvett teljesítmény	50 W
Ajánlott akkusomagok	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Ajánlott töltőkészülékek	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Javasolt hálózati adapter	Art. 5801425000
Zenei teljesítmény	34 W RMS Mélyközépsugárzó 4 Ω / 20 W x 2 Magassugárzó 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Jelerősség	2,5 mW
Bluetooth® Verzió	5.0
Bluetooth® Frekvencia	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profil	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
max. Bluetooth® Hatótávolság	10 m
<b>USB 'A' típus</b>	
Kimeneti áram	5 V / 2 A
max. Adathordozó tárolókapacitása	64 GB
<b>Rádió</b>	
URH frekvenciasáv (Frekvenciasávok)	87.5 - 108.0 MHz
Üzemeléshez ajánlott környezeti hőmérséklet	-15 °C - 40 °C
Tárolási hőmérséklet	
Súly hálózati csereakkumulál	2,27 kg
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Gondosan olvassa át ezt a használati útmutatót és ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a készülék szakszerű kezelésével.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

### Biztonsági tudnivalók

- A készüléket tilos vizes vagy nedves környezetben üzemeltetni. Ne tegye ki a készüléket esőnek.
- Soha ne állítsa a készüléket hőforrások közelébe. Tartsa távol a készüléket nyílt lángtól. Ne ejtse le a készüléket, és ne tegye ki erős ütődéseknek.
- A készüléket mindig stabil és egyenletes felületen állítsa fel!
- A készülék csak felszerelt akkumulátortartó fedéllel szabad üzemeltetni.
- Óvja a hallását, és ne működtesse a készüléket hosszabb ideig maximális hangerővel.

- Kapcsolja ki a készüléket, ha hosszabb ideig nem használja.
- Soha ne szerelje szét a készüléket, ne nyissa fel és semmilyen más módon ne módosítsa.
- A munkához mindig az Adolf Würth GmbH & Co. KG vállalat eredeti pótalkatrészeit használja. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos marad.

A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrózió hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehéritők vagy fehéritő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

- Az eszköz szellőző nyílásait minden esetben szabadon kell hagyni.
- Mindig tartsa szabadon a szellőzőnyílást, és ne takarja le olyan tárgyakkal, mint újságok, asztalterítők, függönyök vagy hasonlók.
- Óvja a készüléket a magas hőmérsékletektől, portól és más környezeti behatásoktól.
- Ne helyezze a működő készüléket zárt polcokra vagy szekrényekbe megfelelő szellőzés hiányában.
- **Kizárólag eredeti Würth tartozékokat és pótalkatrészeket használjon.**

## Hibaüzenetek

Amennyiben az itt megjelölt intézkedésekkel az üzemzavarokat nem lehet elhárítani, akkor a „Tartozékok és pótalkatrészek” című fejezetben megadott módon forduljon a Würth MASTERSERVICE-hez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás
A készülék nem kapcsolható be	A védőfunkció bekapcsolt vagy üzemzavar áll fenn	Váltsa le a készüléket minden áramforrásról 5 másodpercre. Ezt követően próbálja meg újra.
Sikertelen Bluetooth® csatlakozás	Bluetooth® protokoll blokkolva	Távolítsa el a hangszórót az okostelefon készüléklisztájából, és próbálja meg újra csatlakoztatni.
A Bluetooth® lejátszás megszakad	A hangszóró és az okostelefon a hatótávon kívül van.	Csökkentse a hangszóró és az okostelefon közötti távolságot.
Nincs Bluetooth® lejátszás	A hangszóró helytelen üzemmódban van. A hangszóró és az okostelefon a hatótávon kívül van.	Váltson Bluetooth® üzemmódra. Csökkentse a hangszóró és az okostelefon közötti távolságot.
Nincs rádiólejátszás	A hangszóró helytelen üzemmódban van.	Váltson Bluetooth® üzemmódra.
Nincs AUX-lejátszás	Az AUX-kábel megsérült.	Cserélje ki az AUX-kábelt.
Nem lehet rádióadókat befogni	Nincsenek elérhető rádióállomások a hatótávon belül	Győződjön meg arról, hogy nem zárt térben tartózkodik, és/vagy hajtson végre automatikus rádióadó-keresést.
A készülékek nem csatlakoztathatók TWS üzemmódban	A készülékek egyike nincs Bluetooth® üzemmódban, vagy már csatlakozott egy okostelefonra	Ellenőrizze, hogy mindkét készülék Bluetooth® üzemmódban van, illetve egyikük sem csatlakozik további készülékre. A Power LED kéken villog.
A LED pirosan villog	Lemerült az akkumulátor	Töltse fel az akkut egy 18 V-os M-CUBE töltőkészülékkel, vagy csatlakoztassa a készüléket a mellékelt hálózati adapterre.

## Karbantartás és ápolás

A tisztításhoz csak száraz törlőkendőt használjon. Bizonyos tisztítószerek kárt tesznek a műanyagokban vagy más szigetelt részekben. Tartsa a készüléket tisztán és szárazon, továbbá olajtól és zsírtól mentesen.

## Tartozékok és pótalkatrészek

Amennyiben a készülék a gondos gyártási és ellenőrzési eljárások ellenére meghibásodik, akkor a javítást a Würth MASTERSERVICE egyik műhelyével végeztesse el.

Bármilyen kérdés és pótalkatrészek rendelése esetén, kérjük, feltétlenül adja meg a készülék adattábláján szereplő cikkszámot. A készülék aktuális alkatrészlistáját megtalálhatja az interneten a

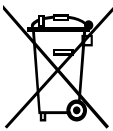
„<http://www.wuerth.com/partsmanager>” címen vagy megrendelheti a legközelebbi Würth-kirendeltségtől.

## Garancia

Erre a Würth készülékre a vásárlás dátumától számítva a törvényben előírt, illetve az adott országban hatályos rendelkezéseknek megfelelő garanciát vállalunk (számlával vagy szállítólevéllel történő igazolás alapján). A keletkezett károkat pótszállítás vagy javítás útján szüntetjük meg. A garancia nem terjed ki azokra a károokra, amelyek szakszerűtlen kezelésre vezethetők vissza. Reklamációt csak akkor áll módunkban elfogadni, ha a készüléket szétszedetlen állapotban eljuttatják valamelyik Würth kirendeltséghez, illetve leadják a Würth külső képviselői munkatársánál vagy a Würth által felhatalmazott vevőszolgálatnál. Műszaki változtatások joga fenntartva. A nyomtatási hibákért nem vállalunk felelősséget.

## Ártalmatlanítás

Az elektromos készülékeket, tartozékokat és csomagolókat el kell juttatni egy környezetbarát újrahasznosítási gyűjtőhelyre.



### Csak EU-tagországok esetén:

A készüléket ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus használt készülékekről szóló számú EU-irányelv és annak a nemzeti jogalkotásba történő

végrehajtása értelmében a már használhatatlan elektromos készülékeket szétválogatva és környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.

## Szimbólumok



Olvassa el a használati útmutatót.



Fehér Világító (Rádió)



Fehér Villogó (Rádió)



Gelb Világító (USB)



Zöld Világító (AUX)



Kék Világító (Bluetooth®)



Kék Villogó (Bluetooth®)



Európai megfelelőségi jelölés



Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés



Ausztrál megfelelőségi jelölés

Typ	Bluetooth® Reproduktor
Výr. č.	5701 425 000
napětí	18 - 20 V/DC
Jmenovitý příkon	50 W
Doporučené akupaky	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Doporučené nabíječky	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Doporučený zdroj napájení	Art. 5801425000
Hudební výkon	34 W RMS Basový reproduktor 4 Ω / 20 W x 2 Výškový reproduktor 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® frekvenční výkon	2,5 mW
Bluetooth® Verze	5.0
Bluetooth® Frekvence	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profil	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
max. Bluetooth® Rozsah	10 m
<b>USB Typ A</b>	
Výstupní proud	5 V / 2 A
max. Nosič dat s kapacitou úložiště	64 GB
<b>Rádio</b>	
Frekvenční pásmo FM (Frekvenční pásma)	87.5 - 108.0 MHz
Doporučená teplota okolí pro provoz	-15°C - 40°C
Skladovací teplota	
Hmotnost bez aku	2,27 kg
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Přečtěte si pečlivě tento návod k obsluze a seznamte se s odbornou obsluhou přístroje.  
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

### Bezpečnostní pokyny

- Přístroj je zakázáno provozovat v mokřem nebo vlhkém prostředí. Nevystavujte přístroj dešti.
- Nikdy neumísťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla. Uchovávejte zařízení mimo dosah otevřeného ohně. Dávejte pozor, abyste zařízení neupustili, a nevystavujte jej prudkým nárazům.
- Vždy zařízení umístěte na pevný a rovný povrch!
- Zařízení uvádějte do provozu pouze s nasazeným krytem zásobníku na baterii.
- Chraňte svůj sluch. Zařízení nenechávejte delší dobu puštěné při nastavené maximální hlasitosti.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vypněte jej.
- Nikdy zařízení nerozebírejte, neotevírejte ani žádným způsobem neupravujte.
- Vždy používejte originální náhradní díly společnosti Adolf Würth GmbH & Co. KG. Tak je zaručeno, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

- Větrací otvory zařízení musí být vždy udržovány v čistotě.

- Dbejte na to, aby byly větrací otvory vždy volné, a nezakrývejte je předměty, jako jsou noviny, ubrusy, závěsy a podobně.
- Chraňte zařízení před vysokými teplotami, prachem a jinými okolními vlivy.
- Zařízení během provozu neumísťujte do uzavřených polic nebo skříní bez dostatečného větrání.
- **Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly od společnosti Würth.**

## Poruchová hlášení

Pokud zde uvedená opatření neodstraní poruchy, kontaktujte prosím Würth MASTERSERVICE, jak je popsáno v kapitole „Příslušenství a náhradní díly“.

Porucha	Možná příčina	Náprava
Zařízení nelze zapnout	Je aktivována ochranná funkce nebo se vyskytla porucha	Zařízení odpojte na 5 sekund od všech zdrojů napájení. Pak to zkuste znovu.
Není možné připojení přes Bluetooth®	Protokol Bluetooth® je zablokováno	Odeberte reproduktor ze seznamu zařízení v chytrém telefonu a znovu vyhledejte připojení.
Přehrávání přes Bluetooth® se přerušuje	Reproduktor a chytrý telefon jsou mimo dosah.	Změňte vzdálenost mezi reproduktorem a chytrým telefonem.
Žádná reprodukce přes Bluetooth®	Reproduktor je v nesprávném režimu. Reproduktor a chytrý telefon jsou mimo dosah.	Přepněte do režimu Bluetooth®. Změňte vzdálenost mezi reproduktorem a chytrým telefonem.
Nehraje rádio	Reproduktor je v nesprávném režimu.	Přepněte do režimu Bluetooth®.
Žádná reprodukce přes vstup AUX	AUX kabel je poškozený.	Vyměňte AUX kabel za nový.
Nelze přijímat žádné rozhlasové stanice	V dosahu nejsou žádné rozhlasové stanice	Neprovozujte zařízení v uzavřených prostorách, případně spusťte automatické vyhledávání stanic.
Zařízení nelze připojit v režimu TWS	Jedno ze zařízení není v režimu Bluetooth® nebo je již připojeno k chytrému telefonu	Ujistěte se, že jsou obě zařízení v režimu Bluetooth® a nejsou připojena k žádnému jinému zařízení. LED indikátor napájení bliká modře.
LED indikátor bliká červeně	Baterie je vybitá	Nabijte baterii pomocí nabíječky M-CUBE 18 V nebo připojte přiložený napájecí zdroj.

## Údržba a ošetření

Čistěte pouze suchým hadříkem. Některé čisticí prostředky mohou poškodit plastové či jiné izolované části. Udržujte zařízení čisté a suché, bez oleje a mastnoty.

## Příslušenství a náhradní díly

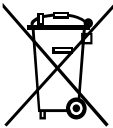
Pokud dojde k selhání přístroje i navzdory správným výrobním a kontrolním postupům, musí být přístroje opraven v některé provozovně MASTERSERVICE společnosti Würth. V případě dotazů nebo při objednávání náhradních dílů je nutné, abyste vždy uváděli číslo výrobku podle typového štítku na přístroji. Aktuální seznam náhradních dílů pro tento přístroj naleznete na internetových stránkách „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ nebo si jej můžete vyžádat od nejbližší pobočky společnosti Würth.

## Záruka

Na tento přístroj společnost Würth poskytuje záruku v souladu se zákonnými/národními ustanoveními, která běží od data zakoupení (dokladem je účtenka nebo dodací list). Vzniklé poškození přístroje bude odstraněno výměnou nebo opravou přístroje. Škody vzniklé v důsledku neodborného zacházení jsou ze záručního plnění vyloučeny. Reklamacce je možné uznat pouze tehdy, pokud bude přístroj vcelku předán pobočce společnosti Würth, Vašemu montážnímu technikovi společnosti Würth nebo autorizovanému záručnímu servisu společnosti Würth. Technické změny vyhrazeny. Za tiskové chyby nepřebíráme žádně záruky.

## Likvidace

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly musí být předány k ekologické likvidaci.



### Pouze pro státy EU:

Nevyhazujte přístroj do domovního odpadu!

V souladu se Směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její implementaci do národní legis-

lativy musí být elektrozařízení, která již nelze použít, shromážděná odděleně a ekologicky zlikvidována.

## Symbyly



Přečtěte si návod k obsluze.



Bílá svítí (Rádio)



Bílá Blikající (Rádio)



Gelb svítí (USB)



Zelená svítí (AUX)



Modrá svítí (Bluetooth®)



Modrá Blikající (Bluetooth®)



Značka shody v Evropě



Značka shody v Británii



Australská značka shody

Typ Výr.	Bluetooth® Reproduktor 5701 425 000
Napätie	18 - 20 V/DC
Menovitý príkon	50 W
Odporúčané akupaky	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Odporúčané nabíjačky	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Odporúčaný sieťový diel	Art. 5801425000
Audio výkon	34 W RMS Basový reproduktor 4 Ω / 20 W x 2 Výškový reproduktor 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Vysokofrekvenčný výkon	2,5 mW
Bluetooth® Verzia	5.0
Bluetooth® Frekvencia	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profil	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
max. Bluetooth® Dosah	10 m
<b>USB Typ A</b>	
Výstupný prúd	5 V / 2 A
max. Kapacita pamäte dátového nosiča	64 GB
<b>Rádio</b>	
Frekvenčné pásmo FM (Frekvenčné pásma)	87.5 - 108.0 MHz
Odporúčaná teplota okolia pre prevádzku	-15 °C - 40 °C
Skladovacia teplota	
Hmotnosť bez aku	2,27 kg
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Prečítajte si starostlivo tento návod na obsluhu a oboznámte sa s odbornou obsluhou prístroja.  
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

## Bezpečnostné pokyny

- Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí. Prístroj nevystavujte dažďu.
- Nikdy neumiestňujte zariadenie do blízkosti zdrojov tepla. Udržujte zariadenie mimo dosahu otvoreného ohňa. Nenechajte zariadenie spadnúť a nevystavujte ho prudkým nárazom.
- Zariadenie vždy postavte na pevný a rovný povrch!
- Zariadenie je možné prevádzkovať len s nasadeným krytom priestoru akumulátorovej batérie.
- Chráňte svoj sluch, nenechajte zariadenie dlho spustené pri maximálnej hlasitosti.
- Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, vypnite ho.
- Zariadenie nikdy nerozoberajte, neotvárajte ani žiadnym spôsobom neupravujte.
- Vždy pri tom používajte originálne náhradné diely spoločnosti Adolf Würth GmbH & Co. KG. Tým sa zabezpečí to, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielicidlo, môžu spôsobiť skrat.

- Vetracie otvory udržiavajte vždy voľné a nezakrývajte ich predmetmi ako sú noviny, obrusy, závesy a podobne.
- Chránite zariadenie pred vysokými teplotami, prachom a inými vplyvmi prostredia.
- Počas prevádzky neumiestňujte zariadenie do uzavretých políc alebo skriň bez dostatočného vetrania.
- **Používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely Würth.**

- Vetracie otvory prístroja musia byť vždy udržiavané v čistote.

## Poruchové hlásenia

Ak tu uvedené nápravné opatrenia nevedú k odstráneniu porúch, obráťte sa na Würth MASTERSERVICE tak, ako je popísané v kapitole „Príslušenstvo a náhradné diely“.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Zariadenie nie je možné zapnúť	Aktivovala sa ochranná funkcia alebo došlo k poruche	Odpojte zariadenie od všetkých zdrojov napájania na 5 sekúnd. Potom to skúste znova.
Nie je možné pripojenie Bluetooth®	Protokol Bluetooth® je zablokovaný	Odstráňte reproduktor zo zoznamu zariadení smartfónu a znova ho vyhľadajte a pripojte.
Prehrávanie Bluetooth® sa zastaví	Reproduktor a smartfón sú mimo dosahu.	Znížte vzdialenosť medzi reproduktorom a smartfónom.
Žiadne prehrávanie cez Bluetooth®	Reproduktor je v nesprávnom režime.	Prepnite do režimu Bluetooth®.
	Reproduktor a smartfón sú mimo dosahu.	Znížte vzdialenosť medzi reproduktorom a smartfónom.
Žiadne prehrávanie rádia	Reproduktor je v nesprávnom režime.	Prepnite do režimu Bluetooth®.
Žiadne prehrávanie AUX	Kábel AUX je poškodený.	Vymeňte kábel AUX za nový.
Nie je možné prijímať žiadne rozhlasové stanice	V dosahu nie sú žiadne rozhlasové stanice	Uistite sa, že nie ste v uzatvorených priestoroch a/alebo spustíte automatické vyhľadávanie staníc.
Zariadenia nie je možné pripojiť v režime TWS	Jedno zo zariadení nie je v režime Bluetooth® alebo je už pripojené k smartfónu	Uistite sa, že obe zariadenia sú v režime Bluetooth® a nie sú pripojené k žiadnemu inému zariadeniu. LED napájania bliká na modro.
LED bliká na červeno	Akumulátorová batéria je prázdna	Nabite akumulátorovú batériu pomocou 18 V nabíjačky M-CUBE alebo pripojte zariadenie k dodanému zdroju napájania.



## Údržba a ošetrovanie

Čistite iba suchou handričkou. Niektoré čistiace prostriedky poškodzujú plastové alebo iné izolované časti. Udržujte zariadenie čisté a suché, bez oleja a mastnoty.

## Príslušenstvo a náhradné diely

Ak by prístroj aj napriek starostlivým výrobným a kontrolným postupom niekedy zlyhal, opravu nechajte vykonať vo Würth MASTERSERVICE.

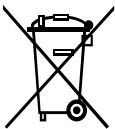
Pri všetkých otázkach a objednávkach náhradných dielov, prosím, bezpodmienečne uveďte číslo výrobku podľa typového štítku prístroja. Aktuálny zoznam náhradných dielov k tomuto prístroju nájdete na internete na „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ alebo si ho môžete vyžiadať v najbližšej pobočke Würth.

## Záruka

Na tento prístroj značky Würth poskytujeme záruku podľa zákonných/specifických ustanovení danej krajiny od dátumu kúpy (doklad prostredníctvom faktúry alebo dodacieho listu). Vzniknuté škody budú odstránené dodaním náhradných dielov alebo opravou. Škody, ktoré súvisia s neodbornou manipuláciou, sú zo záruky vylúčené. Reklamácie je možné uznať iba vtedy, ak sa prístroj odovzdá v nerozloženom stave niektorej pobočke firmy Würth, vášmu servisnému pracovníkovi Würth alebo autorizovanému zákazníckemu stredisku Würth. Technické zmeny vyhradené. Za chyby tlače neručíme.

## Likvidácia

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť privedené do procesu opätovného zhodnocovania.



### Len pre krajiny EÚ:

Nevyhadzujte zariadenie do domového odpadu!

V súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementáciou do národnej legislatívy

sa elektrické zariadenia, ktoré sa už nedajú použiť, musia zbierať v triedenom zbere a ekologicky zlikvidovať.

## Symbols



Prečítajte si návod na obsluhu.



Biele Svetiace (Rádio)



Biele Blikajúce (Rádio)



Gelb Svetiace (USB)



zelené Svetiace (AUX)



Modré Svetiace (Bluetooth®)



Modré Blikajúce (Bluetooth®)



Značka zhody v Európe



Značka zhody v Británii



Austrálska značka zhody

**RO**
**Date tehnice**

<b>Tip Art.</b>	<b>Bluetooth® Difuzor 5701 425 000</b>
Tensiune	18 - 20 V/DC
Putere de intrare nominală	50 W
Seturi de baterii recomandate	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Încărcător de baterii recomandat	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Bloc de alimentare recomandat	Art. 5801425000
Performanță de redare	34 W RMS Tonalități mediu-joase 4 Ω / 20 W x 2 Tonalități înalte 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Puterea de frecvență	2,5 mW
Bluetooth® Versiune	5.0
Bluetooth® Frecvență	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profil	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
max. Bluetooth® Rază de acoperire	10 m
<b>USB Tip A</b>	
Curent de ieșire	5 V / 2 A
max. Capacitatea de stocare a suportului de date	64 GB
<b>Radio</b>	
Bandă de frecvență unde ultra-scurte (Benzi de frecvență)	87.5 - 108.0 MHz
Temperatură ambientală recomandată pentru funcționare	-15°C - 40°C
Temperatură de depozitare	
Greutate fără baterie	2,27 kg
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014”	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Citiți prezentele instrucțiuni de utilizare în întregime și cu atenție și familiarizați-vă cu elementele de comandă și cu utilizarea corectă a aparatului.  
Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

**Instrucțiuni privind  
siguranța**

- Este interzisă utilizarea aparatului în apă sau în mediu umed. Este interzisă expunerea aparatului la ploaie.
- Nu așezați niciodată dispozitivul lângă surse de căldură. Țineți dispozitivul departe de flăcări deschise. Nu scăpați dispozitivul și nu îl supuneți loviturilor violente.
- Așezați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață fixă și uniformă!
- Dispozitivul se va utiliza numai cu capacul compartimentului acumulatorului instalat.
- Protejați-vă auzul; nu lăsați dispozitivul să funcționeze la volum maxim pentru o perioadă lungă de timp.
- Decuplați dispozitivul dacă nu îl utilizați pe perioade lungi.
- Nu dezmembrați, deschideți sau modificați niciodată dispozitivul, în niciun fel.
- Folosiți întotdeauna în acest sens doar piese de schimb originale ale Adolf Würth GmbH & Co. KG. Este garantată astfel menținerea siguranței aparatului.

Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

- Mențineți întotdeauna neacoperite fantele de ventilație și la distanță de obiecte precum ziare, fețe de masă, perdele sau alte articole similare.
- Protejați dispozitivul împotriva temperaturilor ridicate, prafului și altor influențe ale mediului.
- În timpul funcționării, nu așezați dispozitivul pe etajere sau în dulapuri închise, fără ventilație adecvată.
- **Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale Würth.**

- Fantele de ventilare ale dispozitivului trebuie menținute curate în permanență.

## Mesaje de defecțiune

Dacă remediile menționate aici nu elimină defecțiunile care au avut loc, vă rugăm să contactați Würth MASTERSERVICE așa cum este descris la capitolul „Accesorii și piese de schimb”.

Defecțiune	Cauză posibilă	Remediu
Dispozitivul nu pornește	Funcția de protecție este activată sau este prezentă o perturbare de funcționare	Deconectați dispozitivul de la toate sursele de alimentare timp de 5 secunde. Apoi reîncercați.
Nu este posibilă conexiunea prin Bluetooth®	Protocolul Bluetooth® este blocat	Îndepărtați difuzorul din lista de dispozitive a smartphone-ului și recăutați-l pentru a vă conecta.
Redarea prin Bluetooth® se întrerupe	Difuzorul și smartphone-ul sunt în afara razei de acoperire a recepției.	Reduceți distanța dintre difuzor și smartphone.
Nu este posibilă redarea prin Bluetooth®	Difuzorul este într-un mod greșit. Difuzorul și smartphone-ul sunt în afara razei de acoperire a recepției.	Comutați în modul Bluetooth®. Reduceți distanța dintre difuzor și smartphone.
Nu este posibilă redarea radio	Difuzorul este într-un mod greșit.	Comutați în modul Bluetooth®.
Nu este posibilă redarea AUX	Cablul AUX este deteriorat.	Înlocuiți cablul AUX cu unul nou.
Nu se pot recepționa posturi de radio	Nu există posturi radio în raza de acoperire	Asigurați-vă că nu vă aflați în spații închise și/sau efectuați căutarea automată a postului.
Dispozitivul nu se conectează în modul TWS	Unul dintre dispozitive nu este în modul Bluetooth® sau este deja conectat cu un smartphone	Asigurați-vă că ambele dispozitive sunt în modul Bluetooth® și nu sunt conectate la niciun alt dispozitiv. Ledul de alimentare luminează intermitent albastru.
Ledul se aprinde intermitent roșu	Acumulatorul este descărcat	Încărcați acumulatorul cu un încărcător M-CUBE de 18 volți sau conectați dispozitivul la blocul de alimentare furnizat.

## Îngrijirea și întreținerea

Curățați numai cu o cârpă uscată. Unii detergenți deteriorează plasticul sau alte componente izolate. Păstrați dispozitivul curat și uscat, fără ulei și grăsimi.

## Accesorii și piese de schimb

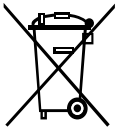
Dacă aparatul se defectează, în pofida proceselor de producție și control conștiincioase, reparația trebuie executată de un centru Würth MASTERSERVICE. Pentru toate întrebările și comenzile de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul articolului de pe placheta de identificare a aparatului. Lista curentă a pieselor de schimb pentru acest aparat poate fi accesată pe Internet la adresa „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” sau poate fi solicitată de la cea mai apropiată filială Würth.

## Garanție

Pentru acest aparat marca Würth oferim o garanție conform prevederilor legale / specifice țării, începând cu data achiziționării (dovada se face cu factura sau cu bonul de livrare). Defecțiunile se remediază prin înlocuirea aparatului sau prin reparare. Nu se oferă garanție pentru defecțiunile apărute ca urmare a unei manevrări necorespunzătoare. Orice pretenție va fi onorată numai dacă aparatul este predat nedezmembrat unei filiale Würth, unui reprezentant de vânzări Würth sau unei unități de service autorizate Würth. Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări tehnice. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru greșeli de tipar.

## Eliminarea

Sculele electromagnetice, accesoriile și ambalajele trebuie date înapoi a fi reciclate într-un mod nepoluant.



### Numai pentru țări UE:

Nu eliminați dispozitivul ca deșeu menajer!

În conformitate cu Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea sa în aplicare în

legislația națională, aparatele electrice care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate separat și eliminate într-un mod ecologic.

## Simboluri



Citiți manualul de utilizare.



Alb luminează (Radio)



Alb Pălpăire (Radio)



Gelb luminează (USB)



Verde luminează (AUX)



Albastru luminează (Bluetooth®)



Albastru Pălpăire (Bluetooth®)



Marcă de conformitate europeană



Marcă de conformitate britanică



Marcă de conformitate australiană

**SI**
**Tehnični podatki**

<b>Model izdelak</b>	<b>Bluetooth® Zvočnik 5701 425 000</b>
Napetost	18 - 20 V/DC
Nazivna moč	50 W
Priporočeni kompleti akumulatorjev	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Priporočeni polnilniki	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Priporočen napajalnik	Art. 5801425000
Jakost glasbe	34 W RMS Nastavitev globokih srednjih tonov 4 Ω / 20 W x 2 Nastavitev visokih tonov 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Vsielací výkon	2,5 mW
Bluetooth® Različica	5.0
Bluetooth® Frekvencia	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profil	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
maks. Bluetooth® Doseg	10 m
<b>USB Tip A</b>	
Izhodni tok	5 V / 2 A
maks. Zmogljivost pomnilnika nosilca podatkov	64 GB
<b>Radio</b>	
Frekvenčni pas UKW (Frekvenčni pasovi)	87.5 - 108.0 MHz
Priporočena temperatura okolice za obratovanje	-15°C - 40°C
Skladiščna temperatura	
Teža brez izmenljivim akumulatorjem	2,27 kg
Teža po EPTA-proceduri 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Skrbno preberite navodila za uporabo in se seznanite z elementi uporabe in pravilno uporabo naprave. Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

**Varnostna opozorila**

- Naprave ne smete uporabljati v mokrem ali vlažnem okolju. Naprave ne izpostavljajte dežju.
- Naprave nikoli ne postavljajte v bližino grelnih virov. Naprave ne izpostavljajte odprtim plamenom. Pazite, da vam naprava ne pade na tla in ne izpostavljajte je močnim udarcem.
- Napravo vedno postavite na trdno in ravno podlago!
- Naprava sme delovati le z nameščenim pokrovčkom predala za akumulatorske baterije.
- Zaščitite svoj sluh in poskrbite, da naprava ne bo delovala z največjo jakostjo zvoka daljše časovno obdobje.

- V primeru, da naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo izklopite.
- Naprave nikoli ne razstavljajte, odpirajte ali je na kakršen koli način spreminjajte.
- Pri tem je potrebno brezpogojno uporabljati originalne nadomestne dele Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na ta način boste še nadalje zagotovili varno delovanje naprave.

V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodni, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potaplajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora

tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

- Prezračevalne odprtine naprave morajo biti vedno čiste.

- Poskrbite, da bo prezračevalna odprtina vedno pretočna in je ne prekrivajte s časopisom, namiznimi prti, zavesami ali podobnimi predmeti.
- Zaščitite napravo pred visokimi temperaturami, prahom in drugimi okoljskimi vplivi.
- Naprave med delovanjem ne postavljajte v zaprte regale ali omare brez zadostnega prezračevanja.
- **Uporabljajte samo originalno Würth -opremo in nadomestne dele.**

## Sporočila o motnjah

V kolikor tukaj navedeni nasveti ne zadostujejo za odpravo napak, se, kot je opisano v poglavju »Pribor in nadomestni deli«, obrnite na servis Würth MASTERSERVICE.

Motnja	Možen vzrok	Ukrep
Naprave ni mogoče vklopiti.	Vklopljena je zaščitna funkcija ali pa je pri delovanju prisotna napaka	Napravo za pet sekund odklopite od virov električnega toka. Nato poizkusite znova.
Povezava Bluetooth® ni mogoča.	Protokol Bluetooth® je blokiran	Odstranite zvočnik iz opravilne vrstice naprav pametnega telefona in znova začnite z iskanjem, da napravi povežete..
Predvajanje prek povezave Bluetooth® je prekinjeno.	Zvočnik in pametni telefon sta izven dosega sprejemnika.	Zmanjšajte razdaljo med zvočnikom in pametnim telefonom.
Ni prisotnega predvajanja prek povezave Bluetooth®.	Zvočnik je v napačnem načinu. Zvočnik in pametni telefon sta izven dosega sprejemnika.	Preklopite v način Bluetooth®. Zmanjšajte razdaljo med zvočnikom in pametnim telefonom.
Ni prisotnega predvajanja prek radijske povezave.	Zvočnik je v napačnem načinu.	Preklopite v način Bluetooth®.
Ni prisotnega predvajanja prek vhoda AUX.	Kabel AUX je poškodovan.	Stari kabel AUX zamenjajte z novim.
Nobena od radijskih postaj nima sprejema.	Nobena radijska postaja ni v dosegu.	Prepričajte se, da se ne nahajate v zaprtih prostorih in/ali ponovno izvedite samodejno iskanje radijskih postaj.
Naprav v načinu TWS ni mogoče povezati.	Ena izmed naprav ni v načinu Bluetooth® ali pa je že povezana s pametnim telefonom.	Prepričajte se, ali sta obe napravi v načinu Bluetooth® in ali nista povezani z drugimi napravami. Lučka LED za napajanje utripa modro.
Lučka LED utripa rdeče.	Akumulatorska baterija je prazna.	Akumulatorsko baterijo napolnite s polnilnikom 18 V M-CUBE ali pa napravo povežite s priloženim napajalnikom.

## Vzdrževanje in nega

Čistite izključno s suho krpo. Nekatera čistilna sredstva uničijo plastiko ali druge izolirane dele. Poskrbite, da bo naprava suha ter da ne bo namaščena z oljem ali mastjo.

## Oprema in nadomestni deli

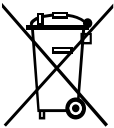
Če se v delovanju naprave kljub skrbnim postopkom preverjanja in proizvodnim postopkom pojavijo napake, naj popravilo izvede servisna služba Würth MASTERSERVICE. Prosimo, če imate vprašanja ali naročate nadomestne dele, vedno navedite številko izdelka, ki jo najdete na tipski tablici naprave. Originalne nadomestne dele za to napravo lahko naročite na spletni strani „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ali v najbližjem zastopništvu družbe Würth.

## Garancija

Za to napravo firme Würth zagotavljamo garancijo v skladu z zakonskimi/državnimi določili, ki velja od datuma nakupa (dokazilo je račun ali dobavnica). Škoda se odpravi z nadomestno dobavo ali popravilom. Škoda, ki nastane zaradi nestrokovne uporabe, je izključena iz garancije. Reklamacije priznavamo le, če napravo ne-razstavljeno vrnete v podružnico firme Würth, sodelavcu firme Würth na terenu ali pooblaščenemu servisu za stranke firme Würth za električne naprave. Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb. Za tiskarske napake ne prevzemamo nobene odgovornosti.

## Odlaganje med odpadke

Električna orodja, dodatno opremo in embalažo posredujte podjetju, pristojnemu za ustrezno recikliranje tovrstnih odpadkov.



### Samo za države članice EU:

Izdelka ne zavržite med gospodinjinske odpadke!

V skladu z Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi in njeno implementacijo v nacionalne zakonodaje se

morajo neuporabne električne naprave zbirati ločeno in se med odpadke zavreči na okolju prijazen način.

## Simboli



Preberite navodila za uporabo.



Bela sveti (Radio)



Bela Utripajoče (Radio)



Gelb sveti (USB)



Zelena sveti (AUX)



Modra sveti (Bluetooth®)



Modra Utripajoče (Bluetooth®)



Evropska oznaka za združljivost



Britanska oznaka za združljivost



Avstralski znak skladnosti

**BG**

## Технически характеристики

Тип Арт.	Bluetooth® Високоговорител 5701 425 000
Напрежение	18 - 20 V/DC
Номинална мощност	50 W
Препоръчителни акумулаторни батерии	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Препоръчителни зарядни устройства	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Препоръчително съхраняване	Art. 5801425000
Музикална мощност	34 W RMS Високоговорител със среден бас 4 Ω / 20 W x 2 Високоговорител високофрековентен 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® честотна производителност	2,5 mW
Bluetooth® Версия	5.0
Bluetooth® Честота	2402–2480 MHz
Bluetooth® Профил	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
макс. Bluetooth® Обхват	10 m
<b>USB Тип А</b>	
Изходящ ток	5 V / 2 A
макс. Капацитет за съхранение носител на данни	64 GB
<b>Радио</b>	
UKW честотна лента (Честотни ленти)	87.5 - 108.0 MHz
Препоръчителна температура на околната среда при експлоатация	-15°C - 40°C
Температура на съхранение	
Тегло без резервна батерия	2,27 kg
Тегло съгласно процедурата ЕРТА 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Прочетете внимателно упътването за употреба и се запознайте с обслужващите елементи и с правилното обслужване на уреда.  
Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

### Указания за безопасност

- Уредът не трябва да се използва във влажна или мокра среда. Не излагайте уреда на дъжд.
- Никога не поставяйте устройството в близост до източници на топлина. Дръжте устройството далече от открит огън. Не изпускайте устройството и не го излагайте на силни удари.
- Поставяйте устройството винаги на твърда и равна повърхност!
- Устройството може да се използва само с монтиран капак на отделението за батериите.
- Пазете слуха си, избягвайте да оставяте устройството да работи с максимална сила на звука дълго време.
- Изключете устройството, ако няма да го използвате дълго време.
- Никога не разглобявайте, не отваряйте и не модифицирайте устройството по никакъв начин.
- За целта трябва винаги да се използват оригиналните резервни части на Adolf Würth GmbH & Co. KG. По този начин се гарантира безопасността на самия уред.



За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

- Вентилационните отвори на уреда да се поддържат винаги чисти.
- Дръжте вентилационните отвори винаги открити и не ги покривайте с предмети като вестници, покривки, завеси или други подобни.
- Пазете устройството от високи температури, прах и други въздействия на околната среда.
- Не поставяйте устройството по време на работа в затворени етажерки или шкафове без достатъчна вентилация.
- **Използвайте само оригинални аксесоари и резервни части на Würth.**

## Съобщения за неизправности

Ако посочените тук мерки не са достатъчни за отстраняване на възникналите повреди, моля, обърнете се към Würth MASTERSERVICE, както е описано в раздел „Принадлежности и резервни части“.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Устройството не може да се включи	Активирана защитна функция или неизправност	Изключете устройството от всички източници на захранване за 5 секунди. След това опитайте отново.
Не е възможна Bluetooth® връзка	Блокиран протокол Bluetooth®	Премахнете високоговорителя от списъка с устройства на смартфона и го потърсете отново, за да го свържете.
Bluetooth® възпроизвеждането прекъсва	Високоговорителят и смартфонът са извън обхвата на приемане.	Намалете разстоянието между високоговорителя и смартфона.
Няма Bluetooth® възпроизвеждане	Високоговорителят е в неправилен режим. Високоговорителят и смартфонът са извън обхвата на приемане.	Превключете в режим Bluetooth®. Намалете разстоянието между високоговорителя и смартфона.
Няма радио възпроизвеждане	Високоговорителят е в неправилен режим.	Превключете в режим Bluetooth®.
Няма AUX възпроизвеждане	Повреден AUX кабел.	Подменете AUX кабела с нов.
Не могат да се приемат радиостанции	Няма радиостанции в обхвата	Уверете се, че не се намирате в затворено помещение и/или стартирайте автоматично търсене на станции.
Устройствата не могат да се свържат в режим TWS	Едно от устройствата не е в режим Bluetooth® или вече е свързано със смартфон	Уверете се, че двете устройства са в режим Bluetooth® и не са свързани с друго устройство. Светодиодът за захранване (Power) мига в синьо.
LED мига в червено	Акумулаторната батерия е изтощена	Заредете акумулаторната батерия с 18 V зарядно устройство M-CUBE или свържете устройството към доставения захранващ адаптер.

## Техническо обслужване и поддържане

Почиствайте само със суха кърпа. Някои почистващи препарати повреждат пластмасата или други изолирани части. Поддържайте устройството чисто и сухо, не допускате контакт с масло и мазнина.

## Акcesoари и резервни части

Ако уредът спре да работи, въпреки старателното производство и изпитване, ремонтът трябва да се извърши от Würth MASTERSERVICE.

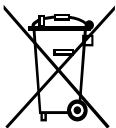
При всички въпроси и поръчки на резервни части непременно посочвайте артикулен номер от типовата табелка на уреда. Актуалният списък с резервни части на уреда можете да намерите в интернет на адрес: <http://www.wuerth.com/partsmanager> или в най-близкия филиал на фирма Würth.

## Гаранция

За този уред на Würth ние предлагаме гаранция съгласно законовите/специфичните за страната разпоредби от датата на закупуване (удостоверяване чрез фактура или товарителница). Възникналите повреди се отстраняват чрез нова доставка или ремонт. Повреди, възникнали вследствие на неправилна употреба, са изключени от гаранцията. Рекламациите могат да бъдат признати само тогава, когато предадете уреда в неразглобено състояние на филиал на фирма Würth, на възшен сътрудник на фирма Würth или на оторизиран сервиз на фирма Würth. Запазено право на технически промени. Не поемаме отговорност за печатни грешки.

## Отстраняване като отпадък

Електрическите уреди, акcesoарите и опаковките трябва да се рециклират съобразно изискванията за опазване на околната среда.



### Само за държави от ЕС:

Не изхвърляйте устройството заедно с битовите отпадъци!

В съответствие с Директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и

прилагането ѝ в националното законодателство, излязлото от употреба електрическо оборудване следва да се събира отделно и да се утилизира по екологосъобразен начин.

## Символи



Прочетете ръководството за обслужване.



Бяло Свети (Радио)



Бяло Премигва (Радио)



Gelb Свети (USB)



Зелено Свети (AUX)



Синьо Свети (Bluetooth®)



Синьо Премигва (Bluetooth®)



Европейски знак за съответствие



Британски знак за съответствие



Австралийски знак за съответствие

<b>Konstruksioon Art</b>	<b>Bluetooth® Kõlar 5701 425 000</b>
Voltaaž	18 - 20 V/DC
Nimivõimsustarve	50 W
Soovituslikud akupakid	Li 18 V/2 Ah BASIC Li 18 V/4 Ah BASIC Li 18 V/5 Ah BASIC
Soovituslik laadija	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Soovitatav toiteplokk	Art. 5801425000
Muusikaline võimsus	34 W RMS Madalad helid 4 Ω / 20 W x 2 Kõrged helid 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Saatevõimsus	2,5 mW
Bluetooth® Versioon	5.0
Bluetooth® Sagedus	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profiil	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
max Bluetooth® Tööulatus	10 m
<b>USB Tüüp A</b>	
Väljundvool	5 V / 2 A
max Andmekandja mälumaht	64 GB
<b>Raadio</b>	
UKW sagedusriba (Sagedusribad)	87.5 - 108.0 MHz
Soovituslik keskkonna temperatuur töötamiseks	-15°C - 40°C
Ladustamistemperatuur	
Kaal ilma akuga	2,27 kg
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja tutvuge juhtelementidega ning tehke endale selgeks seadme otstarbekohane kasutus.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

## Ohutusjuhised

- Seadmega ei tohi töötada märgades või niisketes oludes. Seadet ei tohi hoida vihma käes.
- Ärge hoidke seadet kunagi soojusallikate lähedal ja hoidke seade eemal lahtisest tulest. Ärge laske seadmel kukkuda ega avaldage sellele tugevaid lööke.
- Asetage seade alati tugevale ja tasasele pinnale!
- Seadet tohib kasutada ainult siis, kui akukate on paigaldatud.
- Kaitske oma kuulmist, vältige seadme pikaajalist kasutamist maksimaalsel helitugevusel.

- Pikema kasutuseta seismise korral lülitage seade välja.
- Ärge võtke seadet kunagi lahti, avage seda ega muutke seda muul viisil.
- Kasutage seejuures alati Adolf Würth GmbH & Co. KG originaalvaruosi. Seeläbi tehakse kindlaks, et seadme ohutus säilib.

Lühisest põhjustatud tuleohtu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kaske tööriista, vahetusakut ega laadimiseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

- Seadme ventilatsiooniavad peavad olema alati vabad.
- Hoidke õhutusavad vabad ja ärge katke neid esemetega, nagu ajalehtede, lauakatete, kardinade ega muu sarnasega.
- Kaitske seadet kõrge temperatuuri, tolmu ja muude keskkonnamõjude eest.
- Ärge asetage seadet töö ajal suletud riulitele või kappidesse, kus puudub piisav õhutus.
- **Kasutage ainult Würthi originaalvarvikuid ja -varuosi.**

## Rikketeated

Kui siin kirjeldatud abinõudega ei õnnestu tõrkeid kõrvaldada, pöörduge ptk „Tarvikud ja varuosad“ toodud kontaktandmetel Würth MASTERSERVICE'i poole.

Rike	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Seadet ei saa sisse lülitada	Kaitsefunktsioon aktiveeritud või esineb tõrge	Lahutage seade 5 sekundiks kõigist vooluallikatest. Seejärel proovige uuesti.
Bluetooth®-i ühendus pole võimalik	Bluetooth®-i protokoll blokeeritud	Eemaldage kõlar nutitelefoni seadmete loendist ja proovige uuesti ühendada..
Bluetooth®-i ühendus katkeb	Kõlar ja nutitelefoni on väljaspool vastuvõtuväljat.	Vähendage vahemaad kõlari ja nutitelefoni vahel.
Bluetooth®-i edastus puudub	Kõlar on vales režiimis. Kõlar ja nutitelefoni on väljaspool vastuvõtuväljat.	Minge Bluetooth®-i režiimi. Vähendage vahemaad kõlari ja nutitelefoni vahel.
Raadioedastus puudub	Kõlar on vales režiimis.	Minge Bluetooth®-i režiimi.
AUX-edastus puudub	AUX-kaabel on kahjustatud.	Vahetage AUX-kaabel välja.
Raadiojaama ei saa vastu võtta	Tööulatuses puuduvad raadiojaamad	Veenduge, et te ei asu suletud ruumides ja/või tehke automaatne raadiojaamade otsing.
Seadet ei saa TWS-režiimis ühendada	Üks seadmetest pole Bluetooth®-i režiimis või on juba teise nutitelefoni ühendatud.	Veenduge, et mõlemad seadmed on Bluetooth®-i režiimis ja pole teiste seadmetega ühendatud. Toite LED vilgub siniselt.
LED vilgub punaselt	Aku on tühi	Laadige akut 18-voldise M-CUBE-i laadijaga või ühendage seade kaasasoleva toiteploki.

## Hooldus ja hoolitsus

Puhastage ainult kuiva lapiga. Mõned puhastusvahendid kahjustavad plasti või teisi isoleeritud komponente. Hoidke seade puhas ja kuiv ning õli- ja rasvavaba.

## Tarvikud ja varuosad

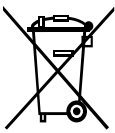
Kui seade peaks hoolikast valmistamis- ja kontrollimismetodist hoolimata ükskord rivist välja langema, siis tuleb lasta remonti teostada Würth MASTERSERVICE'is. Palun esitage kõigi päringute ja varuosatellimuste puhul tingimata artiklinumber vastavalt seadme tüübisildile. Antud seadme aktuaalse varuosanimekirja saate internetis aadressil „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” ette kutsuda või lähimast Würthi esindusest nõuda.

## Pretensiooniõigus

Antud Würthi seadmele pakume alates ostukuupäevast (tõendiks arve või saateleht) pretensiooniõigust vastavalt seadusega sätestatud/riigispetsiifilistele nõuetele. Tekkinud kahjustused kõrvaldatakse asendustarne või remontimise teel. Kahjustused, mis on tingitud asjatundmatust käsitsemisest, on pretensiooniõigusest välistatud. Reklamatsioone on võimalik tunnustada ainult siis, kui seade antakse osandamata kujul Würthi esindusele, Würthi välisteenistuse töötajale või Würthi poolt volitatud klienditeeninduspunktile üle. Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud. Me ei vastuta trükivigade eest.

## Kasutuselt kõrvaldamine

Elektritööriistad, tarvikud ja pakendid tuleks suunata keskkonnasõbralikku taaskäitlusse.



### Ainult ELi riikides:

Ärge kõrvaldage seadet kasutuselt koos olmejäätmetega!  
Kooskõlas EL-i direktiiviga elektroonikaromude ja selle siseriiklikku õigusesse ülevõtmise kohta tuleb kasutuskõlbma-

tu elektriseadmed koguda eraldi ja kõrvaldada keskkonnasäästlikult.

## Sümbolid



Lugege kasutusjuhendit



Valge Põlev (Raadio)



Valge Vilkvu (Raadio)



Gelb Põlev (USB)



Roheline Põlev (AUX)



Sinine Põlev (Bluetooth®)



Sinine Vilkvu (Bluetooth®)



Euroopa vastavusmärk



Ühendkuningriigi vastavusmärk



Austraalia vastavusmärk

**LT**
**Techniniai duomenys**
**Konstrukcija  
Art.**
**Bluetooth® Garsiakalbis  
5701 425 000**

Įtampa	18 - 20 V/DC
Nominalioji imamoji galia	50 W
Rekomenduojami akumulatoriai	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Rekomenduojami įkrovikliai	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Rekomenduojamas maitinimo šaltinis	Art. 5801425000
Galia	34 W RMS Gilūs vidutiniai dažniai 4 Ω / 20 W x 2 Aukštieji dažniai 8 Ω / 8 W x 2

**Bluetooth®**

Bluetooth® Dažnių galia	2,5 mW
Bluetooth® Versija	5.0
Bluetooth® Dažnis	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profilis	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
maks. Bluetooth® Diapazonas	10 m

**USB A tipas**

Išėjimo srovė	5 V / 2 A
maks. Duomenų laikmenos talpa	64 GB

**Radijas**

VHF dažnių (UTB) juosta (Dažnių juostos)	87.5 - 108.0 MHz
Rekomenduojama aplinkos temperatūra eksploatuojant	-15°C - 40°C

Guolio temperatūra	
Svoris be akumuliatorių	2,27 kg
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Atidžiai perskaitykite naudojimo vadovą ir susipažinkite su prietaiso valdymo elementais bei tinkamu naudojimui.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

**Saugos reikalavimai**

- Prietaiso negalima naudoti šlapioje arba drėgnoje aplinkoje. Prietaisą saugoti nuo lietaus.
- Niekada nestatykite prietaiso prie šildymo šaltinių. Laikykite jį toliau nuo atviros liepsnos. Niekada neleiskite prietaisui nukristi ir saugokite nuo stiprių smūgių.
- Prietaisą visada statykite ant tvirto ir lygaus pagrindo!
- Prietaisą galima naudoti tik uždarius dangtelių akumuliatorių skyrių.
- Saugokite savo klausą, nelaikykite prietaiso ilgesnį laiką įjungto visa garso galia.
- Jei prietaisas ilgesnį laiką nenaudojamas, jį reikia išjungti.
- Prietaiso niekada neardykite, neatidarykite ar kitu būdu nekeiskite jo konstrukcijos.
- Šiems darbams visada naudokite „Adolf Würth GmbH & Co. KG“ originalias atsargines dalis. Taip garantuojama, kad bus išlaikytas prietaiso saugumas.

Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeltą gaisro pavojų, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Korozijų sukeltą arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

- Įrenginio ventiliacijos angos visada turi būti neuždengtos.
- Vėdinimo angos visada turi būti atviros, o ne uždengtos tokiais daiktais, kaip laikraščiai, staltiesės, užvalaidos ar panašiai.
- Saugokite prietaisą nuo aukštų temperatūrų, dulkių ir kitokio aplinkos poveikio.
- Naudojamą prietaisą nelaikykite ant uždaro lentynos ar uždaroje spintoje, ten, kur nepakankamas vėdinimas.
- **Naudokite tik originalius „Würth“ priedus ir atsarginės dalis.**

## Gedimo pranešimai

Jei minėtos priemonės nepadaeda pašalinti trikčių, susisiekite su „Würth MASTERSERVICE“, kaip aprašyta skyriuje „Priedai ir atsarginės dalys“.

Gedimas	Galimos priežastys	Pašalinimas
Prietaisas neįsijungia	Įsijungė apsaugos funkcija arba yra gedimas	Prietaisą 5 sekundėms atjungti nuo visų srovės šaltinių. Tada vėl iš naujo bandyti.
Negalimas Bluetooth® ryšys	Bluetooth® protokolas užblokuotas	Garsiakalbį pašalinti iš išmaniojo telefono sąrašo ir vėl iš naujo bandyti sujungti.
Bluetooth® atkūrimas sustoja	Garsiakalbis ir išmanieji telefonai už priėmimo zonos ribų.	Sumažinti tarp garsiakalbio ir išmaniojo telefono esantį atstumą.
Nėra Bluetooth® atkūrimo	Netinkamas garsiakalbio režimas. Garsiakalbis ir išmanieji telefonai už priėmimo zonos ribų.	Pakeisti į Bluetooth® režimą. Sumažinti tarp garsiakalbio ir išmaniojo telefono esantį atstumą.
Nėra radijo atkūrimo	Netinkamas garsiakalbio režimas.	Pakeisti į Bluetooth® režimą.
Nėra AUX atkūrimo	Pažeistas AUX laidas.	AUX laidą pakeisti nauju.
Nepriimamas radijo stotys	Nepasiekiamo nei viena radijo stotis	Įsitikinkite, kad nesate uždaroje patalpose ir (arba) automatiškai ieškokite stoties.
Prietaisų negalima susieti TWS režimu	Vienas iš prietaisų yra ne Bluetooth® režime arba jau yra sujungtas su išmaniuoju telefonu	Įsitikinkite, kad abu prietaisai yra Bluetooth® režime bei nėra sujungti su jokia kitu prietaisu. Maitinimo LED mirksi mėlynai.
LED mirksi raudonai	Akumuliatorius yra tuščias	Įkraukite akumuliatorių 18 V M-CUBE įkrovikliu arba prijunkite prietaisą prie pridėto maitinimo šaltinio.

## Techninė priežiūra ir einamoji priežiūra

Valykite tik sausa šluoste. Kai kurie valikliai gali pažeisti plastiką arba izoliuotas dalis. Prietaisą laikykite švarų ir sausą be alyvos ir tepalų.

## Priedai ir atsarginės dalys

Jei, nepaisant kruopščių gamybos ir tikrinimo metodų, prietaisas sugenda, remonto darbus reikia leisti atlikti „Würth MASTERSERVICE“.

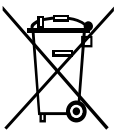
Klausdami arba užsakydami atsargines dalis būtinai nurodykite prekės kodą iš prietaiso modelio lentelės. Naujausią šio prietaiso atsarginių dalių sąrašą galite rasti internete adresu „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ arba gauti artimiausioje „Würth“ atstovybėje.

## Garantija

Šiam „Würth“ prietaisui mes suteikiame nuo pirkimo datos galiojančią garantiją, priklausančią nuo įstatyminių / šalyje galiojančių nuostatų (pirkimą įrodo sąskaita arba važtaraštis). Atsiradę sutrikimai šalinami, pateikiant atsargines dalis arba suremontuojant prietaisą. Garantija netaikoma nuostoliams, atsiradusiems dėl netinkamo prietaiso naudojimo. Pretenzijos gali būti pripažintos galiojančiomis tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas yra perduodamas „Würth“ filialams, Jus aptarnaujančiam „Würth“ darbuotojui arba „Würth“ įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai. Galimi techniniai pakeitimai. Mes neprisiimame atsakomybės už spausdinimo klaidas.

## Utilizavimas

Elektrinius prietaisus, priedus ir pakuotės medžiagas reikia perduoti perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.



### Tik ES šalims

Nemeskite prietaiso į buitines atliekas! Vadovaujantis ES direktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimu nacionaliniuose teisės aktuose, nebetinkama naudoti elektros

įranga turi būti surenkama atskirai ir šalinama aplinką tausojančiais būdais.

## Simboliai



Perskaityti naudojimo instrukciją.



Balta Šviečia (Radijas)



Balta Mirksi (Radijas)



Gelb Šviečia (USB)



Žalia Šviečia (AUX)



Mėlyna Šviečia (Bluetooth®)



Mėlyna Mirksi (Bluetooth®)



Europos atitikties ženklas



Britanijos atitikties ženklas



Australijos atitikties ženklas



<b>Konstrukcija Prece</b>	<b>Bluetooth® Skajrunis 5701 425 000</b>
Voltāža	18 - 20 V/DC
Nominālā ieejas jauda	50 W
Ieteicamie akumulatoru komplekti	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Ieteicamās uzlādes ierīces	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Ieteicamais barošanas avots	Art. 5801425000
Skaņas jauda	34 W RMS Zemo frekvenču skaļrunis 4 Ω / 20 W x 2 Augsto frekvenču skaļrunis 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Signāla jauda	2,5 mW
Bluetooth® Versija	5.0
Bluetooth® Frekvence	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profils	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
maksimālais Bluetooth® Diapazons	10 m
<b>USB A tips</b>	
Izejas strāva	5 V / 2 A
maksimālais Datu nesēju atmiņas ietilpība	64 GB
<b>Radio</b>	
FM frekvenču josla (Frekvenču joslas)	87.5 - 108.0 MHz
Darbībai ieteicamā apkārtnes temperatūra	-15°C - 40°C
Uzglabāšanas temperatūra	
Svars bez ar akumulatoru bateriju	2,27 kg
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un iepazīstieties ar vadības elementiem un ierīces pareizu apkalpošanu. Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

### Drošības norādījumi

- Ierīci nedrīkst lietot slapjā vai mitrā apkārtējā vidē. Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai.
- Nekad nenovietojiet ierīci siltuma avotu tuvumā. Sargājiet ierīci no atklātas liesmas. Nenometiet ierīci un nepakļaujiet to spēcīgiem sitieniem.
- Vienmēr novietojiet ierīci uz stingras, līdzenas virsmas!
- Ierīci drīkst darbināt tikai tad, ja ir uzstādīts akumulatora nodalījuma vāks.
- Sautzējiet savu dzirdi, izvairieties lietot ierīci ilgāku laiku maksimālā skaļumā.
- Izslēdziet ierīci, ja neplānojat to lietot ilgāku laiku.
- Nekad nekādā veidā neizjauciet, neatveriet vai nemodificējiet ierīci.
- Turklāt vienmēr izmantojiet uzņēmuma Adolf Würth GmbH & Co. KG oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi nodrošina, ka saglabāsiet ierīces drošību.

Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrums un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrums, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

- Ventilācijas spraugām iekārtā vienmēr jābūt nosprostotām.

- Vienmēr turiet ventilācijas spraugas brīvas un neaizsedziet tās ar tādiem priekšmetiem kā avīzes, galdauti, aizkari vai tamlīdzīgi.
- Sargājiet ierīci no augstām temperatūrām, putekļiem un citām vides ietekmēm.
- Darbības laikā nenovietojiet ierīci slēgtos plauktos vai skapjos bez atbilstošas ventilācijas.
- **Izmantojiet tikai oriģinālos Würth piederumus un rezerves daļas.**

## Traucējumu ziņojumi

Ja šeit minētie pasākumi nenovērš radušos traucējumus, lūdzu, sazinieties ar Würth MASTERSERVICE, kā norādīts nodajā "Piederumi un rezerves daļas".

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
ierīci nevar ieslēgt	Aizsardzības funkcija aktivizējas vai ir darbības traucējumi	Atvienojiet ierīci no visiem strāvas avotiem uz 5 sekundēm. Pēc tam mēģiniet vēlreiz.
Nav iespējams Bluetooth® savienojums	Bluetooth® protokols ir bloķēts	Izņemiet skaļruni no viedtālruna ierīču saraksta un meklējiet vēlreiz, lai izveidotu savienojumu.
Bluetooth® atskaņošana tiek pārtraukta	Skaļrunis un viedtālrunis atrodas ārpus diapazona.	Samaziniet attālumu starp skaļruni un viedtālruni.
Neotiek Bluetooth® atskaņošana	Skaļrunis ir nepareizā režīmā. Skaļrunis un viedtālrunis atrodas ārpus diapazona.	Pārslēdziet uz Bluetooth® režīmu. Samaziniet attālumu starp skaļruni un viedtālruni.
Neotiek radio atskaņošana	Skaļrunis ir nepareizā režīmā.	Pārslēdziet uz Bluetooth® režīmu.
Neotiek AUX atskaņošana	AUX kabelis ir bojāts.	Nomainiet AUX kabeli ar jaunu.
Nevar uztvert nevienu radiostaciju	Darbības diapazonā nav nevienas radiostacijas	Pārliecinieties, ka neatrodaties noslēgtās iekšējās un/vai palaidiet automātisko staciju meklēšanu.
Ierīces nevar savienot TWS režīmā	Viena no ierīcēm nav Bluetooth® režīmā vai jau ir savienota ar viedtālruni	Pārliecinieties, vai abas ierīces atrodas Bluetooth® režīmā un nav savienotas ar citu ierīci. Strāvas indikators mirgo zilā krāsā.
LED mirgo sarkanā krāsā	Akumulators ir tukšs	Uzlādējiet akumulatoru ar 18 voltu M-CUBE lādētāju vai pievienojiet ierīci komplektā iekļautajam barošanas avotam.

## Apkope un kopšana

Tīriet tikai ar sausu drānu. Daži mazgāšanas līdzekļi bojā plastmasas vai citas izolētās daļas. Tūriet ierīci tīru un sausu, bez eļļas un taukiem.

## Piederumi un rezerves daļas

Ja, neskatoties uz rūpīgu ražošanas un pārbaudes metodi, ierīcei notiek atteice, tad labošanas darbu izpilde jāuztic WÜRTH MASTERSERVICE.

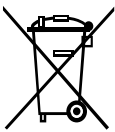
Nosūtot vaicājumus un rezerves daļu pasūtījumus, noteikti norādiet preces numuru atbilstoši ierīces datu plāksnītei. Šīs ierīces aktuālo rezerves daļu sarakstu var atvērt Interneta vietnē „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” vai pieprasīt tuvākajā WÜRTH filiālē.

## Garantija

Šai WÜRTH ierīcei mēs sniedzam garantiju saskaņā ar likumdošanā noteiktajām/atbilstīgās valsts prasībām, sākot ar pirkuma datumu (pierādījums – rēķins vai preču pavadzīme). Radušos bojājumus novērš, veicot rezerves piegādi vai labošanas darbus. Bojājumi, kas izskaidrojami ar nelietpratīgu apiešanos, netiek iekļauti garantijā. Reklamācija var tikt atzīta tikai gadījumā, ja ierīci neizjauktā veidā nodod WÜRTH filiālē, tuvākajam WÜRTH tirdzniecības pārstāvim vai WÜRTH pilnvarotam servisa uzņēmumam. Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas. Mēs neuzņemamies atbildību par iespiedklūdām.

## Likvidācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod atkārtotai pārstrādei atbilstoši apkārtējās vides prasībām.



### Tikai ES valstīm:

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos! Atbilstoši ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tiesību aktiem, ar ko tā transponēta valsts tiesību sistēmā, vairs nelietoja-

mas elektroiekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jālikvidē videi nekaitīgā veidā.

## Simboli



Izlasiet lietošanas instrukciju.



Balts spīdošs (Radio)



Balts Mirgošana (Radio)



Gelb spīdošs (USB)



Zaļš spīdošs (AUX)



Zils spīdošs (Bluetooth®)



Zils Mirgošana (Bluetooth®)



Eiropas atbilstības zīme



Lielbritānijas atbilstības zīme



Austrālijas atbilstības marķējums

**RU**

## Технические характеристики

<b>Модель Арт.</b>	<b>Bluetooth® Колонка 5701 425 000</b>
Напряжение	18 - 20 V/DC
Номинальная потребляемая мощность	50 W
Рекомендованные аккумуляторные блоки	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Рекомендованные зарядные устройства	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Рекомендованный источник питания	Арт. 5801425000
Музыкальная мощность	34 W RMS Среднечастотный динамик 4 Ω / 20 W x 2 Высокочастотный динамик 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® Частотная мощность	2,5 mW
Bluetooth® Версия	5.0
Bluetooth® Частота	2402–2480 MHz
Bluetooth® Профиль	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
макс. Bluetooth® Радиус действия	10 m
<b>USB Тип А</b>	
Выходной ток	5 V / 2 А
макс. Емкость носителя данных	64 GB
<b>Радио</b>	
УКВ-диапазон (Диапазоны частот)	87.5 - 108.0 MHz
Температура окружающей среды, рекомендованная для эксплуатации	-15°C - 40°C
Температура хранения	
Вес без аккумулятором	2,27 kg
Вес согласно процедуре ЕРТА 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и ознакомьтесь с элементами управления и с порядком надлежащего использования прибора.  
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

### Указания по технике безопасности

- Устройство запрещено эксплуатировать в мокром или влажном окружении. Не подвергайте аппарат воздействию дождя.
- Ни в коем случае не устанавливайте устройство рядом с источниками тепла. Устройство должно находиться вдали от открытого огня. Не допускайте падений устройства и не подвергайте его сильным ударам.
- Поверхность, на которой установлено устройство, должна быть ровной и устойчивой!
- Устройство можно эксплуатировать только с установленной крышкой аккумуляторного отсека.
- Для защиты органов слуха не допускайте длительной работы устройства на максимальной громкости.
- Если устройство не планируется использовать в течение длительного времени, отключите его.
- Ни в коем случае не разбирайте, не открывайте и не модифицируйте устройство.

- При этом необходимо использовать только оригинальные запчасти компании Adolf Würth GmbH & Co. KG. Это позволит обеспечить безопасность устройства.

Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные

химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия устройства были всегда чистыми.
- Держите вентиляционные отверстия свободными, не накрывайте их газетами, скатертями, занавесками и т.п.
- Защищайте устройство от высоких температур, пыли и других воздействий окружающей среды.
- Не устанавливайте работающее устройство на закрытых полках или в шкафах без достаточной вентиляции.
- **Используйте только оригинальные принадлежности и запчасти компании Würth.**

## Сообщения о неисправностях

Если приведенные здесь способы решения не позволяют устранить неисправность, обратитесь в сервисную службу Würth MASTERSERVICE, как описано в главе «Принадлежности и запасные части».

Неисправность	Возможная причина	Решение
Устройство не включается	Сработала защитная функция или возникла неисправность	Отключите устройство от всех источников питания на 5 секунд. Затем повторите попытку.
Bluetooth®-соединение невозможно	Bluetooth®-протокол заблокирован	Удалите колонку из списка устройств в смартфоне и снова выполните поиск для подключения.
Передача данных по Bluetooth® прерывается	Колонка и смартфон находятся вне зоны приема.	Сократите расстояние между колонкой и смартфоном.
Передача данных по Bluetooth® не осуществляется	Неподходящий режим колонки. Колонка и смартфон находятся вне зоны приема.	Перейдите в режим Bluetooth®. Сократите расстояние между колонкой и смартфоном.
Радио не воспроизводится	Неподходящий режим колонки.	Перейдите в режим Bluetooth®.
Передача данных по AUX не осуществляется	AUX-кабель поврежден.	Замените AUX-кабель на новый.
Сигналы радиостанций не принимаются	В радиусе действия нет радиостанций	Вынесите устройство из помещения и/или выполните автоматический поиск радиостанций.
Устройства не подключаются в TWS-режиме	Одно из устройств не находится в режиме Bluetooth® или уже подключено к смартфону	Убедитесь, что оба устройства находятся в режиме Bluetooth® и не подключены к какому-либо другому устройству. Светодиод питания мигает синим.
Светодиод мигает красным	Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор при помощи зарядного устройства M-CUBE на 18 вольт или подключите устройство к источнику питания, входящему в комплект поставки.

## Техническое обслуживание и уход

Устройство можно протирать только сухой тканью. Некоторые моющие средства повреждают пластик или другие изолированные детали. Поддерживайте устройство в чистом и сухом состоянии, без загрязнений маслом и жиром.

## Принадлежности и запчасти

Если устройство, несмотря на применение добросовестных методов производства и испытания, выйдет из строя, проведение ремонта следует поручить сервисной службе Würth MASTERSERVICE.

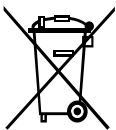
При обращениях с вопросами и при заказе запчастей обязательно указывайте номер артикула согласно фирменной табличке аппарата. С актуальным перечнем запчастей для данного прибора можно ознакомиться в Интернете по адресу <http://www.wuerth.com/partsmanger> или запросить в ближайшем филиале компании Würth.

## Гарантия

Для данного устройства компании Würth предлагается гарантия в соответствии с требованиями законодательства или действующими в соответствующей стране нормами, начиная со дня покупки (доказательством служит счет или накладная). Возникшие повреждения устраняются путем замены или ремонта изделия. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате ненадлежащего использования изделия. Рекламации признаются только в том случае, если устройство отправляется в неразобранном виде в филиал компании Würth, Вашему сотруднику представительства компании Würth или на авторизованную станцию технического обслуживания компании Würth. Сохраняется право на внесение технических изменений. Мы не несем ответственности за опечатки.

## Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковочные материалы подлежат повторному использованию без нанесения вреда окружающей среде.



### Только для стран ЕС:

Не утилизируйте устройство вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с Директивой по утилизации электрического и электронного оборудования и ее

применением в национальном законодательстве непригодное к использованию электрическое оборудование необходимо собирать отдельно и утилизировать экологически безопасным способом.

## Символы



Прочтите руководство по эксплуатации.



Белый Светит (Радио)



Белый Мигает (Радио)



Gelb Светит (USB)



Зеленый Светит (AUX)



Синий Светит (Bluetooth®)



Синий Мигает (Bluetooth®)



Европейский знак соответствия



Британский знак соответствия



Австралийский знак соответствия

<b>Tip Art.</b>	<b>Bluetooth® Zvučnik 5701 425 000</b>
Voltaža	18 - 20 V/DC
Nominalna ulazna snaga	50 W
Preporučeni tipovi baterija	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Preporučeni punjači	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Preporučeni mrežni deo	Art. 5801425000
Audio snaga	34 W RMS Nisko- i srednjetonac 4 Ω / 20 W x 2 Visokotonac 8 Ω / 8 W x 2
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth® prenosna snaga	2,5 mW
Bluetooth® Verzija	5.0
Bluetooth® Frekvencija	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profil	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
maks. Bluetooth® Domet	10 m
<b>USB Tip A</b>	
Izlazna struja	5 V / 2 A
maks. Memorijski kapacitet nosača podataka	64 GB
<b>Radio</b>	
UKW talasno područje (Talasna područja)	87.5 - 108.0 MHz
Preporučena temperatura u okruženju za rad	-15 °C - 40 °C
Temperatura čuvanja	
Težina bez rezervna baterije	2,27 kg
Težina prema EPTA proceduri 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i upoznajte se sa komandnim elementima i ispravnim rukovanjem uređajem.

Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduću upotrebu.

### Sigurnosna uputstva

- Uređaj ne sme da se koristi u vlažnim ili mokrim okruženjima. Uređaj ne sme stajati na kiši.
- Nikada nemojte postavljati uređaj u blizinu izvora zagrevanja. Uređaj držite dalje od otvorenog plamena. Uverite se da uređaj ne može da padne i nemojte ga izlagati snažnim udarcima.
- Uvek postavite uređaj na čvrstu i ravnu podlogu!
- Uređaj sme da se koristi samo sa montiranim poklopcem na odeljku za baterije.
- Zaštitite svoj sluh, izbegavajte maksimalnu jačinu zvuka tokom dužeg vremenskog perioda.
- Isključite uređaj u slučaju dužeg nekorišćenja.
- Nikada nemojte rastavljati, otvarati ili na bilo koji način menjati uređaj.
- Pri tome uvek treba koristiti originalne delove od Adolf Würth GmbH & Co. KG. Time se obezbeđuje dalja sigurnost rada uređaja.

Kako biste izbegli rizik od požara, povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte potapati alat, zamenljivu bateriju ili punjač u tečnosti i obezbedite da tečnost ne dospe u uređaje i baterije. Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije i izbeljivači ili proizvodi koji sadrže izbeljivače, mogu izazvati kratak spoj.

- Uvek održavajte čistim prorez za ventilaciju na uređaju.
- Prorez za ventilaciju uvek održavajte slobodnim i ne pokrivajte ga predmetima kao što su novine, stolnjaci, zavese ili slično.
- Zaštitite uređaj od visokih temperatura, prašine i uticaja životne sredine.
- Tokom rada uređaj nemojte postavljati u zatvorene regale ili ormare bez dovoljne ventilacije.
- **Koristite samo originalni Würth dodatni pribor i rezervne delove.**

## Prijava smetnji

Ako se smetnje ne mogu eliminisati primenom ovde navedenih postupaka, kontaktirajte Würth MASTERSERVICE, kao što je opisano u poglavlju „Pribor i rezervni delovi“.

Smetnja	Mogući uzroci	Uklanjanje
Uređaj ne može da se uključi.	Funkcija zaštite aktivirana ili postoji smetnja u radu	Odvojite uređaj sa svih izvora struje na 5 sekundi. Zatim pokušajte ponovo.
Nije moguća Bluetooth® veza	Bluetooth® protokol blokiran	Uklonite zvučnik sa liste uređaja na pametnom telefonu i ponovo ga tražite da biste uspostavili vezu..
Bluetooth® reprodukcija se prekida	Zvučnik i pametni telefon su izvan dometa prijema.	Smanjite odstojanje između zvučnika i pametnog telefona.
Nema Bluetooth® reprodukcije	Zvučnik se nalazi u pogrešnom režimu rada.	Prebacite na Bluetooth® režim.
	Zvučnik i pametni telefon su izvan dometa prijema.	Smanjite odstojanje između zvučnika i pametnog telefona.
Nema radio reprodukcije	Zvučnik se nalazi u pogrešnom režimu rada.	Prebacite na Bluetooth® režim.
Nema AUX reprodukcije	AUX kabl je oštećen.	AUX kabl zamenite novim.
Nije moguć prijem radio-stanica	Nema radio-stanica u dometu	Uverite se da se ne nalazite u zatvorenim prostorijama i/ili pokrenite automatsko pretraživanje radio-stanica.
Uređaji ne mogu da se povežu u TWS režimu	Jedan od uređaja se nalazi u Bluetooth® režimu ili je već povezan sa pametnim telefonom.	Uverite se da se oba uređaja nalaze u Bluetooth® režimu i da nisu povezani ni sa jednim drugim uređajem. Power LED treperi plavo.
LED treperi crveno	Baterija je prazna	Bateriju puniti M-CUBE punjačem za 18 volti ili povežite uređaj sa isporučenim mrežnim delom.



## Održavanje i nega

Čistite ga samo suvom krpom. Neka sredstva za čišćenje oštećuju plastiku ili druge izolovane delove. Uređaj održavajte u čistom i suvom stanju, bez ulja i masnoća.

## Dodatni pribor i rezervni delovi

Ukoliko bi, i pored pažljive proizvodnje i fabričkog testiranja proizvoda, ipak došlo do prestanka rada uređaja, popravku treba da obavi stručni i ovlašćeni Würth-master servis.

Za sva pitanja kao i prilikom porudžbine rezervnih delova molimo Vas da obavezno navedete šifru artikla koja se nalazi na natpisnoj ploči uređaja. Aktualna lista rezervnih delova nalazi se na stranici

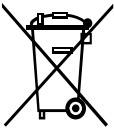
„<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ili se može zatražiti u najbližoj Würth filijali.

## Garancija

Za ovaj Würth uređaj dajemo garanciju u skladu sa zakonskim/nacionalnim propisima, koja važi od datuma kupovine (dokaz na osnovu računa ili dostavnice). Nastale oštećenja biće nadoknađena zameno ili popravkom uređaja. Štete koje su nastale zbog nestručnog rukovanja su isključene od garancije. Reklamacije mogu da se prihvate samo ako se uređaj dostavi u nerastavljenom stanju Würth filijali, vašem Würth spoljnom saradniku ili ovlašćenoj Würth službi za kupce. Zadržana prava na tehničke izmene. U slučaju greške u štampi ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

## Odlaganje otpada

Elektroalat, dodatni pribor i pakovanja potrebno je ukloniti na ekološki način kako bi se isti reciklirao.



### Samo za države EU:

Ne bacajte uređaj u kućni otpad!  
U skladu sa EU direktivom o starim električnim i elektronskim uređajima i njenom implementacijom u nacionalnom zakonodavstvu, električni uređaji koji se

više ne mogu koristiti prikupljaju se odvojeno i odlazu se u skladu sa ekološkim propisima.

## SIMBOLI



Pročitajte uputstvo za upotrebu.



Belo svetli (Radio)



Belo treperi (Radio)



Gelb svetli (USB)



Zeleno svetli (AUX)



Plavo svetli (Bluetooth®)



Plavo treperi (Bluetooth®)



Evropska oznaka usaglašenosti



Britanska oznaka usaglašenosti



Australijska oznaka usaglašenosti

### Vrsta izvedbe

### Bluetooth® Zvučnik

#### Art.

**5701 425 000**

Napon	18 - 20 V/DC
Nazivna prihvatna snaga	50 W
Preporučeni akumulatorski paket	LI 18 V/2 Ah BASIC LI 18 V/4 Ah BASIC LI 18 V/5 Ah BASIC
Preporučeni punjači	ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST
Preporučeni strujni utikač	Art. 5801425000
Reprodukcija glazbe	34 W RMS Srednje-dubokotonski zvučnik 4 Ω / 20 W x 2 Visokotonski zvučnik 8 Ω / 8 W x 2

### Bluetooth®

Bluetooth® frekvencijska snaga	2,5 mW
Bluetooth® Verzija	5.0
Bluetooth® Frekvencija	2402–2480 MHz
Bluetooth® Profil	A2DP/HFP/HSP/AVRCP
max. Bluetooth® Doseg	10 m

### USB Tip A

Izlazna struja	5 V / 2 A
max. Kapacitet pohrane nosača podataka	64 GB

### Radio

Frekvencijski pojas UKW (Frekvencijski pojasevi)	87.5 - 108.0 MHz
Preporučena temperatura okoline za pogon	-15 °C - 40 °C
Temperatura skladištenja	
Težina bez sa baterijom	2,27 kg
Težina po EPTA-proceduri 01/2014	2,71 kg (2,0 Ah) 2,96 kg (5,0 Ah)



Pročitajte pažljivo ovu upute za uporabu i upoznajte se sa elementima posluživanje i sa stručnim posluživanje uređaja.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

## Sigurnosne napomene

- Uređaj se ne smije koristiti u vlažnim ili mokrim okruženjima. Uređaj ne smije stajati na kiši.
- Uređaj nikada nemojte postavljati u blizini izvora topline. Držite uređaj dalje od otvorenog plamena. Spriječite pad uređaja i njegovo izlaganje snažnim udarcima.
- Uvijek postavite uređaj na čvrstu i ravnu podlogu!
- Uređaj se smije puštati u rad samo kada je montiran pokrov prefinca za baterije.
- Zaštitite sluh, izbjegavajte rad uređaja tijekom duljeg razdoblja pri najvećoj jačini zvuka.
- Isključite uređaj kada se dulje vrijeme ne upotrebljava.
- Nikada nemojte rastavljati, otvarati ni na bilo koji drugi način provoditi preinake na uređaju.
- U tu svrhu uvijek koristite originalne rezervne dijelove proizvođača Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na taj će način sigurnost uređaja ostati zajamčena.

Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

- Ventilacijski otvori uređaja moraju uvijek biti čisti.
- Ventilacijski otvori uvijek moraju biti slobodni te se ne smiju prekrivati predmetima kao što su novine, stolnjaci, zavjese i slično.
- Zaštitite uređaj od visokih temperatura, prašine i drugih utjecaja iz okoline.
- Kada uređaj radi, nemojte ga postavljati u zatvorene regale ili ormare bez dovoljne ventilacije.
- **Koristite samo originalan pribor i rezervne dijelove proizvođača Würth.**

## Poruke o smetnjama

Ako se u ovdje navedenim uputama nastale smetnje ne budu mogle ukloniti, obratite se, kao što je opisano u poglavlju „Pribor i rezervni dijelovi“, službi za korisnike društva Würth MASTERSERVICE.

Smetnja	Mogući uzrok	Uklanjanje smetnje
Uređaj se ne može uključiti	Aktivirana je zaštitna funkcija ili je posrijedi smetnja rada	Odspojite uređaj na 5 sekundi sa svih strujnih izvora. Zatim pokušajte ponovno.
Nije moguće uspostavljati Bluetooth® veze	Blokiran je Bluetooth® protokol	Uklonite zvučnik s popisa uređaja pametnog telefona i ponovno ga potražite radi povezivanja.
Prekida se Bluetooth® reprodukcija	Zvučnik i pametni telefon nalaze se izvan doseg za prijam.	Smanjite udaljenost između zvučnika i pametnog telefona.
Nije moguća Bluetooth® reprodukcija	Zvučnik se nalazi u pogrešnom načinu rada.	Prijedite u način rada Bluetooth®.
	Zvučnik i pametni telefon nalaze se izvan doseg za prijam.	Smanjite udaljenost između zvučnika i pametnog telefona.
Nije moguća radio reprodukcija	Zvučnik se nalazi u pogrešnom načinu rada.	Prijedite u način rada Bluetooth®.
Nije moguća AUX reprodukcija	Oštećen je AUX kabel.	Zamijenite AUX kabel novim kabelom.
Nije moguć prijam radiopostaja	Ne postoje radiopostaje unutar doseg	Osigurajte da se ne nalazite u zatvorenim prostorijama i/ili provedite automatsko traženje postaja.
Uređaji se ne mogu povezati u načinu rada TWS	Jedan od uređaja ne nalazi se u Bluetooth® načinu rada ili je već povezan s drugim pametnim telefonom	Osigurajte da se oba uređaja nalaze u načinu rada Bluetooth® te da nisu povezana ni s jednim drugim uređajem. LED za stanje uključenosti treperi u plavoj boji.
LED treperi u crvenoj boji	Baterija je prazna	Napunite bateriju 18-V punjačem M-CUBE ili povežite uređaj s pomoću isporučenog strujnog utikača.

## Održavanje i njega

Čistite uređaj samo suhom krpom. Određenim sredstvima za čišćenje mogu se oštetiti plastika ili drugi izolirani dijelovi. Pobrinite se da uređaj bude čist i suh bez tragova ulja i masti.

## Pribor i rezervni dijelovi

Ako uređaj unatoč pažljivoj proizvodnji i postupcima provjere ipak prestane raditi, popravak mora obaviti Würth MASTERSERVICE.

Kod svih pitanja i naručivanja rezervnih dijelova svakako navedite broj artikla s natpisne pločice uređaja. Aktualan popis rezervnih dijelova za ovaj uređaj možete pronaći na internetskoj stranici

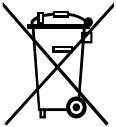
„<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ili ga možete zatražiti od vama najbliže Würthove podružnice.

## Jamstvo

Za ovaj uređaj Würth nudimo jamstvo u skladu sa zakonskim odredbama/odredbama specifičnima za pojedinu zemlju od datuma kupnje (dokaz: račun ili otpremnica). Nastala šteta uklanja se isporukom zamjenskog uređaja ili popravkom. Šteta prouzročena nestručnim rukovanjem isključena je iz jamstva. Reklamacije se mogu priznati samo ako uređaj predate nerastavljen podružnici Würth, svom zastupniku proizvoda Würth ili ovlaštenom servisu proizvođača Würth. Pridržavamo pravo na tehničke izmjene. Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške.

## Zbrinjavanje

Električne alate, pribor i ambalažu odnesite u pogon za ekološki prihvatljivo recikliranje.



### Samo za zemlje EU:

Nemojte uređaj zbrinjavati u kućnom otpadu!

U skladu s Direktivom EU-a o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi te njezinom provedbom u nacionalnom zakonodavstvu električni se uređaji koji više nisu upotrebljivi

moraju odvojeno prikupiti te ekološki prihvatljivo zbrinuti.

## Simboli



Pročitajte upute za upotrebu.



Bijela svjetleće (Radio)



Bijela Trepereće (Radio)



Gelb svjetleće (USB)



Zelono svjetleće (AUX)



Plava svjetleće (Bluetooth®)



Plava Trepereće (Bluetooth®)



Europski znak suglasnosti



Britanski znak suglasnosti



Australski znak suglasnosti



<b>DE EU-Konformitätserklärung</b> <hr/> Bluetooth® Lautsprecher	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
<b>GB EC Declaration of Conformity</b> <hr/> Bluetooth® Speaker	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
<b>IT Dichiarazione di conformità CE</b> <hr/> Bluetooth® Altoparlante	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
<b>FR Déclaration de conformité CE</b> <hr/> Bluetooth® Haut-parleur	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de : *
<b>ES Declaración de conformidad CE</b> <hr/> Bluetooth® Altavoz	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
<b>PT Declaração de conformidade CE</b> <hr/> Bluetooth® Coluna	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
<b>NL EG-conformiteitsverklaring</b> <hr/> Bluetooth® Luidspreker	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
<b>DK EF-konformitetserklæring</b> <hr/> Bluetooth® Højtaler	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *



<p><b>(NO) EF-samsvarserklæring</b></p> <hr/> <p>Bluetooth® Høytaler</p>	<p>Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *</p>
<p><b>(FI) EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b></p> <hr/> <p>Bluetooth® Kaiutin</p>	<p>Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *</p>
<p><b>(SE) EG-försäkran om överensstämmelse</b></p> <hr/> <p>Bluetooth® Högtalare</p>	<p>Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *</p>
<p><b>(GR) Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ</b></p> <hr/> <p>Bluetooth® Ηχείο</p>	<p>Δηλώνουμε, με αποκλειστικά δική μας ευθύνη, ότι το παρακάτω αναφερόμενο προϊόν πληρεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, Ευρωπαϊκών Κανονισμών και εναρμονισμένων προτύπων: Τεχνική τεκμηρίωση: *</p>
<p><b>(TR) AT Uygunluk Beyanı</b></p> <hr/> <p>Bluetooth® Hoparlör</p>	<p>Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *</p>
<p><b>(PL) Deklaracja zgodności WE</b></p> <hr/> <p>Bluetooth® Głośnik</p>	<p>Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *</p>
<p><b>(HU) Megfelelőségi nyilatkozat</b></p> <hr/> <p>Bluetooth® Hangszóró</p>	<p>Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *</p>
<p><b>(CZ) Prohlášení o shodě ES</b></p> <hr/> <p>Bluetooth® Reproduktor</p>	<p>Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami: Technické podklady u: *</p>
<p><b>(SK) Vyhlásenie o zhode ES</b></p> <hr/> <p>Bluetooth® Reproduktor</p>	<p>Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *</p>

<b>RO</b>	<b>Declarație de conformitate CE</b>	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
	Bluetooth® Difuzor	
<b>SI</b>	<b>ES - Izjava o skladnosti</b>	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *
	Bluetooth® Zvočnik	
<b>BG</b>	<b>Декларация за съответствие ЕО</b>	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
	Bluetooth® Високоговорител	
<b>EE</b>	<b>EÜ vastavusdeklaratsioon</b>	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega. Tehnilised dokumendid saadaval: *
	Bluetooth® Kõlar	
<b>LT</b>	<b>EB atitikties deklaracija</b>	Mes atsakingai pareiškiame, kad toliau minimas gaminy's atitinka nurodytus Europos direktyvas, Europos reglamentus ir darniuosius standartus: Techniniai dokumentai iš: *
	Bluetooth® Garsiakalbis	
<b>LV</b>	<b>EK atbilstības deklarācija</b>	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: *
	Bluetooth® Skalrunis	
<b>RU</b>	<b>Декларация соответствия ЕС</b>	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
	Bluetooth® Колонка	
<b>RS</b>	<b>EZ izjava o usaglašenosti</b>	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredbama i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
	Bluetooth® Zvučnik	
<b>HR</b>	<b>EZ izjava o sukladnosti</b>	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sledećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
	Bluetooth® Zvučnik	

BTS 18-40

Art. 5701 425 000

EN 62479:2010  
 EN 50663:2017  
 EN IEC 62368-1:2020+A11:2020  
 EN 55032:2015/A11:2020  
 EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)  
 EN 303 345-3 V1.1.1 (2021-06)  
 EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)  
 EN IEC 63000:2018

2014/53/EU  
 2011/65/EU  
 2009/125/EG

The notified body  
 Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200,  
 certifies under number 2188AB123141001 that the product  
 complies with EU regulations.



\* Adolf Würth GmbH & Co. KG,  
 Abt. MPMP  
 Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
 74653 Künzelsau, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen  
 Authorized to compile the technical file  
 Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica  
 Autorisé à compiler la documentation technique  
 Autorizado para la redacción de los documentos técnicos  
 Autorizado a reunir a documentação técnica  
 Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten  
 Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter  
 Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen  
 Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit  
 Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation  
 Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο  
 Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir  
 Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych  
 Múszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva  
 Zplnomocnen k sestavování technických podkladů  
 Splnomocnený zostaví technické podklady  
 İmputernicit să elaboreze documentația tehnică  
 Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije  
 Упълномощен за съставяне на техническата документация  
 On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni  
 Įgaliojas parengti techninius dokumentus  
 Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādītāņā  
 Ovlaščen za izradu tehničke dokumentacije  
 Уполномочен на составление технической документации

*A. Kimmig*

*Signat*



Alexander Kimmig  
 Director Power Tools and  
 Systems,  
 Authorized Signatory

Dr.-Ing. S. Beichter  
 Head of Quality,  
 Authorized Signatory

Künzelsau, 01.04.2022



**GB UK Declaration of Conformity**

Bluetooth® Speaker

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the listed below relevant regulations and that the following designated standards have been used.

BTS 18-40

Art. 5701 425 000

EN 62479:2010  
 EN 50663:2017  
 EN IEC 62368-1:2020+A11:2020  
 EN 55032:2015/A11:2020  
 EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)  
 EN 303 345-3 V1.1.1 (2021-06)  
 EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)  
 EN IEC 63000:2018

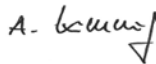
S.I. 2017/1206  
 S.I. 2012/3032  
 S.I. 2010/2617



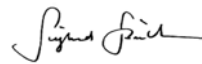
Adolf Würth GmbH & Co. KG,  
 Abt. MPMP  
 Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
 74653 Künzelsau, Germany

Würth UK Ltd  
 1 Centurion Way,  
 Erith, Kent,  
 DA18 4AE, UK

Authorized to compile the technical file:



Alexander Kimmig  
 Director Power Tools and  
 Systems,  
 Authorized Signatory



Dr.-Ing. S. Beichter  
 Head of Quality,  
 Authorized Signatory

Künzelsau, 01.04.2022

<b>DE</b>	<b>Die notifizierte Stelle</b> Bluetooth® Lautsprecher	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, bescheinigt unter der Nummer 2188AB123141001 die Übereinstimmung der Konformität des Produktes für die EU Regelungen.
<b>GB</b>	<b>The notified body</b> Bluetooth® Speaker	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, certifies under number 2188AB123141001 that the product complies with EU regulations.
<b>IT</b>	<b>L'ente notificato</b> Bluetooth® Altoparlante	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, certifica con il numero 2188AB123141001 che il prodotto è conforme alle normative UE.
<b>FR</b>	<b>L'organisme notifié</b> Bluetooth® Haut-parleur	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, certifie sous le numéro 2188AB123141001 que le produit est conforme aux réglementations européennes.
<b>ES</b>	<b>El organismo notificado</b> Bluetooth® Altavoz	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, certifica con el número 2188AB123141001 que el producto cumple con la normativa de la UE.
<b>PT</b>	<b>O organismo notificado</b> Bluetooth® Coluna	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, certifica sob o número 2188AB123141001 que o produto está em conformidade com os regulamentos da UE.
<b>NL</b>	<b>De aangemelde instantie</b> Bluetooth® Luidspreker	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, certificeert onder nummer 2188AB123141001 dat het product voldoet aan de EU-regelgeving.
<b>DK</b>	<b>Det bemyndigede organ</b> Bluetooth® Højtaler	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, bekræfter under nummer 2188AB123141001, at produktet er i overensstemmelse med EU-reglerne.
<b>NO</b>	<b>Teknisk kontrollorgan</b> Bluetooth® Høytaler	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, bekrefter under nummer 2188AB123141001 at produktet er i samsvar med EUs regelverk.
<b>FI</b>	<b>Ilmoitettu laitos</b> Bluetooth® Kaiutin	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, todistaa numerolla 2188AB123141001, että tuote on EU-määräysten mukainen.
<b>SE</b>	<b>Det anmälda organet</b> Bluetooth® Högtalare	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, intygar under nummer 2188AB123141001 att produkten överensstämmer med EU-föreskrifter.
<b>GR</b>	<b>Ο κοινοποιημένος οργανισμός</b> Bluetooth® Ηχείο	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, πιστοποιεί με τον αριθμό 2188AB123141001 τη συμμόρφωση του προϊόντος με τους κανονισμούς της Ε.Ε.
<b>TR</b>	<b>Onaylı kuruluş</b> Bluetooth® Hoparlör	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, 2188AB123141001 numarasi ile ürünün AB düzenlemelerine uygun olduğunu onaylar.

<b>PL</b>	<b>Jednostka notyfikowana</b> Bluetooth® Głośnik	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, zaświadcza pod numerem 2188AB123141001, że produkt jest zgodny z przepisami UE.
<b>HU</b>	<b>A bejelentett szervezet</b> Bluetooth® Hangszóró	A Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, a 2188AB123141001 szám alatt tanúsítja, hogy a termék megfelel az EU előírásoknak.
<b>CZ</b>	<b>Oznámený subjekt</b> Bluetooth® Reproduktor	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, pod číslem 2188AB123141001 osvědčuje, že produkt odpovídá předpisům EU.
<b>SK</b>	<b>Notifikovaný orgán</b> Bluetooth® Reproduktor	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, pod číslem 2188AB123141001 potvrdzuje, že produkt je v súlade s predpismi EÚ.
<b>RO</b>	<b>Autoritatea notificată</b> Bluetooth® Difuzor	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, certifică sub numărul 2188AB123141001 că produsul este conform cu reglementările UE.
<b>SI</b>	<b>Priglašeni organ</b> Bluetooth® Zvočnik	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, pod številko 2188AB123141001 potrjuje, da je izdelek v skladu s predpisi EU.
<b>BG</b>	<b>Нотифицираният орган</b> Bluetooth® Високоговорител	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, удостоверява под номер 2188AB123141001, че продуктът отговаря на разпоредбите на ЕС.
<b>EE</b>	<b>Teavitatud asutus</b> Bluetooth® Kõlar	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, kinnitab numbri 2188AB123141001 all, et toode vastab EL-i määrustele.
<b>LT</b>	<b>Notifikuotoji įstaiga</b> Bluetooth® Garsiakalbis	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, numeriu 2188AB123141001 patvirtina, kad gaminy s atitinka ES reglamentus.
<b>LV</b>	<b>Paziņotā institūcija</b> Bluetooth® Skafļrunis	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, ar numuru 2188AB123141001 apliecina, ka produkts atbilst ES noteikumiem.
<b>RU</b>	<b>Уполномоченный орган</b> Bluetooth® Колонка	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, удостоверяет под номером 2188AB123141001, что продукт соответствует нормам ЕС.
<b>RS</b>	<b>Sertifikaciono telo</b> Bluetooth® Zvučnik	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, potvrđuje pod brojem 2188AB123141001 da je proizvod usklađen sa propisima EU.
<b>HR</b>	<b>Prijavljeno tijelo</b> Bluetooth® Zvučnik	Bureau Veritas Consumer Products Service Inc., NB 2200, potvrđuje pod brojem 2188AB123141001 da je proizvod usklađen s propisima EU.

Adolf Würth GmbH & Co. KG  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17  
74653 Künzelsau, GERMANY  
info@wuerth.com  
www.wuerth.com

Würth UK Ltd  
1 Centurion Way,  
Erith, Kent,  
DA18 4AE, UK

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG  
Printed in Germany.

Alle Rechte vorbehalten.

Verantwortlich für den Inhalt: Abt. MPMP/  
Dominik Bitsch

Redaktion: Abt. MCVP/Thomas Rosenberger

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.

MCVP:TN-03/22

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispiellabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.